

MIR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 139				
Document ID: 9300155				
Row: 44	Section: 1	Shelf: 2	Position: 2	Stack: V

~~CONFIDENTIAL~~
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9300155
RECEIVED: 29 JAN 93 11

TO: HAVEL, VACLEV

FROM: PRESIDENT

DOC DATE: 08 FEB 93
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC
HS

EC

PERSONS: HAVEL, VACLEV

KLAUS, VACLAV

SUBJECT: CONGRATULATORY LTR TO PRES HAVEL RE HIS ELECTION AS PRES OF NEW
CZECH REPUBLIC

ACTION: FOR DISPATCH

DUE DATE: 02 FEB 93 STATUS: C

STAFF OFFICER: SANNER

LOGREF:

FILES: WH

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION
STATE

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
NSC CHRON
SANNER
WALKER

DECLASSIFIED E.O. 13526

White House Guidelines,

September 11, 2006

By KDE NARA, Date 09/30/15

2015-0807-M

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY JDA DATE 2/9 BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSJSL

CLOSED BY: NSJDA

DOC 4 OF 4

~~CONFIDENTIAL~~

ACTION DATA SUMMARY REPORT

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 LAKE	Z	93012918	FWD TO PRES FOR DECISION
001 SANNER	Z	93012919	FOR REDO
002 LAKE	Z	93020215	FWD TO PRES FOR SIG
003 PRESIDENT	Z	93020908	FOR SIGNATURE
004	X	93020908	PRES SGD LTR
004 STATE	X	93020908	FOR DISPATCH

DISPATCH DATA SUMMARY REPORT

<u>DOC</u>	<u>DATE</u>	<u>DISPATCH FOR ACTION</u>	<u>DISPATCH FOR INFO</u>
004	930208	HAVEL, VACLEV	
004	930208	STATE	

~~National Security Council~~
The White House

PROOFED BY: _____ LOG # 0155
 URGENT NOT PROOFED: _____ SYSTEM (PRS) NSC INT
 BYPASSED WW DESK: _____ DOCLOG _____ A/O _____

	SEQUENCE TO	HAS SEEN	DISPOSITION
DepExecSec	<u>1</u>		<u>Review</u>
ExecSec	<u>2</u>	<u>W</u>	
Staff Director			
D/APNSA			
APNSA			
Situation Room			
West Wing Desk	<u>3</u>	<u>WJA 2/8</u>	<u>D to state</u>
NSC Secretariat	<u>4</u>	<u>JDA 2/9</u>	<u>D</u>

A = Action I = Information D = Dispatch R = Retain N = No Further Action

cc: (Circled) VP McLarty Other Podesta

Should be seen by: _____
(Date/Time)

8 FEB 93 11:01

COMMENTS:

Date: 2/8/93 ?

DISPATCH INSTRUCTIONS:

FAX COPY TO STATE FOR CASLING
 TO PRAGUE WITH NOTE "SIGNED
 ORIGINAL TO FOLLOW." SEND STATE
 ORIGINAL FOR DISPATCH BY POUCH. W

— Rec'd 2/16 9:30am
National Security Council
The White House

PROOFED BY: KA LOG # 0155
 URGENT NOT PROOFED: _____ SYSTEM PRS NSC INT
 BYPASSED WW DESK: _____ DOCLOG KA A/O _____

	SEQUENCE TO	HAS SEEN	DISPOSITION
W DepExecSec	<u>1</u>	_____	<u>A</u>
ExecSec	<u>2</u>	<u>WJ</u>	_____
Staff Director	<u>3</u>	<u>✓</u>	_____
D/APNSA	<u>4</u>	_____	_____
APNSA	_____	_____	_____
Situation Room	_____	_____	_____
West Wing Desk	#5	<u>MM2/6</u>	<u>45</u>
NSC Secretariat	_____	_____	_____
Sanner	5	_____	FRA

A = Action I = Information D = Dispatch R = Retain N = No Further Action

cc: VP McLarty Other _____

Should be seen by: _____
(Date/Time)

COMMENTS:

29 JAN 93 4:31

DISPATCH INSTRUCTIONS:

ExecSec Has Disc.

NANCY 2/1
 I THINK THAT
 THIS SHOULD BE
 APPROVED BY
 YOU OR TONY,
 NOT BY THE
 PRESIDENT.
 NO
 DIDN'T BE SAYING
 WANTS TO SIGN

TL would
 like incoming
 Hras
 Tab B,
 done
 2/16
 CM

Nancy-

2/2

This package has
been redone - - turning
the cable into a
letter for the
President's signature.

did

UNCLASSIFIED UPON REMOVAL
OF CLASSIFIED ATTACHMENTS
Initials: KDE Date: 09/30/15
2015-0807-M

NATIONAL SECURITY COUNCIL
DISTRIBUTION RECEIPT

LOG 9300155
DATE 08 FEB 93

SUBJECT: CONGRATULATORY LTR TO PRES HAVEL RE HIS ELECTION AS PRES OF NEW
DOCUMENT CLASSIFICATION: ~~CONFIDENTIAL~~

EXTERNAL DISTRIBUTION:

STATE
DEPARTMENT OF STATE
FOR THE EXECUTIVE SECRETARY
ROOM 7224
2201 C STREET, NW

DATE	TIME	SIGNATURE
<u>2/8/93</u>	<u>155</u>	<u>[Signature]</u>

COPY: ORIGINAL

DATE, TIME, SIGN THE RECEIPT AND RETURN TO: NSC, ROOM 379 OEOB
PAGE 01 OF 01 PAGES

UNCLASSIFIED UPON REMOVAL
OF CLASSIFIED ATTACHMENTS
Initials: VDE Date: 09/30/15

2015-0807-M

LOG 9300155
DATE 08 FEB 93

NATIONAL SECURITY COUNCIL
DISTRIBUTION RECEIPT

SUBJECT: CONGRATULATORY LTR TO PRES HAVEL RE HIS ELECTION AS PRES OF NEW
DOCUMENT CLASSIFICATION: ~~CONFIDENTIAL~~

EXTERNAL DISTRIBUTION:

STATE
DEPARTMENT OF STATE
FOR THE EXECUTIVE SECRETARY
ROOM 7224
2201 C STREET, NW

DATE TIME SIGNATURE

2-9-93 12:09 CA Douglas

COPY: ORIGINAL

DATE, TIME, SIGN THE RECEIPT AND RETURN TO: NSC, ROOM 379 OEOB

PAGE 01 OF 01 PAGES

TIME OF TRANSMISSION

TIME OF RECEIPT

**WHITE HOUSE
SITUATION ROOM**

PRECEDENCE: IMMEDIATE
PRIORITY
ROUTINE

RELEASER: _____

DTG: _____

MESSAGE NO. _____ CLASSIFICATION _____ PAGES 1

FROM WILLIAM H. ITOH

 (NAME) (PHONE NUMBER) (ROOM NO.)

MESSAGE DESCRIPTION PRES LTR TO HAVEL

 LOG #0155

<u>TO (AGENCY)</u>	<u>DELIVER TO</u>	<u>DEPT/ROOM NO.</u>	<u>PHONE NUMBER</u>
<u>STATE</u>	<u>EXECUTIVE SECRETARY</u>	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

REMARKS: FOR CABLING. ORIGINAL TO FOLLOW

NATIONAL SECURITY COUNCIL

ID 9300155

REFERRAL

DATE: 09 FEB 93

MEMORANDUM FOR: GROSSMAN, M

STATE SECRETARIAT

DOCUMENT DESCRIPTION:

TO: HAVEL, VACLEV

SOURCE: PRESIDENT

DATE: 08 FEB 93

SUBJ: CONGRATULATORY LTR TO PRES HAVEL RE HIS ELECTION AS PRES OF NEW
CZECH REPUBLIC

REQUIRED ACTION: FOR DISPATCH

DUE DATE: 09 FEB 93

COMMENT:

FOR

Jocelyn Argaw

WILLIAM H. LEARY

NSC RECORDS MANAGEMENT OFFICE

1. Please file.

2. cc: Nancy S.

We need to send
him congrat letter
on his election.

I never
answered this.

① Per fir

② cc: Nancy S

cc Nancy S

W/ note

orig in file

We need to send

him congrat letter

on his election - I never

answered this.

B

PRESIDENTIAL CABLE TRANSMITTAL INSTRUCTIONS

Situation Room please transmit the attached Presidential cable via the channel indicated.

SPECIAL PRESIDENTIAL CHANNELS

PRIVACY (CIA) CHANNELS

STATE DEPARTMENT CHANNELS

The cable should be delivered:

- Immediately Upon Receipt
- Upon Opening of Business

**THE NATIONAL SECURITY ADVISOR REQUESTS THE FOLLOWING
INDIVIDUALS BE PROVIDED AN INFORMATION COPY OF THE CABLE**

- VICE PRESIDENT
- WHITE HOUSE CHIEF OF STAFF
- OTHER _____
- SECRETARY OF DEFENSE
- AMBASSADOR

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

February 8, 1993

Dear Mr. President:

Thank you for your message of good wishes for the coming year. I am pleased to extend my own congratulations to you, on your election as the first President of the Czech Republic.

Under your leadership, our two countries forged a close and special relationship. I would like to assure you that I value this friendship and will remain committed to our support of the Czech Republic's ongoing economic and political development.

You have been a powerful and inspirational force, for me personally as well as for democracy and freedom throughout the world. I believe your continuing leadership, alongside other regional leaders, is essential to achieving economic prosperity, stable democracies, and security for the nations of Central and Eastern Europe and at times farther afield.

I am especially looking forward to working together with you to advance these causes in the years to come.

Sincerely,



His Excellency
Václav Havel
President of the Czech Republic
Prague

2/8/93 0155

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

February 6, 1993 03 FEB 6 P1: 57

ACTION

MEMORANDUM FOR THE PRESIDENT

FROM: ANTHONY LAKE 

SUBJECT: Congratulatory Letter to Václav Havel on Election

Purpose

To send a letter of congratulations to Václav Havel on his election as President of the new Czech Republic.

Background

President Havel supports an active regional and global foreign policy for the Czech Republic. He will be an important ally in our efforts to promote stability and prosperity in Eastern Europe, as well as U.S. or international efforts to promote democracy in other regions. Your letter will help bolster Havel's constructive foreign policy stance as he works to define his Presidential role with the more EC-centric Prime Minister Klaus.

RECOMMENDATION

That you sign the draft letter at Tab A.

Attachment

- Tab A Draft Letter
- Tab B Incoming Correspondence

cc: Vice President
Chief of Staff

03 FEB 8 A9:10

001801

NATIONAL SECURITY COUNCIL

WASHINGTON, D.C. 20506

January 29, 1993

ACTION

MEMORANDUM FOR ANTHONY LAKE

THROUGH: JENONNE WALKER *JW*FROM: BETH SANNER *BS*SUBJECT: Congratulatory note to Václav Havel on His
Presidency

→ TV
I have edited
~~edit~~ letter
to make
it more
personal.

We have drafted a letter of congratulations from the President to Václav Havel (Tab A) on his election as the President of the new Czech Republic. Our message is geared to support Havel's inclination for an active foreign policy that accepts the Czech Lands' regional and global responsibilities. Havel will have to take on Prime Minister Klaus on this issue, as Klaus' consuming aim is EC membership and he advocates a more limited, EC-centric foreign policy. Engaging Havel and other Central and East European leaders early on, to encourage active (and helpful) foreign policies, will promote our strategic objectives in the region. S

This letter been cleared by the State Department.

RECOMMENDATION

That you sign the memo to the President at Tab I.

Attachments

Tab I Memo to the President
Tab A Draft Letter

Václav Havel



DATE REC'D. 11-20

DATE ANSWERED Prague, November 4, 1992

LETTER CODE _____ FULL CODE _____

Dear Mr. President-elect, D.P. INITIALS _____ PROOF INITIALS _____

Allow me to offer my deepest congratulations on your election to the Presidency of the United States of America.

I followed the year-long presidential campaign quite closely and can only express my admiration for your resiliency under the strain the process put on you and your family. The fact that your mandate comes after such an arduous experience should be taken as a source of strength as you move to bring your vision of change in America to fruition.

Czechoslovakia and the United States have had a special relationship since our first President, Tomáš Garrigue Masaryk, worked with President Woodrow Wilson to create this state in the heart of Central Europe. The high regard in which the United States was held grew after the Second World War and even -- perhaps especially -- during the dark totalitarian years. It has been only a few short years since that era came to a close and we still face many changes, surprises and challenges.

I have every confidence that the exceptionally close relationship between our countries will prosper even as Czechoslovakia splits peacefully into two independent states, and that under your leadership the United States will continue to play its vital, irreplaceable, role in maintaining stability in Europe. I look forward to the United States playing an active and effective role in the fulfillment of democratic and free market ideals in this region.

I hope that in spite of all the pressing tasks that will be thrust upon you in your new office and whatever offices or tasks the future holds for me, we will soon have the opportunity to meet and build a productive relationship.

My best wishes to you and Mrs. Clinton for the coming four years.

Yours sincerely,

Václav Havel

President-elect Bill Clinton
Little Rock, Arkansas
United States of America

0000-6

NSC

Translation

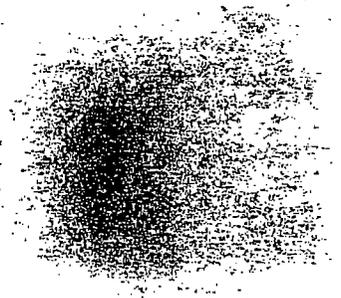
Prague, December 18, 1992

Dear Mr. President-elect,

Please accept my most sincere wishes for the forthcoming new year to bring you and the citizens of the United States of America every happiness and success.

It is my firm belief that all the positive achievements made so far in the relations between the peoples of our countries will be further developed in the year to come.

With warm regards,



(signed) Václav Havel

The Honorable Bill Clinton
The President-elect
of the United States of America

Václav Havel



V Praze dne 18. prosince 1992

Vážený pane prezidente,

přijměte, prosím, mé upřímné přání, aby nadcházející nový rok přinesl Vám i občanům Spojených států amerických mnoho štěstí a úspěchů.

Pevně věřím, že vše dobré, co bylo v uplynulém období vytvořeno ve vztazích mezi národy našich zemí, bude v příštím roce dále rozvinuto.

S přátelským pozdravem

Václav Havel

Vážený pan
Bill Clinton
zvolený prezident
Spojených států amerických

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

Dear Mr. President:

Thank you for your message of good wishes for the coming year. I am pleased to extend my own congratulations to you, on your election as the first President of the Czech Republic.

Under your leadership, our two countries forged a close and special relationship. I would like to assure you that we value this friendship and ~~we will do all that we can to continue to~~ support the Czech Republic's ongoing economic and political development.

You have been a powerful and inspirational force, for democracy and freedom throughout the world. I believe your continuing leadership, along with other regional leaders, will be essential to achieving our shared goals of economic prosperity, stable democracies, and security for the nations of Central and Eastern Europe, and at times farther afield. I am looking forward to working together to advance these causes in the years to come.

Sincerely,

with you

especially

His Excellency
Václav Havel
President of the Czech Republic
Prague

will remain committed

I

for me personally as well as

Will
didn't we already
do me for Kavel?

NS
Isn't he supposed to
sign

WASHFAX RECEIPT
DEPARTMENT OF STATE

WHITE HO
SITUATION
1973 FEB -1 PM

B

S/S #

MESSAGE NO. 092582 CLASSIFICATION LIMITED OFFICIAL USE No. Pages @

FROM: ROSS WILSON S/S 647-5302 7224
(Officer name) (Office symbol) (Extension) (Room number)

MESSAGE DESCRIPTION CABLE TO PRAGUE - Presidential Letter to Havel

TO: (Agency)	DELIVER TO:	Extension	Room No.
<u>NSCS</u>	<u>NANCY SODERBERG</u>	<u>456-6534</u>	<u>WH SITRM</u>
	<u>WILL ITOH</u>		
	<u>SEAN DARRAGH</u>		
	<u>EXECUTIVE SECRETARIAT</u>		
	<u>WALKER</u>		
	<u>SANNER</u>		

FOR: CLEARANCE INFORMATION PER REQUEST COMMENT

REMARKS: PLEASE CLEAR BY: 2/1. URGENT. Note that first sentence of
para 2 has been changed to reflect history of U.S.-Czechoslovak ties.

S/S Officer: *Wilson*
ROSS WILSON *J*

CROSSHATCH

RETURN TIME-STAMPED COVERSHEET TO S/S.

INITIALS

APPR:	RLW	_____
DRAFT:	RLW	_____
OTHER:	DS	_____
OTHER:	S/S-O	_____
OTHER:		_____
OTHER:		_____
OTHER:		_____

LIMITED OFFICIAL USE

S/S:TEXT RECD FROM NSC
02/01/93 X75302
S/S:RLWILSON

EUR:DSMITH
NSC:

S/S-O

ORIGINAL

IMMEDIATE PRAGUE

E.O. 12356: N/A

TAGS: PREL, US

SUBJECT: PRESIDENTIAL LETTER TO HAVEL

1. EMBASSY IS REQUESTED TO RELAY THE TEXT OF THE LETTER SHOWN IN PARA 2 FROM THE PRESIDENT FOR PRESIDENT HAVEL ON THE OCCASION OF HIS INAUGURATION AS PRESIDENT OF THE CZECH REPUBLIC. THERE WILL BE NO SIGNED ORIGINAL. WHITE HOUSE HAS NO PLANS TO RELEASE THIS TEXT TO THE PUBLIC, BUT HAS NO OBJECTION IF CZECH REPUBLIC GOVERNMENT WISHES TO DO SO.

2. BEGIN TEXT:

DEAR MR. PRESIDENT:

THANK YOU FOR YOUR MESSAGE OF GOOD WISHES FOR THE COMING YEAR. I AM PLEASED TO EXTEND MY OWN CONGRATULATIONS TO YOU, FOR YOUR ELECTION AS THE FIRST PRESIDENT OF THE CZECH REPUBLIC.

UNDER YOUR LEADERSHIP, CZECHOSLOVAKIA RENEWED ITS FRIENDSHIP WITH THE UNITED STATES. I AM CERTAIN THAT IN THE YEARS AHEAD WE WILL FURTHER DEVELOP THE GOOD

LIMITED OFFICIAL USE

RELATIONS BETWEEN OUR TWO COUNTRIES. FOR ITS PART, THE UNITED STATES WILL DO ALL THAT IT CAN TO SUPPORT THE CZECH REPUBLIC'S ONGOING ECONOMIC AND POLITICAL DEVELOPMENT AND INTEGRATION.

IT IS MY HOPE THAT WE WILL DEVELOP AN EVEN DEEPER PARTNERSHIP, NOT ONLY ON BILATERAL ISSUES, BUT ALSO ON REGIONAL AND GLOBAL CONCERNS. AS PRESIDENT OF CZECHOSLOVAKIA, YOU GUIDED AN ACTIVE AND PRAGMATIC POLICY TO ADVANCE DEMOCRACY AND SECURITY IN YOUR REGION AND BEYOND. I BELIEVE YOUR CONTINUING ENGAGEMENT, ~~ALONG~~ ~~SIDE-OTHER REGIONAL LEADERS,~~ WILL BE ESSENTIAL TO ACHIEVING OUR SHARED GOALS OF ECONOMIC PROSPERITY, STABLE DEMOCRACIES, AND SECURITY FOR THE NATIONS OF CENTRAL AND EASTERN EUROPE, AND AT TIMES FARTHER AFIELD. MY ADMINISTRATION WILL REMAIN ENGAGED THROUGHOUT THE REGION IN SUPPORT OF THESE GOALS.

(need to say?)

I LOOK FORWARD TO WORKING CLOSELY WITH YOU IN THE MONTHS AND YEARS AHEAD.

SINCERELY,

BILL CLINTON.

END TEXT.

YY

William f?

Pres Green

NATIONAL SECURITY COUNCIL

WASHINGTON, D.C. 20506

0155

January 29, 1993

ACTION

MEMORANDUM FOR ANTHONY LAKE

THROUGH: JENONNE WALKER *J*

FROM: BETH SANNER *BS*

SUBJECT: Congratulatory note to Václav Havel on His
Presidency

We have drafted a letter of congratulations from the President to Václav Havel (Tab A) on his election as the President of the new Czech Republic. Our message is geared to support Havel's inclination for an active foreign policy that accepts the Czech Lands' regional and global responsibilities. Havel will have to take on Prime Minister Klaus on this issue, as Klaus' consuming aim is EC membership and he advocates a more limited, EC-centric foreign policy. Engaging Havel and other Central and East European leaders early on, to encourage active (and helpful) foreign policies, will promote our strategic objectives in the region.

This message has been cleared by the State Department.

RECOMMENDATION

That you sign the memo to the President at Tab I.

Attachments

Tab I Memo to the President
Tab A Draft Cable Message

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

ACTION

MEMORANDUM FOR THE PRESIDENT

FROM: ANTHONY LAKE

SUBJECT: Congratulatory Message to Václav Havel on Election

Purpose

To send a letter of congratulations to Václav Havel on his election as President of the new Czech Republic.

Background

President Havel supports an active regional and global foreign policy for the Czech Republic. He will be an important ally in our efforts to promote stability and prosperity in Eastern Europe, as well as U.S. or international efforts to promote democracy in other regions. Your message will help bolster Havel's constructive foreign policy stance as he works to define his Presidential role with the more EC-centric Prime Minister Klaus.

RECOMMENDATION

That you authorize the draft message at Tab A to be sent via State Department cable channels.

Approve _____ Disapprove _____

Attachment

Tab A Draft Message

cc: Vice President
Chief of Staff

PRESIDENTIAL CABLE TRANSMITTAL INSTRUCTIONS

Situation Room please transmit the attached Presidential cable via the channel indicated.

SPECIAL PRESIDENTIAL CHANNELS

PRIVACY (CIA) CHANNELS

STATE DEPARTMENT CHANNELS

The cable should be delivered:

- Immediately Upon Receipt
- Upon Opening of Business

**THE NATIONAL SECURITY ADVISOR REQUESTS THE FOLLOWING
INDIVIDUALS BE PROVIDED AN INFORMATION COPY OF THE CABLE**

- VICE PRESIDENT
- WHITE HOUSE CHIEF OF STAFF
- OTHER _____
- SECRETARY OF DEFENSE
- AMBASSADOR

MESSAGE FROM PRESIDENT CLINTON TO VÁCLAV HAVEL, PRESIDENT OF
CZECH REPUBLIC, TO BE SENT VIA STATE DEPT CHANNELS

DEAR MR. PRESIDENT:

THANK YOU FOR YOUR MESSAGE OF GOOD WISHES FOR THE COMING YEAR. I
AM PLEASED TO EXTEND MY OWN CONGRATULATIONS TO YOU, FOR YOUR
ELECTION AS THE FIRST PRESIDENT OF THE CZECH REPUBLIC.

UNDER YOUR LEADERSHIP, CZECHOSLOVAKIA BECAME AN IMPORTANT AND
VALUED FRIEND OF THE UNITED STATES. I AM CERTAIN THAT IN THE
YEARS AHEAD WE WILL FURTHER DEVELOP THE GOOD RELATIONS BETWEEN
OUR TWO COUNTRIES. FOR ITS PART, THE UNITED STATES WILL DO ALL
THAT IT CAN TO SUPPORT THE CZECH REPUBLIC'S ONGOING ECONOMIC AND
POLITICAL DEVELOPMENT AND INTEGRATION.

IT IS MY HOPE THAT WE WILL DEVELOP AN EVEN DEEPER PARTNERSHIP,
NOT ONLY ON BILATERAL ISSUES, BUT ALSO ON REGIONAL AND GLOBAL
CONCERNS. AS PRESIDENT OF CZECHOSLOVAKIA, YOU GUIDED AN ACTIVE
AND PRAGMATIC POLICY TO ADVANCE DEMOCRACY AND SECURITY IN YOUR
REGION AND BEYOND. I BELIEVE YOUR CONTINUING ENGAGEMENT, ALONG
SIDE OTHER REGIONAL LEADERS, WILL BE ESSENTIAL TO ACHIEVING OUR
SHARED GOALS OF ECONOMIC PROSPERITY, STABLE DEMOCRACIES, AND
SECURITY FOR THE NATIONS OF CENTRAL AND EASTERN EUROPE, AND AT
TIMES FARTHER AFIELD. MY ADMINISTRATION WILL REMAIN ENGAGED
THROUGHOUT THE REGION IN SUPPORT OF THESE GOALS.

I LOOK FORWARD TO WORKING CLOSELY WITH YOU IN THE MONTHS AND
YEARS AHEAD.

SINCERELY,

MIR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 148				
Document ID: 9303082				
Row: 44	Section: 1	Shelf: 7	Position: 1	Stack: v

TO: HAVEL, VACLEV

FROM: PRESIDENT

DOC DATE: 04 MAY 93
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC HS

PERSONS:

SUBJECT: PRES LTR TO PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE THANKS FOR COPY OF HAVEL
SPEECH AT GEORGE WASHINGTON UNIV

ACTION: FOR DISPATCH DUE DATE: 07 MAY 93 STATUS: C

STAFF OFFICER: NONE LOGREF:

FILES: 7 PA NSCP: CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION
STATE

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
KUPCHAN
NSC CHRON

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

By KDE NARA, Date 09/30/15

2015-0807-M

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSWEA CLOSED BY: NSWEA DOC 1 OF 1

ACTION DATA SUMMARY REPORT

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001

X 93050419 PRES SGD LTR

001 STATE

X 93050419 FOR DISPATCH

DISPATCH DATA SUMMARY REPORT

DOC DATE DISPATCH FOR ACTION

DISPATCH FOR INFO

001 930504 HAVEL, VACLEV

001 930504 STATE

UNCLASSIFIED UPON REMOVAL
OF CLASSIFIED ATTACHMENTS
Initials: KOE Date: 09/30/15

NATIONAL SECURITY COUNCIL
DISTRIBUTION RECEIPT

2015-0807-M

LOG 9303082
DATE 04 MAY 93

SUBJECT: PRES LTR TO PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE THANKS FOR COPY OF HAVEL
DOCUMENT CLASSIFICATION: ~~CONFIDENTIAL~~

EXTERNAL DISTRIBUTION:	DATE	TIME	SIGNATURE
STATE DEPARTMENT OF STATE FOR THE EXECUTIVE SECRETARY ROOM 7224 2201 C STREET, NW	_____	_____	_____

COPY: ORIGINAL

DATE, TIME, SIGN THE RECEIPT AND RETURN TO: NSC, ROOM 379 OEOB

NATIONAL SECURITY COUNCIL

ID 9303082

REFERRAL

DATE: 04 MAY 93

MEMORANDUM FOR: GROSSMAN, M

STATE SECRETARIAT

DOCUMENT DESCRIPTION: TO: HAVEL, VACLEV

SOURCE: PRESIDENT

DATE: 04 MAY 93

SUBJ: PRES LTR TO PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE THANKS FOR COPY OF HAVEL
SPEECH AT GEORGE WASHINGTON UNIV

REQUIRED ACTION: FOR DISPATCH

DUE DATE:

COMMENT:

FOR

W. Leary
WILLIAM H. LEARY

NSC RECORDS MANAGEMENT OFFICE



THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

S-4

Dear Mr. Havel —

I really enjoyed our visit. I thank you for your books and for the copy of your speech at George Washington University which I thought extremely good and challenging.

Sincerely

Bill Clinton



Address by
President
Václav Havel

at George Washington University

Washington, D.C.

The United States of America

April 22, 1993

*To Bill Clinton
Václav
Havel* ♡

Mr. President,
Ladies and Gentlemen,

I remember a time when some of my friends and acquaintances used to go out of their way to avoid meeting me in the street. Though I certainly did not intend it to be so, they saw me, in a way, as a voice of their conscience. They knew that if they stopped and talked with me, they would feel compelled to apologize for not openly defying the regime too, or to explain to me why they could not do it, or to defend themselves by claiming that dissent was pointless anyway. Conversations like this were usually quite an ordeal for both sides, and thus it was better to stay away from them altogether.

Another reason for their behavior was the fear that the police were following me, and that just talking to me would cause them complications. It was easier not to go near me, thus they would avoid both an unpleasant conversation and the potential persecution that could follow. In short, I was, for those friends, an inconvenience. And inconveniences are best avoided.

For long decades, the chief nightmare of the democratic world was communism. Today — three years after it began to collapse like an avalanche — it would seem as though another nightmare has replaced it: post-communism. There were many, not just in the West, but in the East as well, who had been looking forward to the fall of communism for years, and who had hoped that its collapse would mean that history had at last come to its senses. Today, these same people are seriously worried about the consequences of that fall. Some of them may even feel a little nostalgic for a world that was, after all, slightly more transparent and understandable than the present one.

I do not share sentiments of that kind. I think we must not understand post-communism merely as something that makes life difficult for the rest of the world. I certainly did not understand communism that way. I saw it chiefly as a challenge, a challenge to thought and to action. To an even greater extent, post-communism represents just that kind of challenge.

Anyone who understands a given historical phenomenon merely as an inconvenience will ultimately see many other things the same way: the warnings of ecologists, public opinion, the vagaries of voters, public morality. It is an easy, and therefore seductive way of seeing the world and history. But it is extremely dangerous because we tend to remain aloof from things that inconvenience us and get in our way, just as some of my acquaintances avoided me during the communist era. Any position based on the feeling that the world, or history, is merely an accumulation of inconveniences inevitably leads to a turning away from reality, and ultimately, to resigning oneself to it. It leads to appeasement, even to collaboration. The consequences of such a position may even be suicidal.

What in fact do we mean by post-communism? Essentially, it is a term for the state of affairs in all the countries that have rid themselves of communism. But it is a dangerous simplification to put all these countries in one basket. While it is true that they are all faced with essentially the same task — that is, to rid themselves of the disastrous legacy of communism, to repair the damage it caused, and to create, or renew, democracy — at the same time, and for many reasons, there are great differences between them.

I will not go into all the problems encountered by post-communist countries; experts are no doubt already writing books on the subject. I will mention only some of the root causes of the phenomena that are arousing the greatest concern in the democratic West, phenomena such as nationalism, xenophobia, and the poor moral and intellectual climate which — to a greater or lesser extent — go along with the creation of the new political and economic system.

The first of these causes I see in the fact that communism was far from being simply the dictatorship of one group of people over another. It was a genuinely totalitarian system, that is, it penetrated every aspect of life and deformed everything it touched, including all the natural ways people had evolved of living together. It profoundly affected all forms of human behavior. For years, a specific structure of values and models of behavior was deliberately created in the consciousness of society. It was a perverted structure, one that went against all the natural tendencies of life, but society nevertheless internalized it, or rather was forced to internalize it.

When communist power and its ideology collapsed, this structure collapsed along with it. But people could not simply absorb and internalize a new structure immediately, one corresponding to the elementary principles of civic society and democracy. The human mind and human habits cannot be transformed overnight; to build a new system of living values and to identify with them simply takes time.

In a situation where one thing has collapsed and something new does not yet exist, many people feel empty and frustrated. This state is fertile ground for phenomena like the hunt for scapegoats, for radicalism of all kinds, and for the need to hide behind the anonymity of a group, be it socially or ethnically based. It encourages hatred of the world, self-affirmation at all costs, the feeling that everything is now permitted and the unparalleled flourishing of selfishness that goes

along with it. It gives rise to the search for a common and easily identifiable enemy, to political extremism, to the most primitive cult of consumerism, to a carpetbagging morality, stimulated by the historically unprecedented restructuring of property relations, and so on and so on. Thanks to its former democratic traditions and to its unique intellectual and spiritual climate, the Czech Republic, the westernmost of the post-communist countries, is relatively well off in this regard, compared with some of the other countries in the region. Nevertheless we too are going through the same great transformation that all the post-communist countries are, and we can therefore talk about it on the basis of inside knowledge.

Another factor that must be considered in any analysis of post-communist phenomena is the intrinsic tendency of communism to make everything the same. The greatest enemy of communism was always individuality, variety, difference — in a word, freedom. From Berlin to Vladivostok, the streets and buildings were decorated with the same red stars. Everywhere the same kind of celebratory parades were staged. Analogical state administrations were set up, along with the whole system of central direction for social and economic life. This great shroud of uniformity, stifling all national, intellectual, spiritual, social, cultural or religious variety, covered over any differences and created the monstrous illusion that we were all the same. The fall of communism destroyed this shroud of sameness, and the world was caught napping by an outburst of the many unanticipated differences concealed beneath it, each of which — after such a long time in the shadows — felt a natural need to draw attention to itself, to emphasize its uniqueness and its difference from others. This is the reason for the eruption of so many different kinds of old-fashioned patriotism, revivalist messianism, conservatism, and expressions of hatred towards all those who appeared to be betraying their roots or identifying with different ones.

The desire to renew and emphasize one's identity, one's uniqueness, is also behind the emergence of many new states. Nations that have never had

countries of their own feel an understandable need to experience independence. It is no fault of theirs that the opportunity has come up decades or even centuries after it came to other nations.

This is related to yet another matter: for a long time, communism brought history, and with it all natural development, to a halt. While the Western democracies have had decades to create a civil society, to build internationally integrated structures, and to learn the arts of peaceful international co-existence and cooperation, the countries ruled by communism could not go through this creative process. National and cultural differences were driven into the subterranean areas of social life, where they were kept on ice and thus prevented from developing freely, from taking on modern forms in the fresh air, from creating, over time, the free space of unity in variety.

At the same time many of the nations suppressed by communism had not even enjoyed freedom before its advent, and thus had not had a chance to resolve many of the basic questions of their existence as countries. Consequently thousands of unsolved problems have now suddenly burst forth into the light of day, problems left unsolved by history, problems we had wrongly supposed were long forgotten. It is truly astonishing to discover how, after decades of falsified history and ideological manipulation and massaging, nothing has been forgotten. Nations are now remembering their ancient achievements and their ancient suffering, their ancient suppressors and their allies, their ancient statehood, and their former borders, their traditional animosities and affinities — in short, they are suddenly recalling a history that, until recently, had been carefully concealed or misrepresented.

Thus in many parts of the so-called post-communist world, it is not just the regional order (sometimes referred to as the Yalta order) that is being corrected. There are also attempts to correct certain shortcomings in the Versailles order, and

even to go further back into history and exploit the greatest freedom some of them have ever had to make complete amends. It is an impossible desire, of course, but understandable nevertheless.

If we wish to understand the problems of the post-communist world, or some of them at least, then we must continually remind ourselves of something else. It is easy to deny the latent problems, ambitions, and particularities of nations. It is easy to make everything the same by force, to destroy the complex and fragile social, cultural and economic relationships and institutions built up over centuries, and to enforce a single, primitive model of central control in the spirit of a proud utopianism. ~~It is as easy to do that as it is to smash a piece of antique, inlaid furniture~~ with a single blow from a hammer. But it is infinitely more difficult to restore it all, or to create it directly.

The fall of the communist empire is an event on the same scale of historical importance as the fall of the Roman Empire. And it has similar consequences, both good and extremely disturbing. It means a significant change in the countenance of today's world. The change is painful and will take a long time. To build a new world on the ruins of communism might be as long and complex a task as the creation of a Christian Europe — after the great migrations — once was.

What are we to do if we do not wish to understand post-communism simply as a new inconvenience that would be better avoided by sticking our heads in the sand and minding our own business?

I think the most important thing is not just to take account of external and more or less measurable phenomena like the gross national product, the progress

of privatization, the stability of the political system and the measurable degree to which human rights are observed. All of these things are important, of course, but something more is necessary. There must be an effort to understand the deep events taking place in the womb of post-communist societies, to take note of their historical meaning and think about their global implications. It must be understood that these are not the curious woes of a distant and circumscribed part of the world, but events that concern everyone, and all of our present-day civilization. The temptation must be resisted to adopt a disparaging and slightly astonished attitude, one based on a subconscious feeling of superiority on the part of observers who are better off. Just as Czechs should not sneer at the problems of Tadzhikistan, so no one should sneer at the problems of the Czech Republic. Any point of departure, therefore, should involve deep insight and a deep sense of co-responsibility. It is only against this background of understanding that meaningful ways of assistance can be sought.

It seems to me that the challenge offered by the post-communist world is merely the current form of a broader and more profound challenge to discover a new type of self-understanding for man, and a new type of politics that should flow from that understanding. As we all know, today's planetary civilization is in serious danger. Modern man thinks of himself as the lord of creation and not just a part of it, and his vanity is rapidly destroying his hope of survival. Because he is not grounded in a humble respect for the order of Being, modern man allows himself to be driven by his particular interests. He is no longer capable of governing his behavior in a way that takes account of the general interest. We are rationally capable of describing, in vivid detail, all the dangers that threaten the world: the deepening gulf between the rich and the poor parts of the world, the population explosion, the potential for dramatic confrontations between different racial and cultural groups, the arming of whom no one seems able to stop, the nuclear threat, the plundering of natural resources, the destruction of the natural variety of species, the creation of holes in the ozone layer, and the unstoppable global warming. What is unsettling is

that the more we know about such dangers, the less able we seem to deal with them.

I see only one way out of this crisis: man must come to a new understanding of himself, his limitations, and his place in the world. He should grasp his responsibility in a new way, and reestablish a relationship with the things that transcend him. We must rehabilitate our human subjecthood, and liberate ourselves from the captivity of a purely rational perception of the world. Through this subjecthood and the individual conscience that goes with it, we must discover a new relationship to our neighbors, and to the universe and its metaphysical order, which is the source of the moral order.

We live in a world in which our destinies are tied to each other more closely than they ever have been before. It is a world with a single planetary civilization, yet it contains many cultures that, with increasing vigor and singlemindedness resist cultural unification, reject mutual understanding, and exist in what amounts to latent confrontation. It is a deeply dangerous state of affairs and it must be changed. The first step in this direction can be nothing less than a broad-based attempt by these cultures to understand each other, and to understand each other's right to existence. Only then can a kind of world-wide pluralistic metaculture, a self-preservational minimum on which everyone can agree, begin to form. It is only in the context of such a metaculture that a new sense of political responsibility — global responsibility — can come into being. And it is only with this newly born sense of responsibility that the instruments can be created that will allow humanity to confront all the dangers it has created for itself.

The new political self-understanding I am talking about clearly means a definitive departure from the understanding of the world that considers history, foreign cultures, foreign nations, and ultimately all those warning about our future, as a mere agglomeration of annoying inconveniences that disturb our tranquillity.

A quiet life on the peak of a volcano is just as illusory as the notion I talked about at the beginning: that by avoiding an encounter with a dissident in the street, we can avoid the problem of communism and the question of how to deal with it.

Ultimately, I understand post-communism as one of many challenges to contemporary man — regardless of what part of the world he lives in — to awaken to his global responsibilities, and to awaken to them before it is too late.

Ladies and Gentlemen,

Dear Friends,

This morning I had the honor of taking part in the opening of the Museum of the Holocaust.

On this occasion, as I have so often before, I asked myself how could this have happened? How could people in the twentieth century, aware of the theory of relativity, of quantum mechanics, who have penetrated to the heart of the atom and are exploring the reaches of outer space, have committed acts of horror so awful that to call them bestial would be to do an incredible disservice to all those creatures who happen not to be human. How could they have permitted it to happen?

In the context of what I have been talking about here, one aspect of a possible answer occurs to me. It was a failure of democracy, the politics of appeasement, giving way to evil: what in my country we call the spirit of Munich. The inability of Europe and the world to recognize the emerging evil in time and stop it

from growing to such monstrous proportions is merely another form of what I have called here an understanding of the world as an agglomeration of inconvenience. The issue here is the absence of a wider sense of responsibility for the world.

Czechs remember well a statement made by a democratic statesman shortly before he signed the Munich Agreement, the real beginning of all the horrors of the Second World War. He was appalled, he said then, that his country was digging trenches and trying on gas masks „because of a quarrel in a faraway country between people of whom we know nothing“. It is a classic example of how suicidal it is to try and avoid difficulties. This politician regarded Nazism as a problem that would go away if he stuck his head in the sand, or as it were crossed over to the other side of the street.

And so the chosen people were chosen by history to bear the brunt for all of us. The meaning of their sacrifice is to warn us against indifference to things we foolishly believe do not concern us.

In today's world, everything concerns everyone. Communism also concerned everyone. And it is also a matter of concern to everyone whether or not, and in what way, we manage to build a new zone of democracy, freedom, and prosperity on its ruins.

Every intellectual and material investment in the post-communist world that is not haphazard but based on a deep understanding of what is happening here, will repay the whole world many times over.

And not only that: it will also be one more step on the thorny journey of the human race towards a new understanding of its responsibility for its own destiny.

Thank you for your attention.

MIR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 148				
Document ID: 9303141				
Row: 44	Section: 1	Shelf: 7	Position: 1	Stack: v

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLEV

DOC DATE: 01 MAR 93
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC HS

PERSONS:

SUBJECT: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE APPRECIATION
FOR PRES MSG ON ELECTION

ACTION: ORIGINALS RETURNED TO NSC/S DUE DATE: 10 MAY 93 STATUS: C

STAFF OFFICER: KUPCHAN LOGREF:

FILES: PA NSCP: CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

By KOE NARA, Date 09/30/15

2015-0807-M

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSJEB CLOSED BY: NSGVE DOC 1 OF 1

ACTION DATA SUMMARY REPORT

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 KUPCHAN
001
001

Z 93050608 ANY ACTION NECESSARY
Z 93051812 NFAR PER KUPCHAN
X 93051909 ORIGINALS RETURNED TO NSC/S

DISPATCH DATA SUMMARY REPORT

DOC DATE DISPATCH FOR ACTION

DISPATCH FOR INFO

001 930301

STATE

~~CONFIDENTIAL~~
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9303141
RECEIVED: 06 MAY 93 08

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLEV

DOC DATE: 01 MAR 93
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECHOSLOVAKIA HS

PERSONS:

SUBJECT: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE APPRECIATION
FOR PRES MSG ON ELECTION

ACTION: APPROPRIATE ACTION DUE DATE: 10 MAY 93 STATUS: S

STAFF OFFICER: KUPCHAN LOGREF:

FILES: PA NSCP: CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION
KUPCHAN

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
BAKER JANE
ITOH
KENNEY
SODERBERG
STATE
VAN ERON
WALKER

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

By WDE NARA, Date 09/30/15
2015-0801-M

COMMENTS:

No response required. CK

DISPATCHED BY [Signature] DATE 5/6 BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSJEB CLOSED BY: DOC 1 OF 1

~~CONFIDENTIAL~~

3141

Translation

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

Prague, March 1, 1993

Dear Mr. President,

I was truly pleased to receive your message of congratulations on my election as President of the Czech Republic. Please accept my heartfelt thanks. I highly value your desire to maintain the best possible relationship between our two countries. Let me take this opportunity to assure you that I, too, shall do everything in my power to this end.

My country's return into the community of the democratic nations of the world three years ago has restored our traditional friendship and has brought our countries together again in a shared commitment to freedom and democratic principles. I trust that these values will remain a crucial factor in shaping our common interests and determining their orientation in the future as well. I have no doubt that you will personally make a significant contribution to the furtherance of the relations between the Czech Republic and the United States.

I am happy to note that you consider, just as I do, stability of the whole of central and eastern Europe essential to prosperity and democracy in my country. I attach a fundamental importance to cooperation with politicians from those countries which share with the Czech Republic common security interests and historical, geographical, cultural and economic ties. I am looking forward to discussing with you issues relating thereto in the near future.

I wish you every success in your great mission in the office of Chief Executive of the United States of America.

Sincerely yours,

(signed) Václav Havel

The President
of the United States of America
Washington

PREZIDENT REPUBLIKY

V Praze dne 1. března 1993

Vážený pane prezidente,

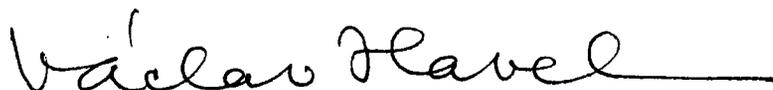
s velkým potěšením a radostí jsem přijal Vaše blahopřání k mému zvolení do funkce prezidenta České republiky. Přijměte, prosím, můj vřelý dík. Velmi si vážím Vašeho zájmu o to, aby vztahy mezi oběma našimi zeměmi byly co nejlepší. Chci Vás při této příležitosti ujistit, že i ze své strany pro to vykonám vše, co bude v mých silách a možnostech.

Návrat mé země do společenství demokratických zemí světa před třemi roky vrátil našim vzájemným vztahům tradiční rozměr přátelství a zásadního souladu v názoru na životní význam svobody a demokratických principů. Těším se, že tyto hodnoty budou i nadále spolupodmiňovat charakter i směr našich společných zájmů. Nepochybuji o tom, že Váš osobní vklad k upevňování vztahů mezi Českou republikou a Spojenými státy bude významný.

Rád shledávám, že i Vy spatřujete podmínku prosperity a demokracie pro mou zemi ve stabilitě celého regionu střední a východní Evropy. Příkládám zásadní význam spolupráci s politiky zemí, které pojí s Českou republikou společné bezpečnostní zájmy, historické, geografické, kulturní a ekonomické vazby. Těším se, že s tím spojené problémy budou v dohledné době předmětem našich společných rozhovorů.

Přeji Vám mnoho úspěchů ve Vašem velkém úkolu hlavy Spojených států amerických.

Srdečně



Prezident Spojených států amerických
Washington

PHOTOCOPY WJC HANDWRITING

UNCLASSIFIED UPON REMOVAL
OF CLASSIFIED ATTACHMENTS
Initials: WDE Date 09/30/15

NATIONAL SECURITY COUNCIL
DISTRIBUTION RECEIPT

2018-0807-F

LOG 9303141
DATE 01 MAR 93

SUBJECT: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE APPRECIATION
DOCUMENT CLASSIFICATION: ~~CONFIDENTIAL~~

EXTERNAL DISTRIBUTION:	DATE	TIME	SIGNATURE
STATE DEPARTMENT OF STATE FOR THE EXECUTIVE SECRETARY ROOM 7224 2201 C STREET, NW WASHINGTON, DC 20520	_____	_____	_____

COPY: ORIGINAL

~~CONFIDENTIAL~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL

ID 9303141

DECLASSIFIED E.O. 13526

White House Guidelines,

REFERRAL

DATE: 06 MAY 93

September 11, 2006

By KDE NARA, Date 09/30/15

2015-0807-M

MEMORANDUM FOR: GROSSMAN, M

STATE SECRETARIAT

DOCUMENT DESCRIPTION:

TO: PRESIDENT

SOURCE: HAVEL, VACLEV

DATE: 01 MAR 93

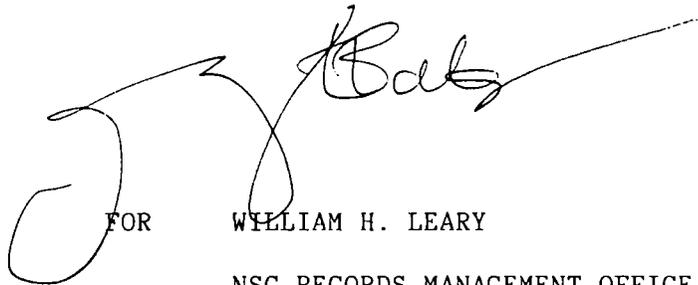
SUBJ: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE APPRECIATION

FOR PRES MSG ON ELECTION

REQUIRED ACTION: FOR INFORMATION

DUE DATE:

COMMENT:



FOR

WILLIAM H. LEARY

NSC RECORDS MANAGEMENT OFFICE

~~CONFIDENTIAL~~

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLEV

DOC DATE: 01 MAR 93
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC HS

PERSONS:

SUBJECT: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE APPRECIATION
FOR PRES MSG ON ELECTION

ACTION: NAR PER KUPCHAN DUE DATE: 10 MAY 93 STATUS: C

STAFF OFFICER: KUPCHAN LOGREF:

FILES: PA NSCP: ? CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

By VDE NARA, Date 09/13/15
2015-0801-M

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSJEB CLOSED BY: NSGVE DOC 1 OF 1

ACTION DATA SUMMARY REPORT

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 KUPCHAN
001

Z 93050608 ANY ACTION NECESSARY
X 93051812 NAR PER KUPCHAN

DISPATCH DATA SUMMARY REPORT

DOC DATE DISPATCH FOR ACTION

DISPATCH FOR INFO

001 930301

STATE

~~CONFIDENTIAL~~
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9303141
RECEIVED: 06 MAY 93 08

TO: PRESIDENT

SUSPENSE

FROM: HAVEL, VACLEV

DOC DATE: 01 MAR 93
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECHOSLOVAKIA

HS

PERSONS:

SUBJECT: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE APPRECIATION
FOR PRES MSG ON ELECTION

ACTION: APPROPRIATE ACTION

DUE DATE: 10 MAY 93 STATUS: S

STAFF OFFICER: KUPCHAN

LOGREF:

FILES: PA

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

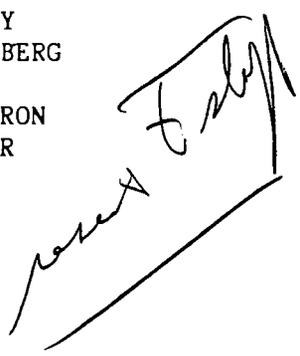
FOR ACTION
KUPCHAN

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
BAKER JANE
ITOH
KENNEY
SODERBERG
STATE
VAN ERON
WALKER

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

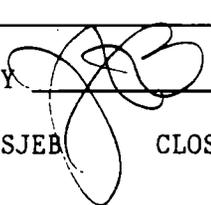
By VDE NARA, Date 09/30/15
2015-0871-M



COMMENTS:

No reply necessary CIL

DISPATCHED BY



DATE



BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSJEB

CLOSED BY:

DOC 1 OF 1

~~CONFIDENTIAL~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL

WASHINGTON, D.C. 20506

May 13, 1993

To Charles Kupchan:

Subject: Ltr from Havel / log 3141

Can you provide me with a status of this letter.

Tony Lake has asked us to expedite Heads of State correspondence.

Thank you.


George Van Eron

No Reply Necessary
CK

Translation

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

Prague, March 1, 1993

Dear Mr. President,

I was truly pleased to receive your message of congratulations on my election as President of the Czech Republic. Please accept my heartfelt thanks. I highly value your desire to maintain the best possible relationship between our two countries. Let me take this opportunity to assure you that I, too, shall do everything in my power to this end.

My country's return into the community of the democratic nations of the world three years ago has restored our traditional friendship and has brought our countries together again in a shared commitment to freedom and democratic principles. I trust that these values will remain a crucial factor in shaping our common interests and determining their orientation in the future as well. I have no doubt that you will personally make a significant contribution to the furtherance of the relations between the Czech Republic and the United States.

I am happy to note that you consider, just as I do, stability of the whole of central and eastern Europe essential to prosperity and democracy in my country. I attach a fundamental importance to cooperation with politicians from those countries which share with the Czech Republic common security interests and historical, geographical, cultural and economic ties. I am looking forward to discussing with you issues relating thereto in the near future.

I wish you every success in your great mission in the office of Chief Executive of the United States of America.

Sincerely yours,

(signed) Václav Havel

The President
of the United States of America
Washington

PREZIDENT REPUBLIKY

V Praze dne 1. března 1993

Vážený pane prezidente,

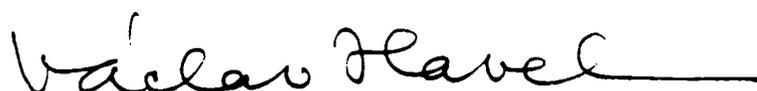
s velkým potěšením a radostí jsem přijal Vaše blahopřání k mému zvolení do funkce prezidenta České republiky. Přijmete, prosím, můj vřelý dík. Velmi si vážím Vašeho zájmu o to, aby vztahy mezi oběma našimi zeměmi byly co nejlepší. Chci Vás při této příležitosti ujistit, že i ze své strany pro to vykonám vše, co bude v mých silách a možnostech.

Návrat mé země do společenství demokratických zemí světa před třemi roky vrátil našim vzájemným vztahům tradiční rozměr přátelství a zásadního souladu v názoru na životní význam svobody a demokratických principů. Těším se, že tyto hodnoty budou i nadále spolupodmiňovat charakter i směr našich společných zájmů. Nepochybuji o tom, že Váš osobní vklad k upevňování vztahů mezi Českou republikou a Spojenými státy bude významný.

Rád shledávám, že i Vy spatřujete podmínku prosperity a demokracie pro mou zemi ve stabilitě celého regionu střední a východní Evropy. Přikládám zásadní význam spolupráci s politiky zemí, které pojí s Českou republikou společné bezpečnostní zájmy, historické, geografické, kulturní a ekonomické vazby. Těším se, že s tím spojené problémy budou v dohledné době předmětem našich společných rozhovorů.

Přeji Vám mnoho úspěchů ve Vašem velkém úkolu hlavy Spojených států amerických.

Srdečně



Prezident Spojených států amerických
Washington

~~CONFIDENTIAL~~

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

NATIONAL SECURITY COUNCIL

ID 9303141

REFERRAL

DATE: 06 MAY 93

By KDE NARA, Date 09/30/15

2015-0807F

MEMORANDUM FOR: GROSSMAN, M

STATE SECRETARIAT

DOCUMENT DESCRIPTION:

TO: PRESIDENT

SOURCE: HAVEL, VACLEV

DATE: 01 MAR 93

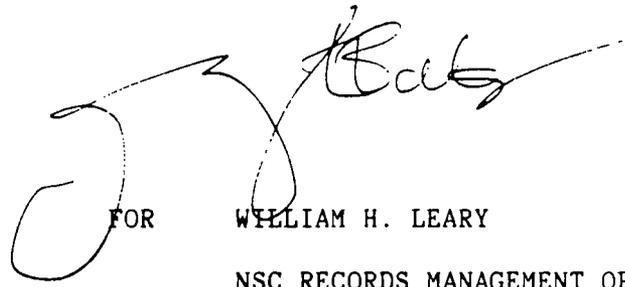
SUBJ: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE APPRECIATION

FOR PRES MSG ON ELECTION

REQUIRED ACTION: FOR INFORMATION

DUE DATE:

COMMENT:



FOR

WILLIAM H. LEARY

NSC RECORDS MANAGEMENT OFFICE

CONFIDENTIAL

Case Number: 2006-0203-F; 2015-0807-M

MIR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 2272				
Document ID: 9304999				
Row: 45	Section: 6	Shelf: 11	Position: 1	Stack: V

Withdrawal/Redaction Sheet

Clinton Library

DOCUMENT NO. AND TYPE	SUBJECT/TITLE	DATE	RESTRICTION
001a. letter	POTUS to Vaclav Havel, re: Future of Radio Free Europe (1 page)	08/30/1993	P1/b(1) KBH 12/14/2018
001b. memo	Anthony Lake to POTUS, re: Response to Letter from Vaclav Havel Supporting U.S. International Broadcasting, Particularly Radio Free Europe (1 page)	08/19/1993	P1/b(1) KBH 12/14/2018
001c. memo	Ernest Wilson III to Anthony Lake, re: Response to Letter from Vaclav Havel Supporting U.S. International Broadcasting (1 page)	07/30/1993	P1/b(1) KBH 12/14/2018
001d. letter	Vaclav Havel to POTUS, re: Possible Ending of Czech Broadcast of Radio Free Europe (1 page)	06/24/1993	P1/b(1) KBH 12/14/2018
001e. letter	Vaclav Havel to POTUS, re: Possible Ending of Czech Broadcast of Radio Free Europe (translation) (1 page)	06/24/1993	P1/b(1) KBH 12/14/2018
001f. letter	Vaclav Havel to POTUS, re: Possible Ending of Czech Broadcast of Radio Free Europe (in Czech) (1 page)	06/24/1993	P1/b(1) KBH 12/14/2018

COLLECTION:

Clinton Presidential Records
 NSC Records Management
 ([RFE])
 OA/Box Number: 2272

FOLDER TITLE:

[9304999]

2006-0203-F
 jp1090

RESTRICTION CODES

Presidential Records Act - [44 U.S.C. 2204(a)]

- P1 National Security Classified Information [(a)(1) of the PRA]
- P2 Relating to the appointment to Federal office [(a)(2) of the PRA]
- P3 Release would violate a Federal statute [(a)(3) of the PRA]
- P4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or financial information [(a)(4) of the PRA]
- P5 Release would disclose confidential advice between the President and his advisors, or between such advisors [(a)(5) of the PRA]
- P6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(a)(6) of the PRA]

C. Closed in accordance with restrictions contained in donor's deed of gift.

PRM. Personal record misfile defined in accordance with 44 U.S.C. 2201(3).

RR. Document will be reviewed upon request.

Freedom of Information Act - [5 U.S.C. 552(b)]

- b(1) National security classified information [(b)(1) of the FOIA]
- b(2) Release would disclose internal personnel rules and practices of an agency [(b)(2) of the FOIA]
- b(3) Release would violate a Federal statute [(b)(3) of the FOIA]
- b(4) Release would disclose trade secrets or confidential or financial information [(b)(4) of the FOIA]
- b(6) Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(b)(6) of the FOIA]
- b(7) Release would disclose information compiled for law enforcement purposes [(b)(7) of the FOIA]
- b(8) Release would disclose information concerning the regulation of financial institutions [(b)(8) of the FOIA]
- b(9) Release would disclose geological or geophysical information concerning wells [(b)(9) of the FOIA]

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

August 30, 1993

Dear Mr. President:

Thank you for your letter concerning U.S. broadcasting to the Czech Republic and the future of Radio Free Europe.

My decision to reorganize and modernize United States international broadcasting will strengthen our ability to support new democracies in Central and Eastern Europe even as we realize some financial savings from the consolidation. Our reorganization proposal, which is before Congress, will place existing radios under a new bipartisan board of governors which will guarantee the independence, quality, effectiveness and professional integrity of all United States broadcasting services.

Furthermore, the United States will continue to provide technical assistance through the International Media Fund to help strengthen the electronic and print media in the Czech Republic.

You can be assured that the American Embassy in Prague will keep your government informed of any changes in broadcast services directed to the Czech Republic. No decision has yet been taken about which radio service will broadcast particular programs or languages. We have, however, determined that the Voice of America and Radio Free Europe will in the future provide both surrogate broadcasting and news on developments in the United States and other parts of the world.

I appreciate your interest in U.S. broadcasting to Central and Eastern Europe. Your views had a particular weight in our thinking about the reorganization. I am confident that our broadcasts will continue to serve as an important instrument in the consolidation of democracy in the region.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Tom Clinton". The signature is written in a cursive, slightly slanted style.

His Excellency Vaclav Havel
President of the Czech Republic
Prague

~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

August 19, 1993

4999
THE PRESIDENT HAS SEEN
8 30 93
03 0019 P2:07

ACTION

MEMORANDUM FOR THE PRESIDENT

FROM: ANTHONY LAKE

SUBJECT: Response to a Letter from Czech President Vaclav Havel Supporting US International Broadcasting Especially Radio Free Europe

Purpose

To answer a letter from President Havel urging your continued support for "surrogate" broadcasts to the Czech Republic.

Background

On June 15 you announced your plan to modernize and consolidate America's international broadcast services. Under your plan Radio Free Europe (RFE) would be merged organizationally into the United States Information Agency (USIA), but would continue its distinct brand of programming. Your letter assures President Havel that the radios are being reformed to make them more effective, and that no decisions have been taken to cut Czech language services. In any event, the reforms will mainly eliminate duplication in services between RFE and Voice of America, not eliminate entire languages completely.

RECOMMENDATION

That you sign the letter to President Havel at Tab A.

Attachment

Tab A Letter to President Havel
Tab B Incoming Letter

DECLASSIFIED
PER E.O. 13526
2015-0807-M (1.02)
7/31/2018 KBM

~~CONFIDENTIAL~~

Declassify on: OADR

cc: Vice President
Chief of Staff

~~CONFIDENTIAL~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL
WASHINGTON, D.C. 20506

July 30, 1993

ACTION

MEMORANDUM FOR ANTHONY LAKE

THROUGH: ^{EW} RICHARD A. CLARKE

FROM: ERNEST J. WILSON III ^{EW}

SUBJECT: Response to Letter from Czech President Vaclav Havel Supporting US International Broadcasting

President Havel expresses his support for the surrogate services of US international broadcasting -- Radio Free Europe and Radio Liberty. He writes that the RFE broadcasts are still important for his country, and that independent reporting remains crucial for his young democracy. He hopes the US will not discontinue the Czech surrogate broadcasts of RFE.

President Clinton's letter assures President Havel of his continuing commitment to surrogate broadcasting, and his hope that our broadcast reforms will improve radio services in Eastern Europe. The letter reports that the Administration has not taken any decisions yet on the allocation of language programs among the relevant agencies (RFE or Voice of America.) Very few if any Eastern European languages will be eliminated, the letter concludes. Instead, RFE will broadcast some languages and VOA will broadcast others.

Concurrence by: ^{EW} Charles Kupchan

RECOMMENDATION

That you sign the letter to the President at Tab I.

Attachments

- Tab I Memorandum for the President
- Tab A Letter to President Havel
- Tab II Incoming from President Havel

DECLASSIFIED
PER E.O. 13526
2015-0807-M (1.03)
7/31/2018 KBH

4999

Prague, June 24, 1993

Mr. William J. Clinton
The President
The White House
Washington, DC

Mr. President,

I have been deeply concerned at the indications that the United States authorities may consider discontinuing the Czech broadcast of Radio Free Europe. As I have repeatedly pointed out to American officials, this kind of independent reporting is something that our young democracy needs very much indeed. Competing with it is a tremendously important lesson for our emerging independent journalism. The coverage offered by the RFE broadcast in Czech, marked by a detached position vis-a-vis the domestic political influences and an extensive knowledge of international affairs, still remains a substantial enrichment to my country.

I am therefore turning to you with a plea that this matter be reconsidered before a decision is taken.

Sincerely,

(signed) Vaclav Havel
President of the Czech Republic

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES

(Translation)

LS No. 141976
PH/
Czech

Prague, June 24, 1993

Dear Mr. President:

I am very concerned by the news that consideration is being given in the United States to the possibility of abolishing the Czech broadcasting service of [Radio] Free Europe. As I have already advised various American officials on several occasions, our nascent democracy is in great need of precisely this other independent broadcasting service. The competition with it is an extremely beneficial school for our young independent journalism. A certain distance from internal Czech political influences and the good international survey of RFE's Czech broadcasting service are still a great enrichment for us.

I therefore urgently request that this decision be considered once more.

(signed) Vaclav Havel
President of the Czech Republic

His Excellency
William J. Clinton
President of the United States of America
Washington, D.C.

Praha, 24. června, 1993

Vážený pán
William J. Clinton
Prezident Spojených států
amerických
Washington, D.C.

Vážený pane prezidente,

jsem velmi zneklidněn zprávou, že se v USA uvažuje o možnosti zrušit české vysílání Svobodné Evropy. Jak jsem už vícekrát upozornil různé americké činitele, naše rodící se demokracie právě tento druh nezávislého vysílání velmi potřebuje. Soutěž s ním je nesmírně užitečnou školou naší mladé nezávislé žurnalistiky. Určitý odstup od domácích politických vlivů a dobrý mezinárodní přehled českého vysílání RFE je pro nás stále ještě velkým obohacením.

Prosím Vás proto snažně, aby toto rozhodnutí bylo ještě jednou uváženo.

(podepsán) Václav Havel
prezident České republiky

MIR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 153				
Document ID: 9305031				
Row: 44	Section: 1	Shelf: 9	Position: 2	Stack: v

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLEV

DOC DATE: 21 MAY 93
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECHOSLOVAKIA
HS

VISIT

PERSONS:

SUBJECT: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE APPRECIATION FOR
VISIT

ACTION: FOR RECORD PURPOSES

DUE DATE: 13 JUL 93 STATUS: C

STAFF OFFICER: NONE

LOGREF:

FILES: PA

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

BAKER JANE
ITOH
KENNEY
KUPCHAN
SODERBERG
STATE
VAN ERON

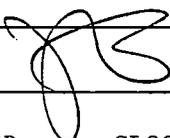
DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

By KDE NARA, Date 09/30/15

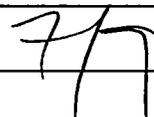
2015-0807-M

COMMENTS:

DISPATCHED BY



DATE



BY HAND

W/ATTCH

OPENED BY: NSJEB

CLOSED BY: NSJEB

DOC 1 OF 1

ACTION DATA SUMMARY REPORT

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001

X 93070908 FOR RECORD PURPOSES

DISPATCH DATA SUMMARY REPORT

DOC DATE DISPATCH FOR ACTION

DISPATCH FOR INFO

001 930521

STATE

UNCLASSIFIED UPON REMOVAL
OF CLASSIFIED ATTACHMENTS

NATIONAL SECURITY COUNCIL
DISTRIBUTION RECEIPT

Initials: KDE Date: 09/30/15
2015-0801-M

LOG 9305031
DATE 21 MAY 93

SUBJECT: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE APPRECIATION FOR
DOCUMENT CLASSIFICATION: CONFIDENTIAL

EXTERNAL DISTRIBUTION:

DATE

TIME

SIGNATURE

STATE
DEPARTMENT OF STATE
FOR THE EXECUTIVE SECRETARY
ROOM 7224
2201 C STREET, NW
WASHINGTON, DC 20520

COPY: ORIGINAL

DATE, TIME, SIGN THE RECEIPT AND RETURN TO: NSC SECRETARIAT, ROOM 379 OEOB

PAGE 01 OF 01 PAGES

~~CONFIDENTIAL~~

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

NATIONAL SECURITY COUNCIL

ID 9305031

REFERRAL

DATE: 09 JUL 93

By KDE NARA, Date 09/30/15
2015-0801-M

MEMORANDUM FOR: GROSSMAN, M

STATE SECRETARIAT

DOCUMENT DESCRIPTION:

TO: PRESIDENT

SOURCE: HAVEL, VACLEV

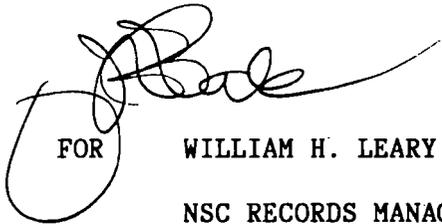
DATE: 21 MAY 93

SUBJ: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE APPRECIATION FOR
VISIT

REQUIRED ACTION: FOR INFORMATION

DUE DATE:

COMMENT:


FOR

WILLIAM H. LEARY

NSC RECORDS MANAGEMENT OFFICE

~~CONFIDENTIAL~~

The Czech Ambassador
3900 Spring of Freedom St., N. W.
Washington, D. C. 20008

5031

June 28, 1993

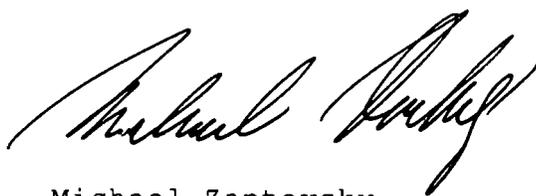
Mr. William J. Clinton
The President
The White House
Washington, DC

Mr. President,

The President of the Czech Republic Vaclav Havel has asked me to deliver the enclosed letter signed in his name. To expedite matters, he communicated the text of the letter to me by fax.

Enclosed is also his letter of thanks for having the opportunity to meet with you during his visit to the USA in April 1993.

Yours sincerely,



Michael Zantovsky

Translation

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

Prague, May 21, 1993

Dear Mr. President,

I am very happy indeed to have had the opportunity to make your acquaintance and to meet other prominent members of your Administration during my recent visit to Washington.

Our conversation at the White House, which I greatly valued, has strengthened my conviction that the best preconditions exist for a further productive development of the relations between the Czech Republic and the United States of America in every way as we share the political will to act in the best interests of the citizens of our two countries and to promote democracy and humanity throughout the world.

Your kind gift of music will be a lasting memento of our first meeting. Let me extend to you as well as to Mrs. Clinton my warmest regards, and assure you once again that you would both be welcome guests in my country at any time.

Sincerely yours,

(signed) Václav Havel

The President of
the United States of America
The White House
Washington, D. C.

Prezident republiky

V Praze dne 21. května 1993

Vážený pane prezidente,

jsem nesmírně rád, že jsem měl v průběhu své nedávné návštěvy ve Washingtonu možnost Vás osobně poznat a setkat se s dalšími předními osobnostmi Vaší administrativy.

Náš rozhovor v Bílém domě, který pro mne byl velmi cenný, mě posílil v přesvědčení, že pro další plodný a všestranný rozvoj vztahů mezi Českou republikou a Spojenými státy americkými existují ty nejlepší předpoklady vyvěrající z politické vůle obou stran postupovat tak, jak to odpovídá zájmům občanů obou zemí i zájmům demokracie a lidskosti na celém světě.

Váš milý hudební dárek mi bude trvalou upomínkou na naše první setkání. Přijměte, prosím, můj srdečný pozdrav Vám i Vaší choti společně s opětovným ujištěním, že Vy i ona budete v naší zemi kdykoli vítanými hosty.

Upřímně Váš



Prezident Spojených států
amerických
Bílý dům
Washington, D. C.

Photocopy Misc. Handwriting

Case Number: 2006-0203-F; 2015-0807-M

MR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 169				
Document ID: 9308320				
Row: 44	Section: 2	Shelf: 4	Position: 3	Stack: v

Withdrawal/Redaction Sheet

Clinton Library

DOCUMENT NO. AND TYPE	SUBJECT/TITLE	DATE	RESTRICTION
001a. letter	Vaclav Havel to POTUS, re: Preservation of Radio Free Europe (translation) (2 pages)	n.d.	P1/b(1) KBH 12/14/2018
001b. letter	Vaclav Havel to POTUS, re: Continued Existence of Radio Free Europe (translation) (1 page)	08/20/1993	P1/b(1) KBH 12/14/2018
001c. letter	Vaclav Havel to POTUS, re: Radio Free Europe (in Czech) (1 page)	08/20/1993	P1/b(1) KBH 12/14/2018
002a. letter	Vaclav Havel to POTUS, re: Continued Existence of Radio Free Europe (translation) (1 page)	08/20/1993	P1/b(1) KBH 12/14/2018
002b. letter	Vaclav Havel to POTUS, re: Radio Free Europe (in Czech) (1 page)	08/20/1993	P1/b(1) KBH 12/14/2018

COLLECTION:

Clinton Presidential Records
 NSC Records Management
 ([Radio Free Europe])
 OA/Box Number: 169

FOLDER TITLE:

[9308320]

2006-0203-F
 jp1093

RESTRICTION CODES

Presidential Records Act - [44 U.S.C. 2204(a)]

- P1 National Security Classified Information [(a)(1) of the PRA]
- P2 Relating to the appointment to Federal office [(a)(2) of the PRA]
- P3 Release would violate a Federal statute [(a)(3) of the PRA]
- P4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or financial information [(a)(4) of the PRA]
- P5 Release would disclose confidential advice between the President and his advisors, or between such advisors [(a)(5) of the PRA]
- P6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(a)(6) of the PRA]

C. Closed in accordance with restrictions contained in donor's deed of gift.

PRM. Personal record misfile defined in accordance with 44 U.S.C. 2201(3).

RR. Document will be reviewed upon request.

Freedom of Information Act - [5 U.S.C. 552(b)]

- b(1) National security classified information [(b)(1) of the FOIA]
- b(2) Release would disclose internal personnel rules and practices of an agency [(b)(2) of the FOIA]
- b(3) Release would violate a Federal statute [(b)(3) of the FOIA]
- b(4) Release would disclose trade secrets or confidential or financial information [(b)(4) of the FOIA]
- b(6) Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(b)(6) of the FOIA]
- b(7) Release would disclose information compiled for law enforcement purposes [(b)(7) of the FOIA]
- b(8) Release would disclose information concerning the regulation of financial institutions [(b)(8) of the FOIA]
- b(9) Release would disclose geological or geophysical information concerning wells [(b)(9) of the FOIA]

**DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES**

Translating Division

**LS No. 142770
Czech
TM/**

Dear Mr. President:

I was especially pleased to learn of your recent decision to preserve Radio Free Europe, an important instrument of American foreign policy, into the future.

I greatly appreciate the attention you paid to my comments on the subject and the fact that you took my views into consideration when deciding the matter, as was evident from your statement of June 15.

The continued existence of Radio Free Europe is not merely a financial or administrative matter. It is first and foremost a very strong signal from the new U.S. Administration to the countries of Central and Eastern Europe, a signal that confirms the interest of the United States in maintaining its political presence and influence in this part of the continent. It is a signal whose true significance is all the greater, the more difficult it becomes for the post-Communist countries to make the transition to a market economy and a stable democratic political system.

Please accept once again my gratitude for your decision on Radio Free Europe, and at the same time point out that it would be a great loss to the Czech Republic if the Czech and Slovak broadcast were to be discontinued. Let me likewise applaud your

The President of the United States of America,
the White House
Washington, D.C.

patience and courage in fulfilling the objectives of your Administration both in domestic and foreign policy.

Sincerely,

[signature]

Václav Havel,
President of the Republic

Translation

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

Prague, August 20, 1993

Dear Mr. President,

I have been very pleased to learn of your recent decision that Radio Free Europe, an important instrument of American foreign policy, should remain in existence in future.

I have greatly appreciated the attention you paid to my comments on the subject, and I have been gratified to see that, as was made clear in your statement of June 15, you took my views into consideration when deciding on the matter.

Continued existence of Radio Free Europe is more than just a financial or administrative operation. It is first and foremost a strong signal from the new U. S. Administration to the countries of central and eastern Europe, confirming the interest of the United States in maintaining its political presence and influence in this part of the European continent. This kind of signal takes on added significance in the light of the magnitude of the challenges faced by the post-Communist countries in the process of transition to a market economy and stable democratic political systems.

Let me therefore express to you my gratitude for your decision on Radio Free Europe, and at the same time point out that it would be a great loss to the Czech Republic if the Czech and Slovak broadcast were to be discontinued. You have my best wishes as you work with patience and spirit for the fulfillment of the objectives of your Administration in both domestic and foreign policy.

Sincerely yours,

(signed) Václav Havel

The President of
the United States of America
The White House
Washington, D. C.

Prezident republiky

V Praze dne 20. srpna 1993

Vážený pane prezidente,

s mimořádným potěšením jsem přijal zprávu o Vašem nedávném rozhodnutí zachovat rozhlasovou stanici Radio Svobodná Evropa, jeden z důležitých nástrojů americké zahraniční politiky, i do budoucnosti.

Vážím si toho, že jste přihlédl k mému stanovisku na toto téma a že jste je, jak o tom svědčí Vaše prohlášení ze dne 15. června, bral při rozhodování v úvahu.

Další existence Svobodné Evropy není jen finanční či administrativní záležitostí. Je to především velmi důležitý signál nové americké administrativy pro země střední a východní Evropy potvrzující zájem USA o trvalou politickou přítomnost a vliv v této části kontinentu. Signál, jehož skutečný význam je tím větší, čím náročnější se stává přechod postkomunistických zemí k tržní ekonomice a ke stabilnímu demokratickému politickému systému.

Přijměte, prosím, ještě jednou mé poděkování za rozhodnutí o Svobodné Evropě i s tím, že pro Českou republiku by bylo uvažované ukončení českého a slovenského vysílání velkou ztrátou. Zároveň si Vám dovoluji popřát trpělivost a odvahu při naplňování záměrů Vaší administrativy jak ve vnitřní, tak i v zahraniční politice.

S úctou

Václav Havel

Prezident Spojených států amerických
Bílý dům
Washington

8320

Translation

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

Prague, August 20, 1993

Dear Mr. President,

I have been very pleased to learn of your recent decision that Radio Free Europe, an important instrument of American foreign policy, should remain in existence in future.

I have greatly appreciated the attention you paid to my comments on the subject, and I have been gratified to see that, as was made clear in your statement of June 15, you took my views into consideration when deciding on the matter.

Continued existence of Radio Free Europe is more than just a financial or administrative operation. It is first and foremost a strong signal from the new U. S. Administration to the countries of central and eastern Europe, confirming the interest of the United States in maintaining its political presence and influence in this part of the European continent. This kind of signal takes on added significance in the light of the magnitude of the challenges faced by the post-Communist countries in the process of transition to a market economy and stable democratic political systems.

Let me therefore express to you my gratitude for your decision on Radio Free Europe, and at the same time point out that it would be a great loss to the Czech Republic if the Czech and Slovak broadcast were to be discontinued. You have my best wishes as you work with patience and spirit for the fulfillment of the objectives of your Administration in both domestic and foreign policy.

Sincerely yours,

(signed) Václav Havel

The President of
the United States of America
The White House
Washington, D. C.

Prezident republiky

V Praze dne 20. srpna 1993

Vážený pane prezidente,

s mimořádným potěšením jsem přijal zprávu o Vašem nedávném rozhodnutí zachovat rozhlasovou stanicí Radio Svobodná Evropa, jeden z důležitých nástrojů americké zahraniční politiky, i do budoucnosti.

Vážím si toho, že jste přihlédl k mému stanovisku na toto téma a že jste je, jak o tom svědčí Vaše prohlášení ze dne 15. června, bral při rozhodování v úvahu.

Další existence Svobodné Evropy není jen finanční či administrativní záležitostí. Je to především velmi důležitý signál nové americké administrativy pro země střední a východní Evropy potvrzující zájem USA o trvalou politickou přítomnost a vliv v této části kontinentu. Signál, jehož skutečný význam je tím větší, čím náročnější se stává přechod postkomunistických zemí k tržní ekonomice a ke stabilnímu demokratickému politickému systému.

Přijměte, prosím, ještě jednou mé poděkování za rozhodnutí o Svobodné Evropě i s tím, že pro Českou republiku by bylo uvažované ukončení českého a slovenského vysílání velkou ztrátou. Zároveň si Vám dovoluji popřát trpělivost a odvahu při naplňování záměrů Vaší administrativy jak ve vnitřní, tak i v zahraniční politice.

S úctou



Prezident Spojených států amerických
Bílý dům
Washington

MR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 172				
Document ID: 9308906				
Row: 44	Section: 2	Shelf: 5	Position: 3	Stack: V

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLEV

DOC DATE: 26 OCT 93
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC
HS

AP

PERSONS:

SUBJECT: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE INVITATION PRES
VISIT DURING EUROPE TRIP -- CROSSHATCH 109376

ACTION: CLEARED BY CROSSHATCH 109376 12/2 DUE DATE: 17 NOV 93 STATUS: C

STAFF OFFICER: FORSYTHE

LOGREF:

FILES: PA

NSCP:

CODES:

D O C U M E N T D I S T R I B U T I O N

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

FRIED
VAN ERON
WALKER

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

By VDE NARA, Date 09/30/15
2015-0807-M

COMMENTS: SEE ATTACHED REMARKS BY SAADIA SARKIS, STATE SECRETARIAT

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSWEA

CLOSED BY: NSKDB

DOC 1 OF 2

ACTION DATA SUMMARY REPORT

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 STATE
001

Z 93111316 PENDING STATE RECOMS
X 94010614 CLEARED BY CROSSHATCH 109376 12/2

DUE DATE	TO SUBJECT STAFF OFFICER KEYWORDS	FROM	CREATE DATE STATUS DOC DATE	NSC RECORD ID
03 Nov 1993 OVERDUE	PRESIDENT LTR TO PRES FM PM NORODOM RANARIDDH OF CAMBODIA RE MILITARY ASSISTANCE STATE CAMBODIA HS REFERENCES: 9325023	RANARIDDH, NORODOM CAMBODIA RE MILITARY DEFENSE POLICY	28 Oct 1993 D 29 Sep 1993	9308426
			<i>reply sent out as stated 0366803, 12/7/93</i>	
10 Nov 1993 OVERDUE	PRESIDENT LTR TO PRES FM PRES YELTSIN OF RUSSIA RE NONPROLIFERATION ISSUES STATE HS RUSSIA REFERENCES: 9325677	YELTSIN, BORIS RUSSIA NON PROLIFERATION	04 Nov 1993 D 09 Oct 1993	9308655
13 Nov 1993 OVERDUE	PRESIDENT LTR TO PRES FM PRES WALESA OF POLAND URGING SUPPORT OF SKUBISZEWSKI NOMINATION FOR POSITION OF JUDGE OF INTL COURT OF JUSTICE AT HAGUE STATE HS POLAND REFERENCES: 9326271	WALESA, LECH POLAND LEGAL ISSUES	10 Nov 1993 D 09 Nov 1993	9308856
17 Nov 1993 OVERDUE	PRESIDENT LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE INVITATION PRES VISIT DURING EUROPE TRIP -- CROSSHATCH 109376 STATE AP HS REFERENCES: 9325852	HAVEL, VACLAV CZECH REPUBLIC	13 Nov 1993 D 26 Oct 1993	9308906
			<i>checked by crosshatch on 12/2</i>	
22 Nov 1993 OVERDUE	PRESIDENT UNTRANSLATED LTR TO PRES FM PM BALLADUR OF FRANCE RE CONDOLENCES FOR DEATHS OF US SOLDIERS IN SOMALIA STATE FRANCE SOMALIA REFERENCES: 9326579	BALLADUR, EDOUARD FRANCE HS	16 Nov 1993 D 26 Oct 1993	9308973
19 Nov 1993 OVERDUE	PRESIDENT LTR TO PRES FM PM SUCHOCKA OF POLAND RE APPRECIATION FOR PRES MSG STATE HS REFERENCES: 9326578	SUCHOCKA, HANNA POLAND	16 Nov 1993 D 26 Oct 1993	9308975
23 Nov 1993 OVERDUE	PRESIDENT LTR TO PRES FM PM MITTERRAND OF FRANCE RE SOMALIA - UNTRANSLATED STATE	MITTERRAND, FRANCOIS FRANCE SOMALIA	17 Nov 1993 D 16 Nov 1993	9309008



S/S 9325852

8906

United States Department of State

Washington, D.C. 20520

November 9, 1993

MEMORANDUM FOR: Mr. William Itoh
Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House

SUBJECT: Alerting NSCS on Presidential
Correspondence

Enclosed is the original of a letter to President Clinton from Czech President Vaclav Havel which is transmitted for your information.

This correspondence was received in the Information Resources Management Section of the Executive Secretariat on November 9, 1993. A copy has been assigned to the appropriate bureau for action.

Charles W. Alexander
for Chief, S/S-IRM/RMD
Information Resources Management Section
Records Management Division
Executive Secretariat
647-2991

Unofficial translation

Prague, October 26, 1993

Dear Mr. President,

As I have learned, you intend to briefly visit Central Europe during your January trip to Europe. I surely do not have to stress how pleased the citizens of the Czech Republic and I personally would be if you could include Prague in your itinerary. It would be a big event for us all - encouraging and of great political importance not just for the fact that you are the President of a country to which we are bound by a deep and traditional relationship which we discussed during our last meeting, but also for the fact that you enjoy popularity here as a young and dynamic politician who is determined to change the world for the better. Perhaps you would find the time for a brief walk through Prague which you visited some years ago. You would personally witness the changes which our country is undergoing. If you would like, you could shortly meet with the large American community of mostly young people now living in Prague. We could conduct our talks in the friendly environment provided to you and your delegation at the Prague Castle - a remarkable monument of the thousand-year history of the Czech lands. Your Vice President recently visited Poland and the Secretary of State visited Hungary which, I believe, makes Prague an obvious candidate for your visit.

I am convinced that your visit of Prague would become a further significant confirmation of American interest in Central Europe at the time of its revolutionary transformation.

I firmly believe that you will accept my heartfelt invitation and I am looking forward to meeting you.

With warm regards,

Sincerely,

Vaclav Havel

9325852

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a letter which the President of the Czech Republic Vaclav Havel has addressed to the President of the United States William J. Clinton with the request that the letter be forwarded to the addressee.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Washington, D.C.



No: 5413/93

November 3, 1993

Prezident republiky

V Praze dne 26. října 1993

Vážený pane prezidente,

dozvídám se, že v rámci své lednové cesty do Evropy máte v úmyslu nakrátko zavítat i do střední Evropy. Nemusím zajisté zdůrazňovat, jakou byste občanům České republiky a mně osobně udělal radost, kdybyste za místo své návštěvy zvolil Prahu. Byla by to pro nás všechny velká událost, povzbuzující a politicky důležitá, nejen proto, že jste prezidentem země, k níž nás vážou hluboké a tradiční vztahy, o nichž jsem s Vámi hovořil při našem setkání, ale i proto, že se zde těšíte velkým sympatiím jako mladý dynamický politik, který si předsevzal měnit svět k lepšímu. Možná byste si našel čas pro krátkou procházku Prahou, v níž jste kdysi byl. Na vlastní oči byste uviděl změny, jimiž naše země prochází. Pokud byste měl zájem, mohl byste se krátce setkat i s velkou komunitou Američanů, hlavně mladých lidí, kteří žijí v Praze. Na Pražském hradě, této skvělé památce tisícileté historie českých zemí, bychom mohli vést jednání a připravili bychom pro Vás a Vaši delegaci skutečně přátelské prostředí. Polsko nedávno navštívil Váš viceprezident a Maďarsko Váš ministr zahraničí, což činí podle mého názoru Prahu vážným kandidátem Vaší návštěvy.

Jsem přesvědčen, že Vaše návštěva v Praze by byla dalším důležitým potvrzením amerického zájmu o střední Evropu v čase jejích převratných změn.

Pevně věřím, že mému opravdu upřímnému pozvání vyhovíte a těším se na shledání s Vámi.

Srdečně Váš



Prezident Spojených států amerických
Bílý dům
Washington

~~CONFIDENTIAL~~
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9308906
RECEIVED: 13 NOV 93 16

TO: ITOH

FROM: GROSSMAN, M

DOC DATE: 04 JAN 94
SOURCE REF: 9325852

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC AP
HS

PERSONS:

SUBJECT: STATE TRANSMITTAL - NO REPLY NECESSARY

ACTION: NO REPLY REQUIRED PER STATE DUE DATE: 17 NOV 93 STATUS: C

STAFF OFFICER: FORSYTHE LOGREF:

FILES: PA NSCP: CODES:

D O C U M E N T D I S T R I B U T I O N

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

By KDE NARA, Date 09/30/15
0015-0801-11

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSWEA CLOSED BY: NSKDB DOC 3 OF 3

~~CONFIDENTIAL~~

ACTION DATA SUMMARY REPORT

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 STATE
001
003

Z 93111316 PENDING STATE RECOMS
Z 94010614 CLEARED BY CROSSHATCH 109376 12/2
X 94010616 NO REPLY REQUIRED PER STATE

UNCLASSIFIED

Classification

**DEPARTMENT OF STATE
EXECUTIVE SECRETARIAT**

TRANSMITTAL FORM

S/S 9325852

Date January 4, 1994

FOR: Mr. William Itoh
Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House

REFERENCE:

To: President Clinton
From: Czech President Vaclav Havel
Date: October 26, 1993
Subj: Invitation to President Clinton to Visit Prague
During his Trip to Europe in January 1994

WH Referral Dated: November 9, 1993
NSCS ID# (if any): 8906

The attached item was sent directly to the Department of State.

ACTION TAKEN:

- A draft reply is attached.
 A draft reply will be forwarded.
 A translation is attached.
 An information copy of a direct reply is attached.
 We believe no response is necessary for the reason cited below.
 The Department of State has no objection to the proposed travel.
 Other (see remarks).

REMARKS: President Clinton will be visiting Prague on January 11-12. The Czech Government has been appropriately notified both by our Embassy in Prague and by the NSC. No further correspondence is needed.

UNCLASSIFIED

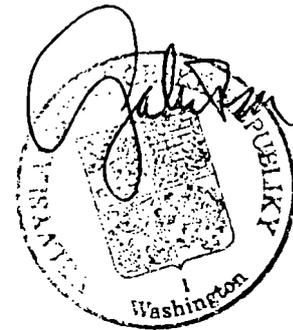

Director
Secretariat Staff

9325852

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a letter which the President of the Czech Republic Vaclav Havel has addressed to the President of the United States William J. Clinton with the request that the letter be forwarded to the addressee.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Washington, D.C.



No: 5413/93

November 3, 1993

Unofficial translation

Prague, October 26, 1993

Dear Mr. President,

As I have learned, you intend to briefly visit Central Europe during your January trip to Europe. I surely do not have to stress how pleased the citizens of the Czech Republic and I personally would be if you could include Prague in your itinerary. It would be a big event for us all - encouraging and of great political importance not just for the fact that you are the President of a country to which we are bound by a deep and traditional relationship which we discussed during our last meeting, but also for the fact that you enjoy popularity here as a young and dynamic politician who is determined to change the world for the better. Perhaps you would find the time for a brief walk through Prague which you visited some years ago. You would personally witness the changes which our country is undergoing. If you would like, you could shortly meet with the large American community of mostly young people now living in Prague. We could conduct our talks in the friendly environment provided to you and your delegation at the Prague Castle - a remarkable monument of the thousand-year history of the Czech lands. Your Vice President recently visited Poland and the Secretary of State visited Hungary which, I believe, makes Prague an obvious candidate for your visit.

I am convinced that your visit of Prague would become a further significant confirmation of American interest in Central Europe at the time of its revolutionary transformation.

I firmly believe that you will accept my heartfelt invitation and I am looking forward to meeting you.

With warm regards,

Sincerely,

Vaclav Havel

Prezident republiky

V Praze dne 26. října 1993

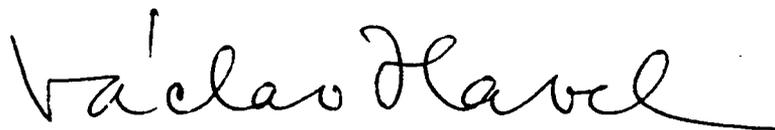
Vážený pane prezidente,

dozvídám se, že v rámci své lednové cesty do Evropy máte v úmyslu nakrátko zavítat i do střední Evropy. Nemusím zajisté zdůrazňovat, jakou byste občanům České republiky a mně osobně udělal radost, kdybyste za místo své návštěvy zvolil Prahu. Byla by to pro nás všechny velká událost, povzbuzující a politicky důležitá, nejen proto, že jste prezidentem země, k níž nás vážou hluboké a tradiční vztahy, o nichž jsem s Vámi hovořil při našem setkání, ale i proto, že se zde těšíte velkým sympatiím jako mladý dynamický politik, který si předsevzal měnit svět k lepšímu. Možná byste si našel čas pro krátkou procházku Prahou, v níž jste kdysi byl. Na vlastní oči byste uviděl změny, jimiž naše země prochází. Pokud byste měl zájem, mohl byste se krátce setkat i s velkou komunitou Američanů, hlavně mladých lidí, kteří žijí v Praze. Na Pražském hradě, této skvělé památce tisícileté historie českých zemí, bychom mohli vést jednání a připravili bychom pro Vás a Vaši delegaci skutečně přátelské prostředí. Polsko nedávno navštívil Váš viceprezident a Maďarsko Váš ministr zahraničí, což činí podle mého názoru Prahu vážným kandidátem Vaší návštěvy.

Jsem přesvědčen, že Vaše návštěva v Praze by byla dalším důležitým potvrzením amerického zájmu o střední Evropu v čase jejích převratných změn.

Pevně věřím, že mému opravdu upřímnému pozvání vyhovíte a těším se na shledání s Vámi.

Srdečně Váš



Prezident Spojených států amerických
Bílý dům
Washington

MIR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 176				
Document ID: 9309695				
Row: 44	Section: 2	Shelf: 7	Position: 1	Stack: v

TC: ITOH

FROM: GROSSMAN, M

DOC DATE: 07 JAN 94
SOURCE REF: 9328409

KEYWORDS: CZECHOSLOVAKIA
POLAND

HUNGARY
HS

PERSONS:

TO PRES
SUBJECT: LTR/AFM PRES HAVEL

ACTION: NO REPLY REQUIRED PER STATE DUE DATE: 16 DEC 93 STATUS: C

STAFF OFFICER: STATE LOGREF:

FILES: PA NSCP: CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

By KOE NARA, Date 09/30/15
2015-0801-M

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSJEB CLOSED BY: NSJEB DOC 3 OF 3

ACTION DATA SUMMARY REPORT

DOE ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001
003

Z 93121014 PENDING STATE RECOMS
X 94020414 NO REPLY REQUIRED PER STATE

~~UNCLASSIFIED~~
Classification

DEPARTMENT OF STATE
EXECUTIVE SECRETARIAT

TRANSMITTAL FORM

S/S 9329537

Date January 7, 1994

FOR: Mr. William Itoh
Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House

REFERENCE:

To: President Clinton
From: Czech President Havel
Date: December 8, 1993
Subj: Regional Meeting of East European Heads of State
on Partnership in Peace

WH Referral Dated: December 30, 1993
NSCS ID# (if any): _____

_____ The attached item was sent directly to the Department of State.

ACTION TAKEN:

- _____ A draft reply is attached.
_____ A draft reply will be forwarded.
_____ A translation is attached.
_____ An information copy of a direct reply is attached.
XXX We believe no response is necessary for the reason cited below.
_____ The Department of State has no objection to the proposed travel.
_____ Other (see remarks).

REMARKS: The meeting in Prague is being coordinated by officials in our Embassy in Prague and Czech officials. There is no need of additional correspondence on this subject.

UNCLASSIFIED

Rob Bodley
Director
Secretariat Staff

~~CONFIDENTIAL~~

Classification

1695

DECLASSIFIED E.O. 13526
Department of State Guidelines,
September 11, 2006

DEPARTMENT OF STATE
EXECUTIVE SECRETARIAT

By KDE NARA, Date 09/13/15

2015-0801-M

TRANSMITTAL FORM

S/S 9328409

Date January 7, 1994

FOR: Mr. William Itoh
Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House

REFERENCE:

To: President Clinton
From: Czech President Havel
Date: December 8, 1994
Subj: Regional Meeting in Prague for Partnership for
Peace

WH Referral Dated: December 9, 1993
NSCS ID# (if any): _____

_____ The attached item was sent directly to the Department of State.

ACTION TAKEN:

- _____ A draft reply is attached.
- _____ A draft reply will be forwarded.
- _____ A translation is attached.
- _____ An information copy of a direct reply is attached.
- XXX We believe no response is necessary for the reason cited below.
- _____ The Department of State has no objection to the proposed travel.
- _____ Other (see remarks).

REMARKS: The meeting in Prague was coordinated by officials in our Embassy in Prague and the Czech government. No further action from here is required.

~~CONFIDENTIAL~~

Joodia Salas
Director
Secretariat Staff



9328409

United States Department of State

Washington, D.C. 20520

December 9, 1993

9695

MEMORANDUM FOR: Mr. William Itoh
Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House

SUBJECT: Alerting NSCS on Presidential
Correspondence

Enclosed is the original of a letter to President Clinton from Czech President Vaclav Havel which is transmitted for your information.

This correspondence was received in the Information Resources Management Section of the Executive Secretariat on December 9, 1993. A copy has been assigned to the appropriate bureau for action.

Charles W. Alexander
for

Chief, S/S-IRM/RMD
Information Resources Management Section
Records Management Division
Executive Secretariat
647-2991



S/S 9329537

United States Department of State

Washington, D.C. 20520

December 30, 1993

9695

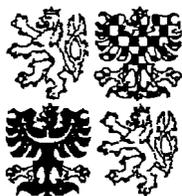
MEMORANDUM FOR: Mr. William Itoh
Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House

SUBJECT: Alerting NSCS on Presidential
Correspondence

Enclosed is the original of a letter to President Clinton
from Czech President Vaclav Havel
which is transmitted for your information.

This correspondence was received in the Information Resources
Management Section of the Executive Secretariat on December 30, 1993
A copy has been assigned to the appropriate bureau for action.

Chief, S/S-IRM/RMD
Information Resources Management Section
Records Management Division
Executive Secretariat
647-2991



**The Czech Ambassador
3900 Spring of Freedom St., N.W.
Washington, D.C. 20008**

The President of the United States
The White House

December 8, 1993

Dear Mr. President,

Enclosed please find a letter from the President of the Czech Republic Václav Havel addressed to you which was delivered to me by fax today.

Please let me use this opportunity to express the assurances of my highest consideration.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Michael Žantovský". The signature is written in a cursive style with a large, sweeping flourish at the end.

Michael Žantovský

OFFICE OF PROTOCOL
OPR
VISITS/DELEG
POL
ADMIN

DEC 17 1 54 PM '93

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a letter which the President of the Czech Republic Vaclav Havel has addressed to the President of the United States William J. Clinton with the request that the letter be forwarded to the addressee.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Washington, D.C.



No: 5758/93

December 15, 1993

Translation

THE PRESIDENT OF THE CZECH REPUBLIC

December 8, 1993

Dear Mr. President:

I would like to let you know how very pleased I am that you have accepted my invitation to visit the Czech Republic.

It will be a pleasure to have you here, and to host the meeting with leaders of four Central European countries. Today, I sent the Presidents of Hungary, Poland and Slovakia invitations in the name of the Czech Republic to join us for this gathering.

I would like to suggest that the Foreign Ministers also be invited.

I am confident that all the details of your trip will be arranged to your satisfaction. I look forward to seeing you again and to welcoming you back to our country. I hope you will have time to see some of Prague. I think you will find it has retained its centuries-old spirit while flowering anew - and the beer is as good as ever.

With warmest greetings, I am

Sincerely yours,

/s/ Václav Havel

The President of the United States of America
The White House
Washington

Prezident republiky

V Praze dne 8. prosince 1993

Vážený pane prezidente,

jsem nesmírně rád, že jste přijal mé pozvání k návštěvě České republiky.

Bude mi potěšením přivítat Vás v Praze a být hostitelem Vaší schůzky s nejvyššími představiteli čtyř středoevropských zemí. Dnes jsem jménem České republiky zaslal prezidentům Maďarska, Polska a Slovenska pozvání k tomuto setkání.

Domnívám se, že by bylo dobré pozvat také ministry zahraničních věcí těchto zemí.

Věřím, že všechny podrobnosti Vašeho programu budou sjednány a připraveny k Vaší plné spokojenosti. Těším se na nové setkání s Vámi při Vaší opětovné návštěvě naší země. Doufám, že najdete také trochu času na procházku Prahou, která si, jak snad sám zjistíte, uchovala svůj starobylý ráz, i když nově rozkvetla a kde je stále stejně příjemné posedět u sklenice dobrého piva.

Se srdečným pozdravem



Prezident Spojených států amerických
Bílý dům
Washington

Photocopy Misc. Handwriting

MIR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 479				
Document ID: 9406692				
Row: 44	Section: 4	Shelf: 6	Position: 1	Stack: V

Withdrawal/Redaction Sheet

Clinton Library

DOCUMENT NO. AND TYPE	SUBJECT/TITLE	DATE	RESTRICTION
001a. letter	Translation of letter from Czech President Vaclav Havel to President Clinton (2 pages)	07/26/1994	P1/b(1) KBH 12/14/2018
001b. letter	Czech President Vaclav Havel to President Clinton [in Czech] (1 page)	07/26/1994	P1/b(1) KBH 12/14/2018

COLLECTION:

Clinton Presidential Records
 NSC Records Management
 ([Havel])
 OA/Box Number: 479

FOLDER TITLE:

[9406692]

2015-0807-M
ke3463

RESTRICTION CODES

Presidential Records Act - [44 U.S.C. 2204(a)]

- P1 National Security Classified Information [(a)(1) of the PRA]
- P2 Relating to the appointment to Federal office [(a)(2) of the PRA]
- P3 Release would violate a Federal statute [(a)(3) of the PRA]
- P4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or financial information [(a)(4) of the PRA]
- P5 Release would disclose confidential advice between the President and his advisors, or between such advisors [(a)(5) of the PRA]
- P6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(a)(6) of the PRA]

C. Closed in accordance with restrictions contained in donor's deed of gift.

PRM. Personal record misfile defined in accordance with 44 U.S.C. 2201(3).

RR. Document will be reviewed upon request.

Freedom of Information Act - [5 U.S.C. 552(b)]

- b(1) National security classified information [(b)(1) of the FOIA]
- b(2) Release would disclose internal personnel rules and practices of an agency [(b)(2) of the FOIA]
- b(3) Release would violate a Federal statute [(b)(3) of the FOIA]
- b(4) Release would disclose trade secrets or confidential or financial information [(b)(4) of the FOIA]
- b(6) Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(b)(6) of the FOIA]
- b(7) Release would disclose information compiled for law enforcement purposes [(b)(7) of the FOIA]
- b(8) Release would disclose information concerning the regulation of financial institutions [(b)(8) of the FOIA]
- b(9) Release would disclose geological or geophysical information concerning wells [(b)(9) of the FOIA]

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLEV

DOC DATE: 26 JUL 94
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECHOSLOVAKIA
UN

HAITI
HS

PERSONS:

SUBJECT: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE HAITI

ACTION: NFAR PER ROSSIN

DUE DATE: 22 AUG 94 STATUS: C

STAFF OFFICER: ROSSIN

LOGREF:

FILES: PA

NSCP:

CODES:

D O C U M E N T D I S T R I B U T I O N

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

DECLASSIFIED E.O. 13526

White House Guidelines,

September 11, 2006

By KDE NARA, Date 09/30/15

2015-0807-M

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSJEB

CLOSED BY: NSDRS

DOC 1 OF 1

~~CONFIDENTIAL~~
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 9406692

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 ROSSIN
001

Z 94081811 PREPARE MEMO FOR LAKE
X 94082215 NFAR PER ROSSIN

~~CONFIDENTIAL~~

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLEV

DOC DATE: 26 JUL 94
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECHOSLOVAKIA
UN

HAITI
HS

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

PERSONS:

By VDE NARA, Date 09/30/15
0015-0801-M

SUBJECT: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE HAITI

ACTION: PREPARE MEMO FOR LAKE

DUE DATE: 22 AUG 94 STATUS: S

STAFF OFFICER: ROSSIN

LOGREF:

FILES: PA

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION
ROSSIN

FOR CONCURRENCE
BEERS
CLARKE
FRIED
HALPERIN

FOR INFO
BAKER JANE
DANVERS
FEINBERG
GRAY
SCHIFTER
SCHWARTZ
SENS
SODERBERG
STATE
WOLIN

*TO NSC/S -
NFAR. Replied to
POTUS letter.
L Rossin 8/22*

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSJEB CLOSED BY: DOC 1 OF 1

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES

Translating Division

6692

LS No. 145016
JS
Czech

PRESIDENT OF THE REPUBLIC

Dear Mr. President:

Thank you for your letter regarding the situation in Haiti.

I assure you that the Czech Republic unequivocally supports democracy and protection of human rights throughout the world, and thus endorses the restoration of democracy in Haiti. If all possibilities of a peaceful agreement with the present Haitian regime on the restoration of democracy are exhausted, the Czech Republic is prepared to support--as a permanent member of the UN Security Council--a Council resolution authorizing the international community to restore democracy in Haiti by all necessary means.

Should this decision be reached, our republic will naturally be interested in all the specifics of such an action, e.g., the makeup of the international force that would intervene, the scope of its mandate, the length of its stay in Haiti, the expenditures for this operation, etc.

The Czech Republic is determined to collaborate on this issue closely--as in other international matters--with the other members of the UN Security Council and with the interested states in this region. Its invariable goal is the safeguarding of justice, democracy, human rights, and the rule of law throughout the world.

Sincerely yours,
[s] Vaclav Havel

July 26, 1994



United States Department of State

Washington, D.C. 20520

August 11, 1994

6692

MEMORANDUM FOR:

Mr. William Itoh
Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House

SUBJECT: Alerting NSCS on Presidential
Correspondence

Enclosed is the original of a letter to President Clinton from Czech Republic President Vaclav Havel which is transmitted for your information.

This correspondence was received in the Information Resources Management Section of the Executive Secretariat on August 11, 1994. A copy has been assigned to the appropriate bureau for action.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "S. McElroy".

Chief, S/S-IRM/RMD
Information Resources Management Section
Records Management Division
Executive Secretariat
647-2991

Prezident republiky

Vážený pane prezidente,

děkuji Vám za dopis týkající se situace na Haiti.

Ujišťuji Vás o tom, že Česká republika stojí jednoznačně na straně demokracie a ochrany lidských práv všude na světě, a že tudíž podporuje i obnovu demokracie na Haiti. Budou-li vyčerpány všechny možnosti pokojného dorozumění se současným haitským režimem o obnově demokracie, je Česká republika připravena podpořit - jako nestálý člen Rady bezpečnosti OSN - i takovou rezoluci Rady, která zplnomocní mezinárodní společenství obnovit na Haiti demokracii všemi nezbytnými prostředky.

Kdyby mělo k takovému řešení dojít, bude se naše republika zajímat pochopitelně i o všechny konkrétní náležitosti takové akce, jako je například skladba mezinárodních sil, které by měly zasáhnout, rozsah jejich mandátu, doba jejich setrvání na Haiti, finanční náklady této operace atd.

Česká republika je rozhodnuta spolupracovat v této věci těsně - podobně jako v jiných mezinárodních otázkách - s ostatními členy Rady bezpečnosti OSN i se zainteresovanými státy daného regionu. Jejím nezpochybnitelným cílem je obhajoba spravedlnosti, demokracie, lidských práv a vlády práva všude na světě.

Srdečně Váš



26. července 1994

Photocopy Misc. Handwriting

MIR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 211				
Document ID: 9406910				
Row: 44	Section: 3	Shelf: 7	Position: 3	Stack: v

Withdrawal/Redaction Sheet

Clinton Library

DOCUMENT NO. AND TYPE	SUBJECT/TITLE	DATE	RESTRICTION
001a. letter	Translation of letter from Czech President Vaclav Havel to President Clinton (2 pages)	07/26/1994	P1/b(1) KBH 12/14/2018
001b. letter	Czech President Vaclav Havel to President Clinton [in Czech] (1 page)	07/26/1994	P1/b(1) KBH 12/14/2018

COLLECTION:

Clinton Presidential Records
 NSC Records Management
 ([Havel])
 OA/Box Number: 211

FOLDER TITLE:

9406910

2015-0807-M
ke3462

RESTRICTION CODES

Presidential Records Act - [44 U.S.C. 2204(a)]

- P1 National Security Classified Information [(a)(1) of the PRA]
- P2 Relating to the appointment to Federal office [(a)(2) of the PRA]
- P3 Release would violate a Federal statute [(a)(3) of the PRA]
- P4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or financial information [(a)(4) of the PRA]
- P5 Release would disclose confidential advice between the President and his advisors, or between such advisors [(a)(5) of the PRA]
- P6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(a)(6) of the PRA]

C. Closed in accordance with restrictions contained in donor's deed of gift.

PRM. Personal record misfile defined in accordance with 44 U.S.C. 2201(3).

RR. Document will be reviewed upon request.

Freedom of Information Act - [5 U.S.C. 552(b)]

- b(1) National security classified information [(b)(1) of the FOIA]
- b(2) Release would disclose internal personnel rules and practices of an agency [(b)(2) of the FOIA]
- b(3) Release would violate a Federal statute [(b)(3) of the FOIA]
- b(4) Release would disclose trade secrets or confidential or financial information [(b)(4) of the FOIA]
- b(6) Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(b)(6) of the FOIA]
- b(7) Release would disclose information compiled for law enforcement purposes [(b)(7) of the FOIA]
- b(8) Release would disclose information concerning the regulation of financial institutions [(b)(8) of the FOIA]
- b(9) Release would disclose geological or geophysical information concerning wells [(b)(9) of the FOIA]

~~CONFIDENTIAL~~
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 9406910

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 FRIED
001

Z 94082514 APPROPRIATE ACTION
X 94082615 NFAR PER SCHIFTER

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLEV

DOC DATE: 26 JUL 94
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC HS

PERSONS:

SUBJECT: CZECH PRES LTR RE COOPERATION W/ UN

ACTION: APPROPRIATE ACTION DUE DATE: 29 AUG 94 STATUS: S

STAFF OFFICER: FRIED LOGREF:

FILES: WH NSCP: CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION
FRIED

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
GRAY
SCHIFTER
SENS
SODERBERG
WOLIN

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

By KOE NARA, Date 09/30/15
2015-0807-M

COMMENTS: No further action required per R. Schifter
B. Howard 8/26/94

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSDRS CLOSED BY: DOC 1 OF 1

SECRET

WHITE HOUSE
SITUATION ROOM
1974 AUG 17 03 12 47

SECRET

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES

Translating Division

LS No. 145016
JS
Czech

PRESIDENT OF THE REPUBLIC

Dear Mr. President:

Thank you for your letter regarding the situation in Haiti.

I assure you that the Czech Republic unequivocally supports democracy and protection of human rights throughout the world, and thus endorses the restoration of democracy in Haiti. If all possibilities of a peaceful agreement with the present Haitian regime on the restoration of democracy are exhausted, the Czech Republic is prepared to support--as a permanent member of the UN Security Council--a Council resolution authorizing the international community to restore democracy in Haiti by all necessary means.

Should this decision be reached, our republic will naturally be interested in all the specifics of such an action, e.g., the makeup of the international force that would intervene, the scope of its mandate, the length of its stay in Haiti, the expenditures for this operation, etc.

The Czech Republic is determined to collaborate on this issue closely--as in other international matters--with the other members of the UN Security Council and with the interested states in this region. Its invariable goal is the safeguarding of justice, democracy, human rights, and the rule of law throughout the world.

Sincerely yours,
[s] Vaclav Havel

July 26, 1994

Prezident republiky

Vážený pane prezidente,

děkuji Vám za dopis týkající se situace na Haiti.

Ujišťuji Vás o tom, že Česká republika stojí jednoznačně na straně demokracie a ochrany lidských práv všude na světě, a že tudíž podporuje i obnovu demokracie na Haiti. Budou-li vyčerpány všechny možnosti pokojného dorozumění se současným haitským režimem o obnově demokracie, je Česká republika připravena podpořit - jako nestálý člen Rady bezpečnosti OSN - i takovou rezoluci Rady, která zplnomocní mezinárodní společenství obnovit na Haiti demokracii všemi nezbytnými prostředky.

Kdyby mělo k takovému řešení dojít, bude se naše republika zajímat pochopitelně i o všechny konkrétní náležitosti takové akce, jako je například skladba mezinárodních sil, které by měly zasáhnout, rozsah jejich mandátu, doba jejich setrvání na Haiti, finanční náklady této operace atd.

Česká republika je rozhodnuta spolupracovat v této věci těsně - podobně jako v jiných mezinárodních otázkách - s ostatními členy Rady bezpečnosti OSN i se zainteresovanými státy daného regionu. Jejím nezpochybnitelným cílem je obhajoba spravedlnosti, demokracie, lidských práv a vlády práva všude na světě.

Srdečně Váš



26. července 1994



United States Department of State

Washington, D.C. 20520

August 11, 1994

MEMORANDUM FOR:

**Mr. William Itoh
Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House**

SUBJECT:

**Alerting NSCS on Presidential
Correspondence**

Enclosed is the original of a letter to President Clinton from Czech Republic President Vaclav Havel which is transmitted for your information.

This correspondence was received in the Information Resources Management Section of the Executive Secretariat on August 11, 1994. A copy has been assigned to the appropriate bureau for action.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "S. Mulligan".

**Chief, S/S-IRM/RMD
Information Resources Management Section
Records Management Division
Executive Secretariat
647-2991**

MR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 480				
Document ID: 9407162				
Row: 44	Section: 4	Shelf: 6	Position: 2	Stack: V

Withdrawal/Redaction Sheet

Clinton Library

DOCUMENT NO. AND TYPE	SUBJECT/TITLE	DATE	RESTRICTION
001a. cable	Re: Letter for President Clinton from Czech President Havel (2 pages)	07/27/1994	P1/b(1) KBH 12/14/2018
001b. letter	Translation of letter from Czech President Vaclav Havel to President Clinton (1 page)	07/00/1994	P1/b(1) KBH 12/14/2018

COLLECTION:

Clinton Presidential Records
 NSC Records Management
 ([Havel])
 OA/Box Number: 480

FOLDER TITLE:

9407162

2015-0807-M

ke3464

RESTRICTION CODES

Presidential Records Act - [44 U.S.C. 2204(a)]

- P1 National Security Classified Information [(a)(1) of the PRA]
- P2 Relating to the appointment to Federal office [(a)(2) of the PRA]
- P3 Release would violate a Federal statute [(a)(3) of the PRA]
- P4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or financial information [(a)(4) of the PRA]
- P5 Release would disclose confidential advice between the President and his advisors, or between such advisors [(a)(5) of the PRA]
- P6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(a)(6) of the PRA]

C. Closed in accordance with restrictions contained in donor's deed of gift.

PRM. Personal record misfile defined in accordance with 44 U.S.C. 2201(3).

RR. Document will be reviewed upon request.

Freedom of Information Act - [5 U.S.C. 552(b)]

- b(1) National security classified information [(b)(1) of the FOIA]
- b(2) Release would disclose internal personnel rules and practices of an agency [(b)(2) of the FOIA]
- b(3) Release would violate a Federal statute [(b)(3) of the FOIA]
- b(4) Release would disclose trade secrets or confidential or financial information [(b)(4) of the FOIA]
- b(6) Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(b)(6) of the FOIA]
- b(7) Release would disclose information compiled for law enforcement purposes [(b)(7) of the FOIA]
- b(8) Release would disclose information concerning the regulation of financial institutions [(b)(8) of the FOIA]
- b(9) Release would disclose geological or geophysical information concerning wells [(b)(9) of the FOIA]

~~CONFIDENTIAL~~
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9407162
RECEIVED: 07 SEP 94 14

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLAV

DOC DATE: 28 JUL 94
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC
HS

HAITI

PERSONS:

SUBJECT: SITUATION IN HAITI

ACTION: FOR RECORD PURPOSES

DUE DATE: 10 SEP 94 STATUS: C

STAFF OFFICER: NONE

LOGREF:

FILES: PA

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
EXECSEC

DECLASSIFIED E.O. 13526

White House Guidelines,

September 11, 2006

By KDE NARA, Date 09/30/15

2015-0801-M

COMMENTS: NO RESPONSE NECESSARY PER SCHIFTER

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSDRS

CLOSED BY: NSDRS

DOC 1 OF 1

~~CONFIDENTIAL~~

ACTION DATA SUMMARY REPORT

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001

X 94090714 FOR RECORD PURPOSES

IMMEDIATE

~~CONFIDENTIAL~~

7162

WHITE HOUSE SITUATION ROOM

DECLASSIFIED
PER E.O. 13526

2015-0807-M (1.16)
7/31/2018 KBH

PAGE 01 OF 02

PRT: BERGER FUERTH ITOH KENNEY LAKE REED SIT SODERBERG WOLIN
SIT: BEERS CLARKER FEINBERG FICKLIN FILE FRIED GRAY NSC RICE ROSSIN SCHIFTER

<PREC> IMMEDIATE <CLAS> ~~CONFIDENTIAL~~ <DTG> 271513Z JUL 94

FM AMEMBASSY LJUBLJANA

TO RUEADWW/WHITEHOUSE WASHDC IMMEDIATE
RUEHC/SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 1476
INFO RUCNDT/USMISSION USUN NEW YORK IMMEDIATE 0162
GUEHPG/AMEMBASSY PRAGUE IMMEDIATE 0072
~~CONFIDENTIAL~~ LJUBLJANA 001040
DEPARTMENT FOR EUR/EE - M. NORMAN AND CZECH DESK OFFICER
E.O. 12356: DECL: OADR
TAGS: PREL, PHUM, UN, HA, EZ, US
SUBJECT: LETTER FOR PRESIDENT CLINTON FROM CZECH
PRESIDENT HAVEL

*TO Dick Schifter
Do we need
to respond?
- Nancy S.*

1. ~~CONFIDENTIAL~~ - ENTIRE TEXT.
2. EMBASSY HAS RECEIVED A LETTER FOR THE PRESIDENT FROM CZECH PRESIDENT VACLAV HAVEL CONCERNING HAITI. HAVEL IS CURRENTLY ON VACATION ON THE SLOVENE COAST. THE LETTER IS A RESPONSE TO PRESIDENT'S CLINTON'S LETTER TO HAVEL CONCERNING HAITI. THE FOLLOWING IS AN UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE LETTER DONE BY THE CZECH AMBASSADOR HERE:

BEGIN TEXT:

DEAR MR. PRESIDENT,

THE CZECH REPUBLIC STANDS ON THE SIDE OF DEMOCRACY, AND THE SAFETY OF HUMAN RIGHTS EVERYWHERE AND SO THE CZECH REPUBLIC SUPPORTS A RENEWAL OF DEMOCRACY IN HAITI. IF ALL PEACEFUL POSSIBILITIES ARE EXHAUSTED FOR BRINGING ABOUT AN UNDERSTANDING ON THE RENEWAL OF DEMOCRACY, THE CZECH REPUBLIC IS PREPARED TO SUPPORT, AS A MEMBER OF THE SECURITY COUNCIL OF THE UNITED NATIONS, EVEN A RESOLUTION OF THE COUNCIL WHICH WOULD GIVE A MANDATE TO THE INTERNATIONAL COMMUNITY TO RESTORE HAITIAN DEMOCRACY BY "ALL NECESSARY MEANS." IF SUCH MEASURES ARE USED, OUR REPUBLIC WILL CERTAINLY BE INTERESTED IN ALL THE ACTUAL PARTICULARS OF SUCH AN ACTION. FOR INSTANCE, WHO WOULD BE IN THE INTERNATIONAL FORCES WHICH WOULD ACT, WHAT WOULD BE THE RANGE OF THE MANDATE, WHAT WOULD BE THE DURATION OF THEIR BEING IN HAITI, AND WHAT WOULD BE THE FINANCIAL CONSEQUENCES OF THIS OPERATION. THE CZECH REPUBLIC HAS DECIDED TO COOPERATE CLOSELY IN THIS, AS IN OTHER INTERNATIONAL ISSUES, WITH THE OTHER SECURITY COUNCIL MEMBERS AND WITH OTHER STATES WITH INTERESTS IN THIS REGION. THE UNDOUBTED AIM IS A DEFENSE OF JUSTICE,

~~CONFIDENTIAL~~

IMMEDIATE

~~CONFIDENTIAL~~

WHITE HOUSE SITUATION ROOM

PAGE 02 OF 02

DEMOCRACY, HUMAN RIGHTS, AND THE RULE OF LAW ALL OVER
THE WORLD.

SINCERELY,

VACLAV HAVEL

JULY 26, 1994

END TEXT.

3. ORIGINAL CZECH LANGUAGE VERSION OF PRESIDENT HAVEL'S
LETTER POUCHED TO EUR/EE FOR THE WHITE HOUSE ON JULY 27
UNDER REGISTRY NUMBER 8742368.

HENDERSON

BT

#1040

NNNN

<MSGID> M1172199

~~CONFIDENTIAL~~

Embassy of the Czech Republic
3900 Spring of Freedom St., N. W.
Washington, D. C. 20008

Washington, July 28, 1994

Amb. Richard Shifter
National Security Council
The White House
Washington, D.C.

Dear Mr. Ambassador,

It is an honor for me to transmit herewith a copy of the letter which the President of the Czech Republic Vaclav Havel has addressed to the President of the United States William J. Clinton with the request that the letter be forwarded to the addressee. According to President Havel's wish the original of this letter was delivered to the Ambassador of the United States to Slovenia in Ljubljana the morning of July 27, 1994.

Yours sincerely,



Petr VANCURA
Deputy Chief of Mission

The Honorable
William J. Clinton
President of the United States
White House
Washington, DC

Dear Mr. President:

Thank you for your letter concerning the situation in Haiti. May I assure you that the Czech Republic stands unambiguously on the side of democracy and the defense of human rights everywhere in the world and therefore also supports a restoration of democracy in Haiti. Should all efforts to reach a peaceful settlement with the current Haitian regime and to restore democracy fail, the Czech Republic stands ready, as a non-permanent member of the U.N. Security Council to support even such a Council resolution that would authorize the international community to restore democracy in Haiti by all necessary means.

Should such a solution be pending, our country would, of course, also be interested in all the details of such a mission, including the composition of the international forces that would carry out the task, the extent of their mandate, the duration of their stay in Haiti, the financial aspects of such an operation, and so forth.

The Czech Republic is resolved to closely cooperate on this issue - as on other international issues - with other members of the U.N. Security Council, as well as with countries of the region in question. It is an indisputable aim of our country to defend justice, democracy, civil rights and the supremacy of law all over the world.

Sincerely Yours,

Vaclav Havel

To Dick Schifter

- Nancy says fine.
I'm ~~not~~ returning the
original for your records.

Brook

Nancy Soderberg

7/28

Nancy,

No response necessary. Bavel is replying
to POTUS.

Dick ✓

FRP

see note

To Dick Schifter

- Nancy says fine.
I'm ~~not~~ returning the
original for your records.

— Brode

Nancy Soderberg

7/28

Nancy,

No response necessary. Bavel is replying
to POTUS.

Dick ✓

IFRP
see note

The Honorable
William J. Clinton
President of the United States
The White House
Washington, D. C.

Case Number: 2006-0203-F; 2015-0807-M

MIR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 480				
Document ID: 9407273				
Row: 44	Section: 4	Shelf: 6	Position: 2	Stack: v

MIR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 578				
Document ID: 9503173				
Row: 44	Section: 5	Shelf: 3	Position: 3	Stack: V

UNCLASSIFIED
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9503173
RECEIVED: 27 APR 95 08

TO: HAVEL, VACLEV

FROM: PRESIDENT

DOC DATE: 01 MAY 95
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC

HS

PERSONS: HAVEL, VACLEV

SUBJECT: LTR TO CZECH PRES HAVEL

ACTION: FOR DISPATCH

DUE DATE: 01 MAY 95 STATUS: C

STAFF OFFICER: FRIED

LOGREF:

FILES: PA

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

FRIED
NSC CHRON

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSJDA

CLOSED BY: NSGP

DOC 3 OF 3

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 9503173

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 LAKE	Z	95042714	FWD TO PRESIDENT FOR SIG
002 PRESIDENT	Z	95042819	FOR SIGNATURE
003	X	95050114	PRESIDENT SGD LTR
003 FRIED	X	95050114	FOR DISPATCH

DISPATCH DATA SUMMARY REPORT

<u>DOC</u>	<u>DATE</u>	<u>DISPATCH FOR ACTION</u>	<u>DISPATCH FOR INFO</u>
003	950501	FRIED	

UNCLASSIFIED

National Security Council
The White House

Exec Sec Office has diskette _____ LOG # 3173 A/O _____
 DOCLOG _____ SYSTEM: PRS NSC INT

	SEQUENCE TO	INITIAL /DATE	DISPOSITION
Harmon	_____	JA	_____
Dohse	_____	_____	_____
Sens	_____	_____	_____
Soderberg	_____	_____	_____
Berger	_____	_____	_____
Lake	_____	_____	_____
Situation Room	_____	_____	_____
West Wing Desk	_____	gou 5/1	R/N
NSC/Rm	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

A = Action I = Information D = Dispatch R = Retain N = No Further Action

cc: #orig. was given to
 COMMENTS: Fried for Dispatch 5/1

Date: 1 May 95 ?

Special Dispatch Instructions:

—

Rec'd 4/18/97
 National Security Council 6:46 pm
 The White House

Exec Sec Office has diskette yes LOG # 3173 A/O _____
 DOCLOG ASX SYSTEM: PRS NSC INT

	SEQUENCE TO	INITIAL /DATE	DISPOSITION
B Harmon	<u>1</u>	<u>JA</u>	
Dohse			
Sens	<u>2</u>	<u>NS</u>	
Soderberg			
Berger	<u>3</u>	Natl Sec Advisor has seen	
Lake			
Situation Room			
West Wing Desk	<u>4</u>	<u>MCC</u>	<u>D PODESTA</u>
NSC/Rm			

A = Action I = Information D = Dispatch R = Retain N = No Further Action

cc:

COMMENTS:

*ltr to Pres Havel
 amb Albright to hand-
 carry - Departs 4/30*

Special Dispatch Instructions:

—

National Security Council
The White House

Exec Sec Office has diskette _____ LOG # 3173 A/O _____
DOCLOG _____ SYSTEM: PRS NSC INT

	SEQUENCE TO	INITIAL /DATE	DISPOSITION
Harmon	_____	<u>JA</u>	_____
Dohse	_____	_____	_____
Sens	_____	_____	_____
Soderberg	_____	_____	_____
Berger	_____	_____	_____
Lake	_____	_____	_____
Situation Room	_____	_____	_____
West Wing Desk	_____	<u>JA 5/1</u>	<u>R</u>
NSC/Rm	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

A = Action I = Information D = Dispatch R = Retain N = No Further Action

cc: *orig. was given to
COMMENTS: Fried for Dispatch 5/1

Date: 1 May 95 ?

Special Dispatch Instructions:

Exec Sec Office has diskette YD LOG # 3173 A/O _____
 DOCLOG 48K SYSTEM: PRS NSC INT

	SEQUENCE TO	INITIAL /DATE	DISPOSITION
B Harmon	<u>1</u>	<u>[Signature]</u>	
Dohse			
Sens	<u>2</u>	<u>[Signature]</u>	
Soderberg			
Berger	<u>3</u>	Natl Sec Advisor has seen	
Lake			
Situation Room			
West Wing Desk	<u>4</u>	<u>MCC</u>	<u>D PODESTA</u>
NSC/Rm			

A = Action I = Information D = Dispatch R = Retain N = No Further Action

cc:

COMMENTS:
*Att to Pres Havel
 amb Albright to hand-
 carry - Departs 4/30*

Special Dispatch Instructions:

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

May 1, 1995

Dear Mr. President:

Please accept my greetings to you and to the Czech people as we celebrate the 50th Anniversary of the Liberation of Western Bohemia by the Armed Forces of the United States. I am pleased that Ambassador Albright can represent me and the American people on this occasion.

Fifty years ago, American soldiers helped destroy the terrible barbarism of Nazism that had engulfed Europe. Yet, liberation was incomplete. Another totalitarian system descended upon Europe, dividing the continent and tearing the nations of Central Europe from the democratic community to which they belonged.

These dictators expunged America's contribution to the liberation of Bohemia from their official histories. But the people of both our countries remembered the truth and cherished that memory, just as our peoples cherished the values of democracy, tolerance and freedom for which we struggled.

Now we have the opportunity to continue the effort begun fifty years ago, to build a united Europe secure, free and increasingly prosperous. We are here to acknowledge the efforts of our people and our soldiers fifty years ago and to commemorate the unquenchable Czech yearning for freedom, a yearning that achieved its triumph in 1989. Let us celebrate the values for which both our peoples fought, and let us dedicate ourselves to complete the work so nobly begun.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, reading "Bill Clinton". The signature is written in a cursive style with a long horizontal flourish at the end.

His Excellency Vaclav Havel
President of the Czech Republic
Prague

NATIONAL SECURITY COUNCIL
WASHINGTON, D.C. 20506

April 27, 1995

ACTION

MEMORANDUM FOR ANTHONY LAKE

FROM:

DANIEL FRIED *DF*

SUBJECT:

Presidential Letter to Czech President Havel

Attached at Tab I is a Memorandum to the President recommending a letter to Czech President Havel on the occasion of the 50th Anniversary of the Liberation of Western Bohemia by U.S. forces. Madeleine Albright is leading a Presidential Delegation to the commemoration and has requested a Presidential letter for her to deliver. The commemoration will take place May 5-6; Ambassador Albright departs Washington on April 30.

Concurrence by:

Joe Sestak *JS*

RECOMMENDATION

That you sign the memorandum to the President at Tab I.

Attachments

Tab I Memorandum to the President

Tab A POTUS Letter to Czech President Havel

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON
April 28, 1995ACTION

95 APR 28 7:05

MEMORANDUM FOR THE PRESIDENT

FROM: ANTHONY LAKE 
SUBJECT: Letter to Czech President HavelPurpose

To convey greetings to President Havel and the Czech people on the occasion of the 50th Anniversary of the Liberation of Western Bohemia by U.S. forces.

Background

On May 5-6, Madeleine Albright will lead a Presidential Delegation to Pilzen, the Czech Republic, to mark the 50th Anniversary of Western Bohemia's liberation by U.S. forces. This was the only significant portion of Central and Eastern Europe to have been liberated by U.S. forces; the Czechoslovak communist regime sought to expunge the memory of that liberation and banned its commemoration. In spite (or because) of this, the liberation of Western Bohemia became and remains extremely popular in the Czech Republic.

RECOMMENDATION

That you sign the letter to President Havel attached at Tab A.

Attachment

Tab A Letter to President Havel

cc: Vice President
Chief of Staff

(10844)

10
11
12
13

14
15
16
17
18

19

20
21

MR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 597				
Document ID: 9505789				
Row: 44	Section: 5	Shelf: 10	Position: 1	Stack: v

UNCLASSIFIED
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9505789
RECEIVED: 26 JUL 95 16

TO: PRESIDENT
CLINTON, H

FROM: HAVEL, VACLEV

DOC DATE: 22 JUN 95
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC

HS

PERSONS: ALBRIGHT, M

SUBJECT: HAVEL THANK YOU LTRS TO PRES & FIRST LADY RE DINNER AT AMB ALBRIGHT
9 JUN

ACTION: NFAR PER FRIED

DUE DATE: 29 JUL 95 STATUS: C

STAFF OFFICER: FRIED

LOGREF:

FILES: WH

NSCP:

CODES:

D O C U M E N T D I S T R I B U T I O N

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
NSC CHRON

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSJWF CLOSED BY: NSDRS DOC 1 OF 1

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 9505789

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 FRIED
001 STATE
001

X 95072616 ANY ACTION NECESSARY
Z 95072616 FOR INFORMATION
X 95073115 NFAR PER FRIED

DISPATCH DATA SUMMARY REPORT

DOC DATE DISPATCH FOR ACTION

DISPATCH FOR INFO

001 950622

STATE

UNCLASSIFIED

TO: PRESIDENT
CLINTON, H

FROM: HAVEL, VACLEV

DOC DATE: 22 JUN 95
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC HS

PERSONS:

SUBJECT: HAVEL THANK YOU LTRS TO PRES & FIRST LADY RE DINNER AT AMB ALBRIGHT
9 JUN

ACTION: ANY ACTION NECESSARY? DUE DATE: 29 JUL 95 STATUS: S

STAFF OFFICER: FRIED LOGREF:

FILES: WH NSCP: CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION
FRIED

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
BASS
GRAY
SCHIFTER
SENS
SODERBERG
STATE

COMMENTS:

No response necessary / DF 7/26/95

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSJWF CLOSED BY: DOC 1 OF 1

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

7/25/95

These letters were delivered
by Laura Wills of the Protocol Office
at the Department of State to the
Gift Unit of Correspondence.

Please handle. Thank you.

Allen Spokes
x 65532

Embassy of the Czech Republic
3900 Spring of Freedom St., N. W.
Washington, D. C. 20008

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith letters that the President of the Czech Republic Vaclav Havel has addressed to the President of the United States William J. Clinton and to Mrs. Hillary Rodham Clinton with the request that the letters be forwarded to the addressees.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Washington, D.C.

No: 3725-95

July 12, 1995



Phone: (202) 363-6315
Fax: (202) 366-8540

Prezident republiky

V Praze dne 22.června 1995

Vážená paní Clintonová, *milá Hillary,*

byl jsem velmi poctěn tím, že jsem měl možnost se s Vámi blíže seznámit u příležitosti velmi příjemné večeře v rezidenci Madeleine Albrightové.

Vysoce si cením Vašeho osobního přínosu do rozhovoru, který jsme vedli s Vaším mužem. Jste velmi moudrá žena a já jsem přesvědčen o tom, že jste mu nenahraditelnou oporou v jeho každodenním prezidentském rozhodování.

Dovolte mi, abych zopakoval mé pozvání k Vaší osobní návštěvě České republiky. Já i moje žena Olga se velmi těšíme, že budeme Vašimi hostiteli a že Vám budeme moci podle Vašeho přání představit krásy Prahy i některých dalších míst naší země.

Přeji Vám mnoho štěstí a úspěchů.

Se srdečným pozdravením

Václav Havel

Vážená paní
Hillary Rodham Clinton
Bílý dům
Washington

Photocopy Misc. Handwriting

Translation

Prague, June 22, 1995

Dear Mrs. Clinton,
My dear Hillary,

It was an honor for me to have the opportunity to make your closer acquaintance over the very pleasant dinner which we had at Madeleine Albright's house.

I greatly appreciated your contribution to the conversation we had with your husband. You are a very wise lady and, I am sure, an invaluable support to the President when he makes the decisions his office puts before him.

Let me take this opportunity to repeat my invitation for you to visit the Czech Republic. My wife Olga and I are looking forward to being your hosts and helping you see the beauties of Prague as well as other places of our country that you may wish to go to.

I wish you every success and happiness.

With warm regards,

(signed) Václav Havel

Mrs. Hillary Rodham Clinton
The White House
Washington, D.C.

For
Varena' family

Hillary Rodham Clinton

Prezident
republiky

Prezident republiky

V Praze dne 22.června 1995

vážený pane prezidente, milí přáteli,

rád bych Vám i Vaší paní upřímně poděkoval za příjemné chvíle, které jsem s Vámi mohl strávit 9. června na večeři v rezidenci Madeleine Albrightové.

Velmi si vážím našeho přátelství, které nám umožňuje promlouvat naprosto otevřeně o politických otázkách, o nichž spolu hlavy států většinou hovoří jen se značnou dávkou stylizace a zdrženlivosti. Rozhovor s Vámi a s Hillary považuji soukromě i jako hlava státu za nejvýznamnější bod své nedávné návštěvy Spojených států.

Jsem velmi rád, že jsem měl možnost blíže poznat Vaší paní, a vysoce oceňuji její účast v rozhovoru. Máte v ní skutečně moudrého poradce a já i Olga se těšíme na její návštěvu naší země.

Ještě jednou Vám děkuji, že jste si ve svém náročném prezidentském programu udělal čas na naše setkání, a přeji Vám mnoho soukromých i profesionálních úspěchů.

Se srdečným pozdravem

Václav Havel

Prezident Spojených států amerických
Bílý dům
Washington

Photocopy Misc. Handwriting

Translation

Prague, June 22, 1995

Mr. President,
My dear friend,

I am writing to express to you and Mrs. Clinton my sincere gratitude for the pleasant time that I could spend with you over dinner at Madeleine Albright's house on June 9.

It is of great value to me that we share a friendship which enables us to talk in the most open terms even about such political subjects which Heads of State mostly discuss in a rather roundabout way, or with considerable reserve. Both privately and as Head of State, I regard my conversation with you and Hillary as the most important event of my recent visit to the United States.

It was a great pleasure for me to have an opportunity to become more closely acquainted with your wife, and I very much appreciated her contribution to our discussion. You have in her a truly wise advisor, and Olga and I are looking forward to welcoming her to our country.

Let me once again thank you for having found time for this meeting in your busy presidential schedule and please accept my best wishes for both the private and the professional sides of your life.

With warm regards,

(signed) Václav Havel

The President of
the United States of America
The White House
Washington, D.C.

Prezident Spojených států amerických

Prezident
republiky

Case Number: 2006-0203-F; 2015-0807-M

MR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 598				
Document ID: 9505937				
Row: 44	Section: 5	Shelf: 10	Position: 2	Stack: V

Withdrawal/Redaction Sheet

Clinton Library

DOCUMENT NO. AND TYPE	SUBJECT/TITLE	DATE	RESTRICTION
001a. letter	Vaclav Havel to POTUS, re: Relocation of RFE/RL to Prague (translation) (1 page)	07/06/1995	P1/b(1) KBI 12/14/2018
001b. letter	Vaclav Havel to POTUS, re: Relocation of RFE/RL to Prague (in Czech) (1 page)	07/06/1995	P1/b(1) KBI 12/14/2018

COLLECTION:

Clinton Presidential Records
 NSC Records Management
 ([RFE])
 OA/Box Number: 598

FOLDER TITLE:

[9505937]

2006-0203-F
 jp1095

RESTRICTION CODES

Presidential Records Act - [44 U.S.C. 2204(a)]

- P1 National Security Classified Information [(a)(1) of the PRA]
- P2 Relating to the appointment to Federal office [(a)(2) of the PRA]
- P3 Release would violate a Federal statute [(a)(3) of the PRA]
- P4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or financial information [(a)(4) of the PRA]
- P5 Release would disclose confidential advice between the President and his advisors, or between such advisors [(a)(5) of the PRA]
- P6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(a)(6) of the PRA]

C. Closed in accordance with restrictions contained in donor's deed of gift.

PRM. Personal record misfile defined in accordance with 44 U.S.C. 2201(3).

RR. Document will be reviewed upon request.

Freedom of Information Act - [5 U.S.C. 552(b)]

- b(1) National security classified information [(b)(1) of the FOIA]
- b(2) Release would disclose internal personnel rules and practices of an agency [(b)(2) of the FOIA]
- b(3) Release would violate a Federal statute [(b)(3) of the FOIA]
- b(4) Release would disclose trade secrets or confidential or financial information [(b)(4) of the FOIA]
- b(6) Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(b)(6) of the FOIA]
- b(7) Release would disclose information compiled for law enforcement purposes [(b)(7) of the FOIA]
- b(8) Release would disclose information concerning the regulation of financial institutions [(b)(8) of the FOIA]
- b(9) Release would disclose geological or geophysical information concerning wells [(b)(9) of the FOIA]

5937

UNOFFICIAL TRANSLATION

95 JUL 31 P3:21

Prague, 6 July 1995

Dear Mr. President,

Like you, I am pleased to note that Radio Free Europe / Liberty has recently been relocated to the Czech Republic. I perceive this step as an eloquent proof of the commitment of the United States to the strengthening of democracy in Eastern Europe and in the territory of the former Soviet Union as well as an expression of trust in the future of the Czech Republic.

In a letter addressed to you in early 1993, I stressed the importance of the role played by Radio Free Europe in our country. The programmes broadcast from its Prague studio in various languages continue to contribute significantly to the development of independent journalism, and consequently also of democracy, in the countries at which they are aimed.

In my view, according to my experience of a long-time correspondent of the Czech section of Radio Free Europe, the broadcasting station has maintained high standards and fostered the much-desired competition among broadcasting stations in a number of countries. One might say that despite the successes achieved on our way towards democracy, we still need Radio Free Europe.

I wish to thank you, dear Mr. President, for your personal contribution to the relocation of Radio Free Europe / Liberty to Prague; you helped to create another link between our countries.

Yours sincerely,

(Václav Havel)

7/31/95

Todd -

Should we send to
NSC for appropriate
action ?

Yes

No

The Honorable
Bill Clinton
President of the United States
The White House
Washington

Prezident republiky

V Praze dne 6. července 1995

Vážený pane prezidente,

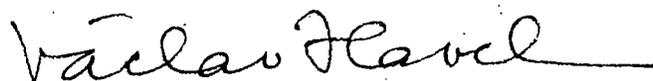
jsem stejně jako Vy potěšen tím, že se rozhlasová stanice Svobodná Evropa/Svoboda v minulých týdnech přemístila do České republiky. V tomto kroku spatřuji výmluvný doklad, že Spojeným státům záleží na posílení demokracie ve východní Evropě a na území bývalého Sovětského svazu, a zároveň projev jejich důvěry v budoucnost České republiky.

Počátkem roku 1993 jsem Vám v dopise zdůraznil, jak důležitou roli zde dosud hraje vysílání Svobodné Evropy. Pořady vysílané nyní z pražského pracoviště Svobodné Evropy v různých jazycích i nadále významně přispívají k rozvoji nezávislé žurnalistiky a tím i demokracie v zemích, kam vysílání směřuje.

Podle mého názoru a podle mé zkušenosti dlouholetého spolupracovníka českého vysílání Svobodné Evropy je tato rozhlasová stanice na vysoké úrovni a napomáhá k vytváření žádoucího konkurenčního prostředí pro rozhlasové stanice v řadě zemí. Mohu říci, že přes úspěchy, kterých jsme již dosáhli na naší cestě k demokracii, je vysílání Svobodné Evropy stále potřebné.

Děkuji Vám, vážený pane prezidente, za Váš osobní přínos k přestěhování rozhlasové stanice Svobodná Evropa/Svoboda do Prahy; pomohl jste tak vytvořit další spojovací článek mezi našimi zeměmi.

Se srdečným pozdravem



Prezident Spojených států amerických
Bílý dům
Washington

Photocopy Misc. Handwriting

MR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 1081				
Document ID: 9600274				
Row: 44	Section: 6	Shelf: 7	Position: 2	Stack: v

UNCLASSIFIED
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9600274
RECEIVED: 18 JAN 96 14

TO: SENS

FROM: BURNS, W

DOC DATE: 28 MAR 96
SOURCE REF: 9524042

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC

HS

PERSONS:

SUBJECT: STATE RECOMS ON PRES HAVEL LTR ON RECENT VISIT TO US

ACTION: RECD STATE RESPONSE / NFAR

DUE DATE: 22 JAN 96 STATUS: C

STAFF OFFICER: FRIED

LOGREF:

FILES: WH

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
NSC CHRON

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSGP

CLOSED BY: NSDRS

DOC 2 OF 2

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 9600274

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 FRIED
001
002

Z 96011814 PREPARE MEMO FOR LAKE
Z 96011918 NFAR PER FRIED
X 96041617 RECD STATE RESPONSE / NFAR

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

0274

Classification

DEPARTMENT OF STATE
EXECUTIVE SECRETARIAT

TRANSMITTAL FORM

S/S 9524042

Date March 28, 1996

FOR: Mr. Andrew D. Sens
Executive Secretary
National Security Council
The White House

REFERENCE:

To: President Clinton
From: President Havel
Date: November 10, 1995
Subj: President Havel's recent visit to the
United States.

WH Referral Dated: _____
NSCS ID# (if any): _____

The attached item was sent directly to the Department of State.

ACTION TAKEN:

- A draft reply is attached.
- A draft reply will be forwarded.
- A translation is attached.
- An information copy of a direct reply is attached.
- We believe no response is necessary for the reason cited below.
- The Department of State has no objection to the proposed travel.
- Other (see remarks).

REMARKS: President Clinton has corresponded with President Havel since the date of this letter and already conveyed the substance of answer to this letter.

Joselyn Sautter
Office of the
Executive Secretary

UNCLASSIFIED

Classification



S/S 9524042

United States Department of State

Washington, D.C. 20520

January 18, 1996

Memorandum for: Mr. Andrew D. Sens
Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House

Subject: Alerting NSCS on Presidential Correspondence

Enclosed is the original of a letter to President Clinton from

CZECH PRESIDENT VACLAV HAVEL

which is transmitted for your information. This correspondence was received in the
Records Management Division of the Executive Secretariat on JANUARY 18, 1996.

A copy has been assigned to the appropriate bureau for action.


Chief, S/S-RMD
Records Management Division
Executive Secretariat
(202) 647-0053

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
Translating Division
TRANSLATION

LS No. 148934
Czech
reference: S/S 9524042
(courtesy)/TM

Prague, November 10, 1995

Dear Mr. President:

[handwritten:] *dear friend,*

I am very glad that we were able to continue our candid and friendly dialogue during my recent visit to the United States.

I am grateful to you for your in-person participation in the opening of the National Czech and Slovak Museum and Library in Cedar Rapids and for your words of appreciation for all the good fruit borne by several generations of my compatriots in the U.S. I especially valued the chance to speak with you again, after we had called to mind this valuable aspect of the historical relations between our countries, about those relations, now and in the future, and especially about prospects for cooperation in the international arena to promote and defend the fundamental human values to which both our countries subscribe.

His Excellency,
The President of the
United States of America,
The White House,
Washington

I was also very happy that I was able to be present with you and other world leaders at the commemoration marking the 50th anniversary of the founding of the United Nations. I followed with great interest the exchange of opinions on how to improve the quality and efficiency of this crucial global organization's operations. I intend to remain personally involved in this issue, since I believe that a reformed U.N. can be one of the most effective tools for creating a better and more just system of global coexistence.

I was also glad to see Hillary again [while] I was in New York. I shall take this opportunity to send her my heartfelt greetings as well; I am looking forward to her planned visit to our country.

I am likewise convinced that we will find a convenient framework in the future in which we can meet again as well.

Sincerely,

Václav Havel
President of the [Czech] Republic

Embassy of the Czech Republic
3900 Spring of Freedom St., N. W.
Washington, D. C. 20008

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a letter that the President of the Czech Republic Vaclav Havel has addressed to the President of the United States William J. Clinton with the request that the letter be forwarded to the addressee.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Washington, D.C.



No: 4635-95

December 15, 1995

Phone: (202) 363-6315
Fax: (202) 966-8540

Prezident republiky

V Praze dne 10. listopadu 1995

Vážený pane prezidente,

milý příteli,

jsem velmi rád, že jsme v průběhu mé nedávné návštěvy ve Spojených státech mohli pokračovat v našem otevřeném a přátelském dialogu.

Jsem Vám vděčen za to, že jste se osobně zúčastnil otevření Národního českého a slovenského muzea a knihovny v Cedar Rapids, i za Vaše slova, jimiž jste ocenil všechny dobré plody působení několika generací mých krajanů v USA. Zvláště si vážím toho, že poté, co jsme si připomněli tento cenný prvek historie vztahů mezi našimi zeměmi, jsme spolu mohli znovu hovořit i o jejich přítomnosti a budoucnosti, zejména o perspektivách naší spolupráce na mezinárodním poli při prosazování a obraně základních lidských hodnot, k nimž se obě naše země hlásí.

Byl jsem rovněž velmi poctěn tím, že jsem mohl být společně s Vámi i dalšími předními světovými státníky přítomen na slavnostním zasedání k 50. výročí založení Organizace spojených národů. S velkým zájmem jsem sledoval zejména náměty na zkvalitnění a zefektivnění práce této klíčové celosvětové organizace. Osobně se i nadále hodlám v této věci angažovat, protože věřím, že reformovaná OSN se může stát jedním z účinných nástrojů tvorby lepšího a spravedlivějšího systému světového soužití.

Potěšilo mne, že jsem se v New Yorku opět setkal také s Hillary. I jí posílám touto cestou srdečný pozdrav a těším se na její plánovanou návštěvu u nás.

Zároveň jsem přesvědčen, že se v budoucnu nalezne vhodný rámec i pro naše opětovná setkání.

S upřímným pozdravem

Václav Havel

Prezident Spojených států amerických
Bílý dům
Washington

Translation

Prague, November 10, 1995

Mr. President,
Dear friend,

I was very glad indeed that we could continue our candid and friendly dialogue during my recent visit to the United States.

I am grateful to you for your coming to the inauguration of the National Czech and Slovak Museum and Library at Cedar Rapids and for your words appreciating all the good fruits produced by several generations of my fellow countrymen and countrywomen in the United States. After we thus remembered this valuable asset of the history of the relations between our countries, I found it all the more gratifying that we could again talk about the presence and future of our relationship, especially about the prospects for our cooperation on the international scene in promoting and defending the fundamental human values to which both our nations pledge allegiance.

It was also a great honor for me to attend together with you and other distinguished world leaders the Special Commemorative Meeting marking the 50th anniversary of the United Nations. I have been taking a particular interest in the suggestions on how to make the work of this prominent world organization more productive and efficient. I intend to continue to address myself to this subject, believing that a reformed United Nations may become an effective tool for the building of a better and fairer system of global coexistence.

I was glad to see Hillary again while we were in New York. I send her my warm regards and I am looking forward to her planned visit to our country.

By the same token, I am convinced that we shall find a proper frame for the two of us to meet again in the future.

Sincerely,

(signed) Václav Havel

The President of the United States of America
The White House
Washington, D.C.

UNCLASSIFIED
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9600274
RECEIVED: 18 JAN 96 14

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLEV

DOC DATE: 18 JAN 96
SOURCE REF: 9524042

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC

HS

PERSONS:

SUBJECT: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE RECENT VISIT TO US

ACTION: NFAR PER FRIED

DUE DATE: 22 JAN 96 STATUS: C

STAFF OFFICER: FRIED

LOGREF:

FILES: WH

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
NSC CHRON

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSGP

CLOSED BY: NSDRS

DOC 1 OF 1

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 9600274

DOC ACTION OFFICER

001 FRIED
001

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

Z 96011814 PREPARE MEMO FOR LAKE
X 96011918 NFAR PER FRIED

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9600274
RECEIVED: 18 JAN 96 14

TO: SENS

FROM: BURNS, W

DOC DATE: 18 JAN 96
SOURCE REF: 9524042

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC

HS

PERSONS: HAVEL, VACLEV

SUBJECT: LTR TO PRES FM PRES HAVEL OF CZECH REPUBLIC RE RECENT VISIT TO US

ACTION: PREPARE MEMO FOR LAKE

DUE DATE: 22 JAN 96 STATUS: S

STAFF OFFICER: FRIED

LOGREF:

FILES: WH

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION
FRIED

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
BASS
BEERS
GRAY
SCHIFTER
SENS
SODERBERG

COMMENTS:

No action req'd

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSGP

CLOSED BY:

DOC 1 OF 1

UNCLASSIFIED

0274

S/S 9524042



United States Department of State

Washington, D.C. 20520

January 18, 1996

Memorandum for: Mr. Andrew D. Sens
 Executive Secretary
 National Security Council Staff
 The White House

Subject: Alerting NSCS on Presidential Correspondence

Enclosed is the original of a letter to President Clinton from

CZECH PRESIDENT VACLAV HAVEL

which is transmitted for your information. This correspondence was received in the
 Records Management Division of the Executive Secretariat on JANUARY 18, 1996.

A copy has been assigned to the appropriate bureau for action.

Farley Wood
 Chief, S/S-RMD
 Records Management Division
 Executive Secretariat
 (202) 647-0053

Embassy of the Czech Republic
3900 Spring of Freedom St., N. W.
Washington, D. C. 20008

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a letter that the President of the Czech Republic Vaclav Havel has addressed to the President of the United States William J. Clinton with the request that the letter be forwarded to the addressee.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Washington, D.C.



No: 4635-95

December 15, 1995

Phone: (202) 363-6315
Fax: (202) 966-8540

Prezident republiky

V Praze dne 10. listopadu 1995

Vážený pane prezidente,

milý příteli,

jsem velmi rád, že jsme v průběhu mé nedávné návštěvy ve Spojených státech mohli pokračovat v našem otevřeném a přátelském dialogu.

Jsem Vám vděčen za to, že jste se osobně zúčastnil otevření Národního českého a slovenského muzea a knihovny v Cedar Rapids, i za Vaše slova, jimiž jste ocenil všechny dobré plody působení několika generací mých krajanů v USA. Zvláště si vážím toho, že poté, co jsme si připomněli tento cenný prvek historie vztahů mezi našimi zeměmi, jsme spolu mohli znovu hovořit i o jejich přítomnosti a budoucnosti, zejména o perspektivách naší spolupráce na mezinárodním poli při prosazování a obraně základních lidských hodnot, k nimž se obě naše země hlásí.

Byl jsem rovněž velmi poctěn tím, že jsem mohl být společně s Vámi i dalšími předními světovými státníky přítomen na slavnostním zasedání k 50. výročí založení Organizace spojených národů. S velkým zájmem jsem sledoval zejména náměty na zkvalitnění a zefektivnění práce této klíčové celosvětové organizace. Osobně se i nadále hodlám v této věci angažovat, protože věřím, že reformovaná OSN se může stát jedním z účinných nástrojů tvorby lepšího a spravedlivějšího systému světového soužití.

Potěšilo mne, že jsem se v New Yorku opět setkal také s Hillary. I jí posílám touto cestou srdečný pozdrav a těším se na její plánovanou návštěvu u nás.

Zároveň jsem přesvědčen, že se v budoucnu nalezne vhodný rámec i pro naše opětovná setkání.

S upřímným pozdravem

Václav Havel

Prezident Spojených států amerických
Bílý dům
Washington

Translation

Prague, November 10, 1995

Mr. President,
Dear friend,

I was very glad indeed that we could continue our candid and friendly dialogue during my recent visit to the United States.

I am grateful to you for your coming to the inauguration of the National Czech and Slovak Museum and Library at Cedar Rapids and for your words appreciating all the good fruits produced by several generations of my fellow countrymen and countrywomen in the United States. After we thus remembered this valuable asset of the history of the relations between our countries, I found it all the more gratifying that we could again talk about the presence and future of our relationship, especially about the prospects for our cooperation on the international scene in promoting and defending the fundamental human values to which both our nations pledge allegiance.

It was also a great honor for me to attend together with you and other distinguished world leaders the Special Commemorative Meeting marking the 50th anniversary of the United Nations. I have been taking a particular interest in the suggestions on how to make the work of this prominent world organization more productive and efficient. I intend to continue to address myself to this subject, believing that a reformed United Nations may become an effective tool for the building of a better and fairer system of global coexistence.

I was glad to see Hillary again while we were in New York. I send her my warm regards and I am looking forward to her planned visit to our country.

By the same token, I am convinced that we shall find a proper frame for the two of us to meet again in the future.

Sincerely,

(signed) Václav Havel

The President of the United States of America
The White House
Washington, D.C.

Prezident republiky

V Praze dne 10. listopadu 1995

Vážený pane prezidente,

milý příteli,

jsem velmi rád, že jsme v průběhu mé nedávné návštěvy ve Spojených státech mohli pokračovat v našem otevřeném a přátelském dialogu.

Jsem Vám vděčen za to, že jste se osobně zúčastnil otevření Národního českého a slovenského muzea a knihovny v Cedar Rapids, i za Vaše slova, jimiž jste ocenil všechny dobré plody působení několika generací mých krajanů v USA. Zvláště si vážím toho, že poté, co jsme si připomněli tento cenný prvek historie vztahů mezi našimi zeměmi, jsme spolu mohli znovu hovořit i o jejich přítomnosti a budoucnosti, zejména o perspektivách naší spolupráce na mezinárodním poli při prosazování a obraně základních lidských hodnot, k nimž se obě naše země hlásí.

Byl jsem rovněž velmi poctěn tím, že jsem mohl být společně s Vámi i dalšími předními světovými státníky přítomen na slavnostním zasedání k 50. výročí založení Organizace spojených národů. S velkým zájmem jsem sledoval zejména náměty na zkvalitnění a zefektivnění práce této klíčové celosvětové organizace. Osobně se i nadále hodlám v této věci angažovat, protože věřím, že reformovaná OSN se může stát jedním z účinných nástrojů tvorby lepšího a spravedlivějšího systému světového soužití.

Potěšilo mne, že jsem se v New Yorku opět setkal také s Hillary. I jí posílám touto cestou srdečný pozdrav a těším se na její plánovanou návštěvu u nás.

Zároveň jsem přesvědčen, že se v budoucnu nalezne vhodný rámec i pro naše opětovná setkání.

S upřímným pozdravem

Václav Havel

Prezident Spojených států amerických
Bílý dům
Washington

Photocopy Misc. Handwriting

Translation

Prague, November 10, 1995

Mr. President,
Dear friend,

I was very glad indeed that we could continue our candid and friendly dialogue during my recent visit to the United States.

I am grateful to you for your coming to the inauguration of the National Czech and Slovak Museum and Library at Cedar Rapids and for your words appreciating all the good fruits produced by several generations of my fellow countrymen and countrywomen in the United States. After we thus remembered this valuable asset of the history of the relations between our countries, I found it all the more gratifying that we could again talk about the presence and future of our relationship, especially about the prospects for our cooperation on the international scene in promoting and defending the fundamental human values to which both our nations pledge allegiance.

It was also a great honor for me to attend together with you and other distinguished world leaders the Special Commemorative Meeting marking the 50th anniversary of the United Nations. I have been taking a particular interest in the suggestions on how to make the work of this prominent world organization more productive and efficient. I intend to continue to address myself to this subject, believing that a reformed United Nations may become an effective tool for the building of a better and fairer system of global coexistence.

I was glad to see Hillary again while we were in New York. I send her my warm regards and I am looking forward to her planned visit to our country.

By the same token, I am convinced that we shall find a proper frame for the two of us to meet again in the future.

Sincerely,

(signed) Václav Havel

The President of the United States of America
The White House
Washington, D.C.

MIR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 1101				
Document ID: 9603161				
Row: 45	Section: 1	Shelf: 3	Position: 1	Stack: v

UNCLASSIFIED
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9603161
RECEIVED: 07 MAY 96 15

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLEV

DOC DATE: 06 MAY 96
SOURCE REF: 9607562

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC

HS

PERSONS:

SUBJECT: LTR TO PRES FM PRES HAVEL RE CONDOLENCE LTR RECEIVED FM PRES

ACTION: NFAR PER FRIED

DUE DATE: 10 MAY 96 STATUS: C

STAFF OFFICER: FRIED

LOGREF:

FILES: WH

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

✓ chron

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSGP

CLOSED BY: NSTMH

DOC 1 OF 1

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 9603161

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 FRIED
001

Z 96050715 PREPARE MEMO FOR LAKE
X 96050818 NFAR PER FRIED

UNCLASSIFIED

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLEV

DOC DATE: 06 MAY 96
SOURCE REF: 9607562

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC HS

PERSONS:

SUBJECT: LTR TO PRES FM PRES HAVEL RE CONDOLENCE LTR RECEIVED FM PRES

ACTION: PREPARE MEMO FOR LAKE DUE DATE: 10 MAY 96 STATUS: S

STAFF OFFICER: FRIED LOGREF:

FILES: WH NSCP: CODES:

D O C U M E N T D I S T R I B U T I O N

FOR ACTION
FRIED

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
BAKER JANE
BASS
BEERS
SCHIFTER
SCHWARTZ
SENS
SODERBERG

COMMENTS: _____

No response req'd

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSGP CLOSED BY: DOC 1 OF 1



S/S 9607562

United States Department of State

Washington, D.C. 20520

3161

May 6, 1996

Memorandum for: Mr. Andrew D. Sens
Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House

Subject: Alerting NSCS on Presidential Correspondence

Enclosed is the original of a letter to President Clinton from
CZECH PRESIDENT VACLAV HAVEL

which is transmitted for your information. This correspondence was received in the
Records Management Division of the Executive Secretariat on MAY 8, 1996.

A copy has been assigned to the appropriate bureau for action.

Chief, S/S-RMD
Records Management Division
Executive Secretariat
(202) 647-0053

Embassy of the Czech Republic
3900 Spring of Freedom St., N. W.
Washington, D. C. 20008

9607562

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a thank you note from the President of the Czech Republic Vaclav Havel to the President of the United States William J. Clinton for his expression of sympathy on the death of President Havel's wife. We kindly request that the letter be forwarded to the addressee.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Washington, D.C.



No: 5744-96
April 18, 1996

Phone: (202) 363-6315
Fax: (202) 966-8540

9607562

Deeply moved by the affection and recognition which you have shown for my late wife Olga, I thank you from the bottom of my heart for your gracious condolences. Your sympathy and support has been a great help.

Sincerely yours,
Václav Havel  

Photocopy Misc. Handwriting

9607562

Deeply moved by the affection and recognition which you have shown for my late wife Olga, I thank you from the bottom of my heart for your gracious condolences. Your sympathy and support has been a great help.

Sincerely yours,
Václav Havel



MIR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 1107				
Document ID: 9604114				
Row: 45	Section: 1	Shelf: 5	Position: 1	Stack: v

UNCLASSIFIED
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9604114
RECEIVED: 13 JUN 96 11

TO: SENS

FROM: BURNS, W

DOC DATE: 12 JUN 96
SOURCE REF: 9607562

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC

HS

PERSONS:

SUBJECT: THANK YOU FOR CONDOLENCE LTR

ACTION: RECD STATE RESPONSE / NFAR

DUE DATE: 17 JUN 96 STATUS: C

STAFF OFFICER: FRIED

LOGREF:

FILES: WH

NSCP:

CODES:

D O C U M E N T D I S T R I B U T I O N

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
FRIED
NSC CHRON

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSGP

CLOSED BY: NSGP

DOC 2 OF 2

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 9604114

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 FRIED
002

Z 96061311 PREPARE MEMO FOR LAKE
X 96061311 RECD STATE RESPONSE / NFAR

UNCLASSIFIED

**DEPARTMENT OF STATE
EXECUTIVE SECRETARIAT**

TRANSMITTAL FORM

S/S 9607562Date June 12, 1996

FOR: Mr. Andrew D. Sens
Executive Secretary
National Security Council
The White House

REFERENCE:

To: President Clinton
From: Czech President Havel
Date: April 18, 1996
Subj: Thank you for condolence letter

WH Referral Dated: _____

NSCS ID# (if any): _____

_____ The attached item was sent directly to the Department of State.

ACTION TAKEN:

- _____ A draft reply is attached.
 _____ A draft reply will be forwarded.
 _____ A translation is attached.
 _____ An information copy of a direct reply is attached.
X _____ We believe no response is necessary for the reason cited below.
 _____ The Department of State has no objection to the proposed travel.
 _____ Other (see remarks).

REMARKS: Letter merely acknowledges receipt of condolence letter from President Clinton on the death of President Havel's wife.

Office of the
Executive Secretary

ASH For
WB



S/S 9607562

United States Department of State

Washington, D.C. 20520

May 6, 1996

Memorandum for: Mr. Andrew D. Sens
Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House

Subject: Alerting NSCS on Presidential Correspondence

**Enclosed is the original of a letter to President Clinton from
CZECH PRESIDENT VACLAV HAVEL**

which is transmitted for your information. This correspondence was received in the
Records Management Division of the Executive Secretariat on MAY 6, 1996.

A copy has been assigned to the appropriate bureau for action.

**Chief, S/S-RMD
Records Management Division
Executive Secretariat
(202) 647-0053**

Embassy of the Czech Republic
3900 Spring of Freedom St., N. W.
Washington, D. C. 20008

9607562

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a thank you note from the President of the Czech Republic Vaclav Havel to the President of the United States William J. Clinton for his expression of sympathy on the death of President Havel's wife. We kindly request that the letter be forwarded to the addressee.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Washington, D.C.



No: 5744-96

April 18, 1996

Phone: (202) 363-6315
Fax: (202) 966-8540

9607562

Deeply moved by the affection and recognition which you have shown for my late wife Olga, I thank you from the bottom of my heart for your gracious condolences. Your sympathy and support has been a great help.

Sincerely yours,
Václav Havel _____
♡

MIR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 1604				
Document ID: 9701276				
Row: 45	Section: 2	Shelf: 6	Position: 2	Stack: v

Withdrawal/Redaction Sheet

Clinton Library

DOCUMENT NO. AND TYPE	SUBJECT/TITLE	DATE	RESTRICTION
001a. letter	Translation of letter from Czech President Vaclav Havel to President Clinton (2 pages)	01/27/1997	P1/b(1) KBH 12/14/2018
001b. letter	Czech President Vaclav Havel to President Clinton [in Czech] (2 pages)	01/27/1997	P1/b(1) KBH 12/14/2018
002a. letter	[duplicate of 001b] (2 pages)	01/27/1997	P1/b(1) KBH 12/14/2018
002b. letter	[duplicate of 001a] (2 pages)	01/27/1997	P1/b(1) KBH 12/14/2018
002c. letter	[duplicate of 001b] (2 pages)	01/27/1997	P1/b(1) KBH 12/14/2018
003a. letter	[duplicate of 001a] (2 pages)	01/27/1997	P1/b(1) KBH 12/14/2018
003b. letter	[duplicate of 001b] (2 pages)	01/27/1997	P1/b(1) KBH 12/14/2018

COLLECTION:

Clinton Presidential Records
 NSC Records Management
 ([Havel])
 OA/Box Number: 1604

FOLDER TITLE:

9701276

2015-0807-M
 ke3465

RESTRICTION CODES

Presidential Records Act - [44 U.S.C. 2204(a)]

- P1 National Security Classified Information [(a)(1) of the PRA]
- P2 Relating to the appointment to Federal office [(a)(2) of the PRA]
- P3 Release would violate a Federal statute [(a)(3) of the PRA]
- P4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or financial information [(a)(4) of the PRA]
- P5 Release would disclose confidential advice between the President and his advisors, or between such advisors [(a)(5) of the PRA]
- P6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(a)(6) of the PRA]

C. Closed in accordance with restrictions contained in donor's deed of gift.

PRM. Personal record misfile defined in accordance with 44 U.S.C. 2201(3).

RR. Document will be reviewed upon request.

Freedom of Information Act - [5 U.S.C. 552(b)]

- b(1) National security classified information [(b)(1) of the FOIA]
- b(2) Release would disclose internal personnel rules and practices of an agency [(b)(2) of the FOIA]
- b(3) Release would violate a Federal statute [(b)(3) of the FOIA]
- b(4) Release would disclose trade secrets or confidential or financial information [(b)(4) of the FOIA]
- b(6) Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(b)(6) of the FOIA]
- b(7) Release would disclose information compiled for law enforcement purposes [(b)(7) of the FOIA]
- b(8) Release would disclose information concerning the regulation of financial institutions [(b)(8) of the FOIA]
- b(9) Release would disclose geological or geophysical information concerning wells [(b)(9) of the FOIA]

UNCLASSIFIED
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9701276
RECEIVED: 26 FEB 97 14

TO: DAVIES

FROM: BURNS, W

DOC DATE: 14 AUG 97
SOURCE REF: 9703255

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC
AP

GERMANY
HS

PERSONS:

SUBJECT: LTR FM PRES HAVEL TO POTUS

ACTION: RECD STATE RESPONSE / NFAR

DUE DATE: 01 MAR 97 STATUS: C

STAFF OFFICER: FRIED

LOGREF:

FILES: WH

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
NSC CHRON

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSMEC

CLOSED BY: NSGP

DOC 2 OF 2

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 9701276

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 FRIED
001
002

Z 97022614 PREPARE MEMO FOR BERGER
Z 97053006 OBE PER FRIED
X 97081911 RECD STATE RESPONSE / NFAR

UNCLASSIFIED

Classification

**DEPARTMENT OF STATE
EXECUTIVE SECRETARIAT**

TRANSMITTAL FORM

S/S 9703255Date August 14, 1997

FOR: Glyn T. Davies
Executive Secretary
National Security Council
The White House

REFERENCE:

To: President Clinton
From: Czech President Vaclav Havel
Date: January 27, 1997
Subj: Letter from President Havel to President Clinton

WH Referral Dated: _____
NSCS ID# (if any): _____

The attached item was sent directly to the Department of State.

ACTION TAKEN:

- A draft reply is attached.
 A draft reply will be forwarded.
 A translation is attached.
 An information copy of a direct reply is attached.
 We believe no response is necessary for the reason cited below.
 The Department of State has no objection to the proposed travel.
 Other (see remarks).

REMARKS: We believe no reply is necessary because the request made in President Havel's January letter to meet with Pdesident Clinton in May has been overtaken by subsequent events: President Clinton met and had a chance to talk with Havel in May.

AUG 14 18:03

C. A. Halmer
Director
Secretariat Staff

UNITED STATES GOVERNMENT
MEMORANDUM
U.S. DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
Translating Division

LS NO.: 702465

DATE: July 30, 1997

FROM: A/OPR/LS/T - Tom Malionek, room 2204 MS
① direct (202) 647-2073; fax (202) 647-2064

SUBJECT: S/S 9703255: Letter from Czech Republic President Vaclav Havel to President Clinton

TO: S/S-RMD Harlee Wood

9703255

The courtesy translation accompanying the above-referenced document has been reviewed and adequately reflects the substance of the original.

9703255

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a letter that President of the Czech Republic Vaclav Havel has addressed to H.E. William Jefferson CLINTON with the request that the letter be forwarded to the addressee.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Correspondence Unit
Washington, D.C.



No: 1545-97

February 3, 1997

TRANSLATION

Prague, January 27, 1997

Dear Bill:

Happy new year to you, Hillary and Chelsea. First, let me congratulate you on your second inauguration, and on your inaugural speech, and allow me to wish you the very best for the four years ahead.

You and Hillary have been so good to me at a personal level, and your concerns and note of support, including your offers of help, following my recent stay in the hospital mean more than I can say. I suppose you may understand why Dáša and I chose to marry rather privately and out of the limelight, and we both appreciate your generous good wishes as we begin our new life together.

The year just past was difficult for me in some private ways, but one that nevertheless delivered its share of important lessons. I felt the closeness of death twice in 1996, once when it took Olga in January and again, as a presence nearby, during my own recent illness. The effect on my thoughts was utterly profound and indescribable, but it made me contemplate again the importance of hope as a fundamental human value.

I am glad that 1997 has arrived, and that I am here to see it, because in this year I hope to see more of the dreams that we have nurtured over the years become reality. In the last seven years, since the lives of Czechs changed forever, we have been trying to set straight a vast number of policies or practices that encumbered us from the past. One problem that has complicated the otherwise good relations between the Czech Republic and the Federal Republic of Germany is the memory and discomfort surrounding events from World War II.

From the beginning, in 1989, I could see that despite the enormous unpopularity of taking up issues considered "old" and "dead" from half a century ago someone was going to have to do it, or else risk their re-emergence in perhaps violent ways. I now know that my risk was more than worth the cost, and I think we have made some headway toward a more decent and secure future.

Today, the Czech and German nations share the same values of freedom, democracy and human rights. Both sides agree that it was necessary to build our common European future and not to burden our ties with political and legal issues from the past, and that is why - after years of hard diplomatic work - there has been a decision to adopt a joint Czech-German declaration, which together with the 1992 treaty between the two countries offers us a historic new quality of neighborly relations.

I believe that this declaration is one step signifying a new European identity, one that need not be based on fear, threat and reprisal but actually contains elements of hope, one that has to be read in line with the new relations between Poland and Germany and the network of good, solid relations among West Europeans, the great work of the post-war generation.

In the coming months, I am privileged to have been invited to your country to receive an award, along with German President Herzog, from the Institute for EastWest Studies in recognition of our contributions toward the Czech-German rapprochement. The occasion is May 15th, in New York City. I wanted to let you know about this because, at the very least, Americans deserve to know their partners in transatlantic relations can also wage peace.

I would also like, if you are available, to try to meet with you while I am in the United States, perhaps at the White House close to the 15th. I expect you may be formally invited to participate in the awards dinner, but I would appreciate it if we could sit down for a talk. As this is my last year in office, I will have to decide whether to seek a second term as president of the Czech Republic.

I am also working on a plan for a check-up at one of the fine cancer hospitals in your country during the visit. This will serve as a check-up following the excellent medical attention I have received and which was assisted by Dr. Robert Ginsberg of Memorial Sloan-Kettering in New York. I understand that Hillary was kind enough to express her concern about my health to mutual friends, so I hope you will convey to her my appreciation for the aid of American doctors.

I am looking forward to the trip. From the perspective of our shared interests in the future of transatlantic stability, I think it may be a good opportunity to shine a light on the cooperation between our countries and regions.

Finally, it would afford me the great pleasure of introducing my new partner in life to you.

My very best wishes to you and your family for the year ahead.

With heartfelt greetings,

signed (Václav Havel)

His Excellency
Bill Clinton
President of the United States of America

Prezident republiky

V Praze dne 27. ledna 1997

Drahý příteli,

rád bych Vám poblahopřál k Vaší druhé inauguraci a k inauguračnímu projevu a popřál Vám mnoho úspěchů v příštích čtyřech letech Vašeho prezidentského období. Vše nejlepší přeji i Hillary a Chelsea.

Osobní podpora a starost, kterou jste Vy a Hillary projevili v době mého nedávného onemocnění, pro mě znamenaly více, než mohu vyjádřit slovy. Já i moje žena Dáša si také velice ceníme Vašich přání do začátku našeho společného života. Doufám, že chápete, proč jsme se oba rozhodli pro soukromou svatbu bez pozornosti médií.

Uplynulý rok byl pro můj osobní život velice obtížný, avšak znamenal i významnou zkušenost. Dvakrát jsem loni pocítil blízkost smrti. Poprvé tomu bylo, když zemřela má žena Olga, podruhé během své nedávné nemoci. Tato zkušenost hluboce zapůsobila na mé myšlení - znovu jsem si uvědomil, jak důležitou součástí lidského života je naděje.

Jsem rád, že v novém roce již mohu opět hledět do budoucnosti nejenom s nadějí, ale i s jistotou, neboť v něm dozajista dojdou svého uskutečnění i mnohé z našich dlouholetých snů a cílů. Před sedmi lety se díky nabyté svobodě navždy změnil život všech Čechů, a poslední roky stály proto také ve znamení snahy očistit se od starých praktik i politických problémů, které nás zatěžovaly z minulosti. Jedním z problémů, které komplikovaly jinak velmi dobré vztahy mezi Českou republikou a Spolkovou republikou Německo, byly tíživé vzpomínky na události 2. světové války. Již od roku 1989 jsem cítil, že je třeba otevřeně mluvit o těchto otázkách starých 50 let, jakkoliv byly považovány za staré a překonané a jakkoliv byly nepopulární. Jinak by totiž bývalo mohlo dojít k tomu, že potlačená a nediskutovaná témata by se mohla o to mocněji a nebezpečněji, třeba i v násilné podobě, objevit v nečekanou dobu. Vzal jsem na sebe toto riziko, a vím nyní, že se to vyplatilo a že jsme učinili významný krok do budoucnosti.

Češi i Němci dnes sdílejí stejné hodnoty svobody, demokracie a lidských práv. Obě strany se proto shodly na tom, že je třeba budovat především naši společnou evropskou budoucnost založenou na těchto hodnotách, a ne zatěžovat naše vztahy politickými a právními problémy z minulosti. Proto jsme se - po letech obtížného diplomatického vyjednávání - rozhodli přijmout společnou česko-německou deklaraci, která by se společně s mezistátní smlouvou z roku 1992 měla stát základem, na němž budeme budovat své sousedské vztahy, orientované na budoucnost.

Věřím, že deklarace je zároveň stavebním kamenem nové evropské identity, která není založena na strachu, hrozbě a odvetě, ale naopak je plná naděje. Je součástí širšího kontextu mírového uspořádání Evropy, ať již nové kvality vztahů mezi Polskem a Německem či vůbec celé sítě přátelských vazeb mezi západoevropskými národy, tímto velkým dílem poválečné generace.

Dostalo se mi cti, že jsem byl s německým prezidentem Romanem Herzogem pozván do Vaší země, abych společně s ním převzal od Institutu pro studium vztahů mezi Východem a Západem cenu, která nám byla udělena jako uznání za náš příspěvek k prohloubení přátelství mezi Čechy a Němci. Dojde k tomu 15. května 1997 v New Yorku. Chtěl jsem Vás o tom informovat, neboť Američané se jistě zajímají o potěšitelnou skutečnost, že jejich transatlantičtí partneři jsou schopni nalézt společnou řeč.

Rád bych se s Vámi, dovolí-li to Váš program, během svého pobytu ve Spojených státech setkal, snad v Bílém domě někdy kolem 15. května. Předpokládám, že budete oficiálně pozván na slavnostní večeři při udílení ceny, avšak rád bych s Vámi osobně pohovořil. Ostatně, letos končí moje funkční období, a také mě čeká rozhodnutí, zda se budu podruhé ucházet o úřad prezidenta České republiky.

Přemýšlím také o tom, že bych se během návštěvy v USA podrobil kontrolní prohlídce v některém renomovaném americkém zdravotnickém zařízení specializovaném na léčbu rakoviny. Ostatně i v Praze asistoval českému týmu dr. Robert Ginsberg z Memorial Sloan-Kettering. Jak jsem vyrozuměl, Hillary přátelsky vyjádřila svou starost o mé zdraví našim společným přátelům, a tak doufám, že jí budete tlumočit můj dík za pomoc amerických lékařů.

Na návštěvu USA se velmi těším. Naše země sdílejí společný zájem na stabilitě atlantickém prostoru, a tak myslím, že naše setkání by mohlo přispět k prohloubení spolupráce mezi našimi zeměmi a regiony. A pokud se ryze osobní roviny týče, velmi rád bych Vám samozřejmě představil svého nového životního partnera.

Přeji Vám i Vaší rodině nyní i v budoucnu mnoho spokojenosti.

Se srdečným pozdravem



Jeho Excelence
Bill Clinton
prezident
Spojených států amerických



S/S 9703255

United States Department of State

Washington, D.C. 20520

February 25, 1997

Memorandum for: Ms. Joyce Harmon
Acting Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House

Subject: Alerting NSCS on Presidential Correspondence

Enclosed is the original of a letter to President Clinton from

PRESIDENT VACLAV HAVEL OF THE CZECH REPUBLIC

**which is transmitted for your information. This correspondence was received in the
Records Management Division of the Executive Secretariat on FEBRUARY 25, 1997.**

A copy has been assigned to the appropriate bureau for action.

For

**Chief, S/S-RMD
Records Management Division
Executive Secretariat
(202) 647-0053**

UNCLASSIFIED
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9701276
RECEIVED: 26 FEB 97 14

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLAV

DOC DATE: 27 JAN 97
SOURCE REF: 9703255

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC
AP

GERMANY
HS

PERSONS:

SUBJECT: LTR TO PRES RE US CZECH RELATIONS & REQUEST APPT TO VISIT
PRES WHILE IN US

ACTION: OBE PER FRIED

DUE DATE: 01 MAR 97 STATUS: C

STAFF OFFICER: FRIED

LOGREF:

FILES: WH

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
FRIED
NSC CHRON

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSMEC

CLOSED BY: NSGP

DOC 1 OF 1

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 9701276

DOC ACTION OFFICER

001 FRIED
001

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

Z 97022614 PREPARE MEMO FOR BERGER
X 97053006 OBE PER FRIED

UNCLASSIFIED

Prezident republiky

V Praze dne 27. ledna 1997

Drahý příteli,

rád bych Vám poblahopřál k Vaší druhé inauguraci a k inauguračnímu projevu a popřál Vám mnoho úspěchů v příštích čtyřech letech Vašeho prezidentského období. Vše nejlepší přeji i Hillary a Chelsea.

Osobní podpora a starost, kterou jste Vy a Hillary projevili v době mého nedávného onemocnění, pro mě znamenaly více, než mohu vyjádřit slovy. Já i moje žena Dáša si také velice ceníme Vašich přání do začátku našeho společného života. Doufám, že chápete, proč jsme se oba rozhodli pro soukromou svatbu bez pozornosti médií.

Uplynulý rok byl pro můj osobní život velice obtížný, avšak znamenal i významnou zkušenost. Dvakrát jsem loni pocítil blízkost smrti. Poprvé tomu bylo, když zemřela má žena Olga, podruhé během své nedávné nemoci. Tato zkušenost hluboce zapůsobila na mé myšlení - znovu jsem si uvědomil, jak důležitou součástí lidského života je naděje.

Jsem rád, že v novém roce již mohu opět hledět do budoucnosti nejenom s nadějí, ale i s jistotou, neboť v něm dozajista dojdou svého uskutečnění i mnohé z našich dlouholetých snů a cílů. Před sedmi lety se díky nabyté svobodě navždy změnil život všech Čechů, a poslední roky stály proto také ve znamení snahy očistit se od starých praktik i politických problémů, které nás zatěžovaly z minulosti. Jedním z problémů, které komplikovaly jinak velmi dobré vztahy mezi Českou republikou a Spolkovou republikou Německo, byly tíživé vzpomínky na události 2. světové války. Již od roku 1989 jsem cítil, že je třeba otevřeně mluvit o těchto otázkách starých 50 let, jakkoliv byly považovány za staré a překonané a jakkoliv byly nepopulární. Jinak by totiž bývalo mohlo dojít k tomu, že potlačená a nediskutovaná témata by se mohla o to mocněji a nebezpečněji, třeba i v násilné podobě, objevit v nečekanou dobu. Vzal jsem na sebe toto riziko, a vím nyní, že se to vyplatilo a že jsme učinili významný krok do budoucnosti.

Češi i Němci dnes sdílejí stejné hodnoty svobody, demokracie a lidských práv. Obě strany se proto shodly na tom, že je třeba budovat především naši společnou evropskou budoucnost založenou na těchto hodnotách, a ne zatěžovat naše vztahy politickými a právními problémy z minulosti. Proto jsme se - po letech obtížného diplomatického vyjednávání - rozhodli přijmout společnou česko-německou deklaraci, která by se společně s mezistátní smlouvou z roku 1992 měla stát základem, na němž budeme budovat své sousedské vztahy, orientované na budoucnost.

Věřím, že deklarace je zároveň stavebním kamenem nové evropské identity, která není založena na strachu, hrozbě a odvetě, ale naopak je plná naděje. Je součástí širšího kontextu mírového uspořádání Evropy, ať již nové kvality vztahů mezi Polskem a Německem či vůbec celé sítě přátelských vazeb mezi západoevropskými národy, tímto velkým dílem poválečné generace.

Dostalo se mi cti, že jsem byl s německým prezidentem Romanem Herzogem pozván do Vaší země, abych společně s ním převzal od Institutu pro studium vztahů mezi Východem a Západem cenu, která nám byla udělena jako uznání za náš příspěvek k prohloubení přátelství mezi Čechy a Němci. Dojde k tomu 15. května 1997 v New Yorku. Chtěl jsem Vás o tom informovat, neboť Američané se jistě zajímají o potěšitelnou skutečnost, že jejich transatlantičtí partneři jsou schopni nalézt společnou řeč.

Rád bych se s Vámi, dovolí-li to Váš program, během svého pobytu ve Spojených státech setkal, snad v Bílém domě někdy kolem 15. května. Předpokládám, že budete oficiálně pozván na slavnostní večeři při udělení ceny, avšak rád bych s Vámi osobně pohovořil. Ostatně, letos končí moje funkční období, a také mě čeká rozhodnutí, zda se budu podruhé ucházet o úřad prezidenta České republiky.

Přemýšlím také o tom, že bych se během návštěvy v USA podrobil kontrolní prohlídce v některém renomovaném americkém zdravotnickém zařízení specializovaném na léčbu rakoviny. Ostatně i v Praze asistoval českému týmu dr. Robert Ginsberg z Memorial Sloan-Kettering. Jak jsem vyrozuměl, Hillary přátelsky vyjádřila svou starost o mé zdraví našim společným přátelům, a tak doufám, že jí budete tlumočit můj dík za pomoc amerických lékařů.

Na návštěvu USA se velmi těším. Naše země sdílejí společný zájem na stabilitě atlantickém prostoru, a tak myslím, že naše setkání by mohlo přispět k prohloubení spolupráce mezi našimi zeměmi a regiony. A pokud se ryze osobní roviny týče, velmi rád bych Vám samozřejmě představil svého nového životního partnera.

Přeji Vám i Vaší rodině nyní i v budoucnu mnoho spokojenosti.

Se srdečným pozdravem



Jeho Excellence
Bill Clinton
prezident
Spojených států amerických

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a letter that President of the Czech Republic Vaclav Havel has addressed to H.E. William Jefferson CLINTON with the request that the letter be forwarded to the addressee.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Correspondence Unit
Washington, D.C.



No: 1545-97

February 3, 1997



S/S 9703255

United States Department of State

Washington, D.C. 20520

February 25, 1997

**Memorandum for: Ms. Joyce Harmon
Acting Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House**

Subject: Alerting NSCS on Presidential Correspondence

Enclosed is the original of a letter to President Clinton from

PRESIDENT VACLAV HAVEL OF THE CZECH REPUBLIC

**which is transmitted for your information. This correspondence was received in the
Records Management Division of the Executive Secretariat on FEBRUARY 25, 1997.**

A copy has been assigned to the appropriate bureau for action.

Folk

**Chief, S/S-RMD
Records Management Division
Executive Secretariat
(202) 647-0053**

TRANSLATION

Prague, January 27, 1997

Dear Bill:

Happy new year to you, Hillary and Chelsea. First, let me congratulate you on your second inauguration, and on your inaugural speech, and allow me to wish you the very best for the four years ahead.

You and Hillary have been so good to me at a personal level, and your concerns and note of support, including your offers of help, following my recent stay in the hospital mean more than I can say. I suppose you may understand why Dáša and I chose to marry rather privately and out of the limelight, and we both appreciate your generous good wishes as we begin our new life together.

The year just past was difficult for me in some private ways, but one that nevertheless delivered its share of important lessons. I felt the closeness of death twice in 1996, once when it took Olga in January and again, as a presence nearby, during my own recent illness. The effect on my thoughts was utterly profound and indescribable, but it made me contemplate again the importance of hope as a fundamental human value.

I am glad that 1997 has arrived, and that I am here to see it, because in this year I hope to see more of the dreams that we have nurtured over the years become reality. In the last seven years, since the lives of Czechs changed forever, we have been trying to set straight a vast number of policies or practices that encumbered us from the past. One problem that has complicated the otherwise good relations between the Czech Republic and the Federal Republic of Germany is the memory and discomfort surrounding events from World War II.

From the beginning, in 1989, I could see that despite the enormous unpopularity of taking up issues considered "old" and "dead" from half a century ago someone was going to have to do it, or else risk their re-emergence in perhaps violent ways. I now know that my risk was more than worth the cost, and I think we have made some headway toward a more decent and secure future.

Today, the Czech and German nations share the same values of freedom, democracy and human rights. Both sides agree that it was necessary to build our common European future and not to burden our ties with political and legal issues from the past, and that is why - after years of hard diplomatic work - there has been a decision to adopt a joint Czech-German declaration, which together with the 1992 treaty between the two countries offers us a historic new quality of neighborly relations.

I believe that this declaration is one step signifying a new European identity, one that need not be based on fear, threat and reprisal but actually contains elements of hope, one that has to be read in line with the new relations between Poland and Germany and the network of good, solid relations among West Europeans, the great work of the post-war generation.

page 2

In the coming months, I am privileged to have been invited to your country to receive an award, along with German President Herzog, from the Institute for EastWest Studies in recognition of our contributions toward the Czech-German rapprochement. The occasion is May 15th, in New York City. I wanted to let you know about this because, at the very least, Americans deserve to know their partners in transatlantic relations can also wage peace.

I would also like, if you are available, to try to meet with you while I am in the United States, perhaps at the White House close to the 15th. I expect you may be formally invited to participate in the awards dinner, but I would appreciate it if we could sit down for a talk. As this is my last year in office, I will have to decide whether to seek a second term as president of the Czech Republic.

I am also working on a plan for a check-up at one of the fine cancer hospitals in your country during the visit. This will serve as a check-up following the excellent medical attention I have received and which was assisted by Dr. Robert Ginsberg of Memorial Sloan-Kettering in New York. I understand that Hillary was kind enough to express her concern about my health to mutual friends, so I hope you will convey to her my appreciation for the aid of American doctors.

I am looking forward to the trip. From the perspective of our shared interests in the future of transatlantic stability, I think it may be a good opportunity to shine a light on the cooperation between our countries and regions.

Finally, it would afford me the great pleasure of introducing my new partner in life to you.

My very best wishes to you and your family for the year ahead.

With heartfelt greetings,

signed (Václav Havel)

His Excellency
Bill Clinton
President of the United States of America

Prezident republiky

V Praze dne 27. ledna 1997

Drahý příteli,

rád bych Vám poblahopřál k Vaší druhé inauguraci a k inauguračnímu projevu a popřál Vám mnoho úspěchů v příštích čtyřech letech Vašeho prezidentského období. Vše nejlepší přeji i Hillary a Chelsea.

Osobní podpora a starost, kterou jste Vy a Hillary projevili v době mého nedávného onemocnění, pro mě znamenaly více, než mohu vyjádřit slovy. Já i moje žena Dáša si také velice ceníme Vašich přání do začátku našeho společného života. Doufám, že chápete, proč jsme se oba rozhodli pro soukromou svatbu bez pozornosti médií.

Uplynulý rok byl pro můj osobní život velice obtížný, avšak znamenal i významnou zkušenost. Dvakrát jsem loni pocítil blízkost smrti. Poprvé tomu bylo, když zemřela má žena Olga, podruhé během své nedávné nemoci. Tato zkušenost hluboce zapůsobila na mé myšlení - znovu jsem si uvědomil, jak důležitou součástí lidského života je naděje.

Jsem rád, že v novém roce již mohu opět hledět do budoucnosti nejenom s nadějí, ale i s jistotou, neboť v něm dozajista dojdou svého uskutečnění i mnohé z našich dlouholetých snů a cílů. Před sedmi lety se díky nabyté svobodě navždy změnil život všech Čechů, a poslední roky stály proto také ve znamení snahy očistit se od starých praktik i politických problémů, které nás zatěžovaly z minulosti. Jedním z problémů, které komplikovaly jinak velmi dobré vztahy mezi Českou republikou a Spolkovou republikou Německo, byly tíživé vzpomínky na události 2. světové války. Již od roku 1989 jsem cítil, že je třeba otevřeně mluvit o těchto otázkách starých 50 let, jakkoliv byly považovány za staré a překonané a jakkoliv byly nepopulární. Jinak by totiž bývalo mohlo dojít k tomu, že potlačená a nediskutovaná témata by se mohla o to mocněji a nebezpečněji, třeba i v násilné podobě, objevit v nečekanou dobu. Vzal jsem na sebe toto riziko, a vím nyní, že se to vyplatilo a že jsme učinili významný krok do budoucnosti.

Češi i Němci dnes sdílejí stejné hodnoty svobody, demokracie a lidských práv. Obě strany se proto shodly na tom, že je třeba budovat především naši společnou evropskou budoucnost založenou na těchto hodnotách, a ne zatěžovat naše vztahy politickými a právními problémy z minulosti. Proto jsme se - po letech obtížného diplomatického vyjednávání - rozhodli přijmout společnou česko-německou deklaraci, která by se společně s mezistátní smlouvou z roku 1992 měla stát základem, na němž budeme budovat své sousedské vztahy, orientované na budoucnost.

Věřím, že deklarace je zároveň stavebním kamenem nové evropské identity, která není založena na strachu, hrozbě a odvetě, ale naopak je plná naděje. Je součástí širšího kontextu mírového uspořádání Evropy, ať již nové kvality vztahů mezi Polskem a Německem či vůbec celé sítě přátelských vazeb mezi západoevropskými národy, tímto velkým dílem poválečné generace.

Dostalo se mi cti, že jsem byl s německým prezidentem Romanem Herzogem pozván do Vaší země, abych společně s ním převzal od Institutu pro studium vztahů mezi Východem a Západem cenu, která nám byla udělena jako uznání za náš příspěvek k prohloubení přátelství mezi Čechy a Němci. Dojde k tomu 15. května 1997 v New Yorku. Chtěl jsem Vás o tom informovat, neboť Američané se jistě zajímají o potěšitelnou skutečnost, že jejich transatlantičtí partneři jsou schopni nalézt společnou řeč.

Rád bych se s Vámi, dovolí-li to Váš program, během svého pobytu ve Spojených státech setkal, snad v Bílém domě někdy kolem 15. května. Předpokládám, že budete oficiálně pozván na slavnostní večeři při udílení ceny, avšak rád bych s Vámi osobně pohovořil. Ostatně, letos končí moje funkční období, a také mě čeká rozhodnutí, zda se budu podruhé ucházet o úřad prezidenta České republiky.

Přemýšlím také o tom, že bych se během návštěvy v USA podrobil kontrolní prohlídce v některém renomovaném americkém zdravotnickém zařízení specializovaném na léčbu rakoviny. Ostatně i v Praze asistoval českému týmu dr. Robert Ginsberg z Memorial Sloan-Kettering. Jak jsem vyrozuměl, Hillary přátelsky vyjádřila svou starost o mé zdraví našim společným přátelům, a tak doufám, že jí budete tlumočit můj dík za pomoc amerických lékařů.

Na návštěvu USA se velmi těším. Naše země sdílejí společný zájem na stabilitě atlantickém prostoru, a tak myslím, že naše setkání by mohlo přispět k prohloubení spolupráce mezi našimi zeměmi a regiony. A pokud se ryze osobní roviny týče, velmi rád bych Vám samozřejmě představil svého nového životního partnera.

Přeji Vám i Vaší rodině nyní i v budoucnu mnoho spokojenosti.

Se srdečným pozdravem



Jeho Excelence
Bill Clinton
prezident
Spojených států amerických

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a letter that President of the Czech Republic Vaclav Havel has addressed to H.E. William Jefferson CLINTON with the request that the letter be forwarded to the addressee.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Correspondence Unit
Washington, D.C.

No: 1545-97

February 3, 1997



UNCLASSIFIED
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9701276
RECEIVED: 26 FEB 97 14

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLAV

DOC DATE: 27 JAN 97
SOURCE REF: 9703255

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC
AP

GERMANY
HS

PERSONS:

SUBJECT: LTR TO PRES RE US CZECH RELATIONS & REQUSET APPOINTMENT TO VISIT
PRES WHILE IN US

ACTION: PREPARE MEMO FOR BERGER

DUE DATE: 01 MAR 97 STATUS: S

STAFF OFFICER: FRIED

LOGREF:

FILES: WH

NSCP:

CODES:

D O C U M E N T D I S T R I B U T I O N

FOR ACTION
FRIED

FOR CONCURRENCE
PETERS

FOR INFO
BASS
BEERS
BERGER
HALL
HILLIARD
MILLISON
SCHIFTER
SCHWARTZ

COMMENTS: _____

to OBE

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSMEC

CLOSED BY:

DOC 1 OF 1

UNCLASSIFIED

TRANSLATION

Prague, January 27, 1997

Dear Bill:

Happy new year to you, Hillary and Chelsea. First, let me congratulate you on your second inauguration, and on your inaugural speech, and allow me to wish you the very best for the four years ahead.

You and Hillary have been so good to me at a personal level, and your concerns and note of support, including your offers of help, following my recent stay in the hospital mean more than I can say. I suppose you may understand why Dáša and I chose to marry rather privately and out of the limelight, and we both appreciate your generous good wishes as we begin our new life together.

The year just past was difficult for me in some private ways, but one that nevertheless delivered its share of important lessons. I felt the closeness of death twice in 1996, once when it took Olga in January and again, as a presence nearby, during my own recent illness. The effect on my thoughts was utterly profound and indescribable, but it made me contemplate again the importance of hope as a fundamental human value.

I am glad that 1997 has arrived, and that I am here to see it, because in this year I hope to see more of the dreams that we have nurtured over the years become reality. In the last seven years, since the lives of Czechs changed forever, we have been trying to set straight a vast number of policies or practices that encumbered us from the past. One problem that has complicated the otherwise good relations between the Czech Republic and the Federal Republic of Germany is the memory and discomfort surrounding events from World War II.

From the beginning, in 1989, I could see that despite the enormous unpopularity of taking up issues considered "old" and "dead" from half a century ago someone was going to have to do it, or else risk their re-emergence in perhaps violent ways. I now know that my risk was more than worth the cost, and I think we have made some headway toward a more decent and secure future.

Today, the Czech and German nations share the same values of freedom, democracy and human rights. Both sides agree that it was necessary to build our common European future and not to burden our ties with political and legal issues from the past, and that is why - after years of hard diplomatic work - there has been a decision to adopt a joint Czech-German declaration, which together with the 1992 treaty between the two countries offers us a historic new quality of neighborly relations.

I believe that this declaration is one step signifying a new European identity, one that need not be based on fear, threat and reprisal but actually contains elements of hope, one that has to be read in line with the new relations between Poland and Germany and the network of good, solid relations among West Europeans, the great work of the post-war generation.

page 2

In the coming months, I am privileged to have been invited to your country to receive an award, along with German President Herzog, from the Institute for EastWest Studies in recognition of our contributions toward the Czech-German rapprochement. The occasion is May 15th, in New York City. I wanted to let you know about this because, at the very least, Americans deserve to know their partners in transatlantic relations can also wage peace.

I would also like, if you are available, to try to meet with you while I am in the United States, perhaps at the White House close to the 15th. I expect you may be formally invited to participate in the awards dinner, but I would appreciate it if we could sit down for a talk. As this is my last year in office, I will have to decide whether to seek a second term as president of the Czech Republic.

I am also working on a plan for a check-up at one of the fine cancer hospitals in your country during the visit. This will serve as a check-up following the excellent medical attention I have received and which was assisted by Dr. Robert Ginsberg of Memorial Sloan-Kettering in New York. I understand that Hillary was kind enough to express her concern about my health to mutual friends, so I hope you will convey to her my appreciation for the aid of American doctors.

I am looking forward to the trip. From the perspective of our shared interests in the future of transatlantic stability, I think it may be a good opportunity to shine a light on the cooperation between our countries and regions.

Finally, it would afford me the great pleasure of introducing my new partner in life to you.

My very best wishes to you and your family for the year ahead.

With heartfelt greetings,

signed (Václav Havel)

His Excellency
Bill Clinton
President of the United States of America

Prezident republiky

V Praze dne 27. ledna 1997

Drahý příteli,

rád bych Vám poblahopřál k Vaší druhé inauguraci a k inauguračnímu projevu a popřál Vám mnoho úspěchů v příštích čtyřech letech Vašeho prezidentského období. Vše nejlepší přeji i Hillary a Chelsea.

Osobní podpora a starost, kterou jste Vy a Hillary projevili v době mého nedávného onemocnění, pro mě znamenaly více, než mohu vyjádřit slovy. Já i moje žena Dáša si také velice ceníme Vašich přání do začátku našeho společného života. Doufám, že chápete, proč jsme se oba rozhodli pro soukromou svatbu bez pozornosti médií.

Uplynulý rok byl pro můj osobní život velice obtížný, avšak znamenal i významnou zkušenost. Dvakrát jsem loni pocítil blízkost smrti. Poprvé tomu bylo, když zemřela má žena Olga, podruhé během své nedávné nemoci. Tato zkušenost hluboce zapůsobila na mé myšlení - znovu jsem si uvědomil, jak důležitou součástí lidského života je naděje.

Jsem rád, že v novém roce již mohu opět hledět do budoucnosti nejenom s nadějí, ale i s jistotou, neboť v něm dozajista dojdou svého uskutečnění i mnohé z našich dlouholetých snů a cílů. Před sedmi lety se díky nabyté svobodě navždy změnil život všech Čechů, a poslední roky stály proto také ve znamení snahy očistit se od starých praktik i politických problémů, které nás zatěžovaly z minulosti. Jedním z problémů, které komplikovaly jinak velmi dobré vztahy mezi Českou republikou a Spolkovou republikou Německo, byly tíživé vzpomínky na události 2. světové války. Již od roku 1989 jsem cítil, že je třeba otevřeně mluvit o těchto otázkách starých 50 let, jakkoliv byly považovány za staré a překonané a jakkoliv byly nepopulární. Jinak by totiž bývalo mohlo dojít k tomu, že potlačená a nediskutovaná témata by se mohla o to mocněji a nebezpečněji, třeba i v násilné podobě, objevit v nečekanou dobu. Vzal jsem na sebe toto riziko, a vím nyní, že se to vyplatilo a že jsme učinili významný krok do budoucnosti.

Češi i Němci dnes sdílejí stejné hodnoty svobody, demokracie a lidských práv. Obě strany se proto shodly na tom, že je třeba budovat především naši společnou evropskou budoucnost založenou na těchto hodnotách, a ne zatěžovat naše vztahy politickými a právními problémy z minulosti. Proto jsme se - po letech obtížného diplomatického vyjednávání - rozhodli přijmout společnou česko-německou deklaraci, která by se společně s mezistátní smlouvou z roku 1992 měla stát základem, na němž budeme budovat své sousedské vztahy, orientované na budoucnost.

Věřím, že deklarace je zároveň stavebním kamenem nové evropské identity, která není založena na strachu, hrozbě a odvetě, ale naopak je plná naděje. Je součástí širšího kontextu mírového uspořádání Evropy, ať již nové kvality vztahů mezi Polskem a Německem či vůbec celé sítě přátelských vazeb mezi západoevropskými národy, tímto velkým dílem poválečné generace.

Dostalo se mi cti, že jsem byl s německým prezidentem Romanem Herzogem pozván do Vaší země, abych společně s ním převzal od Institutu pro studium vztahů mezi Východem a Západem cenu, která nám byla udělena jako uznání za náš příspěvek k prohloubení přátelství mezi Čechy a Němci. Dojde k tomu 15. května 1997 v New Yorku. Chtěl jsem Vás o tom informovat, neboť Američané se jistě zajímají o potěšitelnou skutečnost, že jejich transatlantičtí partneři jsou schopni nalézt společnou řeč.

Rád bych se s Vámi, dovolí-li to Váš program, během svého pobytu ve Spojených státech setkal, snad v Bílém domě někdy kolem 15. května. Předpokládám, že budete oficiálně pozván na slavnostní večeři při udílení ceny, avšak rád bych s Vámi osobně pohovořil. Ostatně, letos končí moje funkční období, a také mě čeká rozhodnutí, zda se budu podruhé ucházet o úřad prezidenta České republiky.

Přemýšlím také o tom, že bych se během návštěvy v USA podrobil kontrolní prohlídce v některém renomovaném americkém zdravotnickém zařízení specializovaném na léčbu rakoviny. Ostatně i v Praze asistoval českému týmu dr. Robert Ginsberg z Memorial Sloan-Kettering. Jak jsem vyrozuměl, Hillary přátelsky vyjádřila svou starost o mé zdraví našim společným přátelům, a tak doufám, že jí budete tlumočit můj dík za pomoc amerických lékařů.

Na návštěvu USA se velmi těším. Naše země sdílejí společný zájem na stabilitě atlantickém prostoru, a tak myslím, že naše setkání by mohlo přispět k prohloubení spolupráce mezi našimi zeměmi a regiony. A pokud se ryze osobní roviny týče, velmi rád bych Vám samozřejmě představil svého nového životního partnera.

Přeji Vám i Vaší rodině nyní i v budoucnu mnoho spokojenosti.

Se srdečným pozdravem



Jeho Excellence
Bill Clinton
prezident
Spojených států amerických

Photocopy Misc. Handwriting

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a letter that President of the Czech Republic Vaclav Havel has addressed to H.E. William Jefferson CLINTON with the request that the letter be forwarded to the addressee.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Correspondence Unit
Washington, D.C.



No: 1545-97

February 3, 1997

MIR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 2035				
Document ID: 9803341				
Row: 45	Section: 5	Shelf: 1	Position: 3	Stack: v

~~CONFIDENTIAL~~
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9803341
RECEIVED: 08 MAY 98 15

TO: DAVIES

FROM: KENNEY, K

DOC DATE: 30 JUN 98
SOURCE REF: 9808233

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC

HS

PERSONS: HAVEL, VACLAV

SUBJECT: ACK OF GET WELL WISHES FOR PRES HAVEL

ACTION: NO REPLY REQUIRED PER STATE

DUE DATE: 20 MAY 98 STATUS: C

STAFF OFFICER: NONE

LOGREF:

FILES: WH

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
NSC CHRON

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

By KDE NARA, Date 09/30/15

2015-0807-M

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSTSM

CLOSED BY: NSTSM

DOC 2 OF 2

~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 9803341

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001
002

X 98050815 FOR RECORD PURPOSES
X 98070113 NO REPLY REQUIRED PER STATE

DISPATCH DATA SUMMARY REPORT

DOC DATE DISPATCH FOR ACTION

DISPATCH FOR INFO

001 980423

STATE

~~CONFIDENTIAL~~

Classification

DEPARTMENT OF STATE
EXECUTIVE SECRETARIAT
TRANSMITTAL FORM

S/S 9808233
DATE June 30, 1998

FOR: Mr. Glyn T. Davies
Executive Secretary
National Security Council
The White House

REFERENCE:

TO: President Clinton
FROM: Ivan Medek, Head of Office for President Havel
DATE: April 23, 1998
SUBJECT: Acknowledgement of get well wishes for President Havel

WH Referral Dated: May 8, 1998
NSC ID# (if any): 9803341

_____ The attached item was sent directly to Department of State.

ACTION TAKEN:

- _____ A draft reply is attached.
- _____ A draft reply will be forwarded.
- _____ A translation is attached.
- _____ An information copy of a direct reply is attached.
- xx _____ We believe no response is necessary for the reason cited below.
- _____ The Department of State has no objection to the proposed travel.
- _____ Other (see remarks).

REMARKS:

This is only an acknowledgement of President Clinton's earlier letter wishing President Havel a speedy recovery.

Office of the *John*
Executive Secretary *Monroe*
for

JUL 1 7:45

NATIONAL SECURITY COUNCIL

ID 9803341

REFERRAL

DATE: 08 MAY 98

MEMORANDUM FOR: KENNEY, K

9808233

STATE SECRETARIAT

DOCUMENT DESCRIPTION: TO: PRESIDENT

SOURCE: MEDEK, IVAN

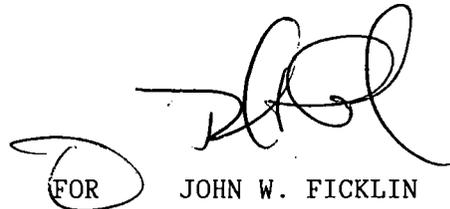
DATE: 23 APR 98

SUBJ: THANK YOU LTR RE GET WELL MSG TO PRES HAVEL

REQUIRED ACTION: FOR INFORMATION

DUE DATE:

COMMENT:


FOR JOHN W. FICKLIN

NSC RECORDS MANAGEMENT OFFICE

98 MAY -9 P 2:00
by Wm. J. MC

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
Translating Division

LS No. 0583653a
reference S/S 9808233
tm/

TRANSLATOR'S SUMMARY OF COMMUNICATION

Language: Czech
Date of communication: April 23, 1998
Addressed to: President William J. Clinton
Name and address of writer: Mr. Ivan Medek
(no address given)
Prague
CZECH REPUBLIC

Substance of writer's statement:

[The English courtesy translation attached to the letter adequately conveys the content of the original.]

9808233

TRANSLATION:

'98 MAY 6 PM 7:31
Prague, April 23, 1998

Dear Mr. President and Mrs. Clinton,

On behalf of President Havel, allow me to thank you cordially for your warm and friendly words wishing him a quick recovery. Your sincere moral support has been very encouraging for him in these troubled moments of his life.

Respectfully yours,

Ivan Medek
Head of Office of the President of the Czech Republic

**The President of the United States of America
and Mrs. Clinton**

TO NSC ?

yes

MAY 6 1998

9808233

V Praze dne 23. dubna 1998

**Vážený pane prezidente,
Vážená paní Clintonová,**

dovolte mi, jménem pana prezidenta, srdečně Vám poděkovat za Vaše přátelská a upřímná slova s přáním jeho uzdravení. Vyjádření Vaší upřímné morální podpory je pro pana prezidenta v těchto nelehkých chvílích jeho života velmi povzbuzující.

Se srdečným pozdravem

Ivan Medek
vedoucí Kanceláře prezidenta republiky

Vážený pan a paní
William a Hillary Clinton
prezident Spojených států amerických

9808233

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a thank you message from Vaclav Havel, President of the Czech Republic, addressed to the President of the United States and Mrs. Clinton, with the request that the telegram be forwarded to them.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Correspondence Unit
Washington, D.C.

No.: 2911-98
April 27, 1998



OFFICE OF PROTOCOL
CPR _____
VISITS _____
1998 APR 29 A 11:42
DCL _____
CEREM _____
ADMIN _____

~~CONFIDENTIAL~~
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 9803341
RECEIVED: 08 MAY 98 15

TO: PRESIDENT
CLINTON, H

FROM: MEDEK, IVAN

DOC DATE: 23 APR 98
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC

HS

PERSONS: HAVEL, VACLAV

SUBJECT: THANK YOU LTR RE GET WELL MSG TO PRES HAVEL

ACTION: FOR RECORD PURPOSES

DUE DATE: 20 MAY 98 STATUS: C

STAFF OFFICER: NONE

LOGREF:

FILES: WH

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

BERGER
DAVIES
FLANAGAN
KERRICK
MALLEY
POOLE
STATE
STEINBERG
CROON

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

By KDE NARA, Date 09/30/15
2015-0807-M

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY (Signature) DATE 5/8 BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSTSM CLOSED BY: NSTSM DOC 1 OF 1

~~CONFIDENTIAL~~

ACTION DATA SUMMARY REPORT

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001

X 98050815 FOR RECORD PURPOSES

DISPATCH DATA SUMMARY REPORT

DOC DATE DISPATCH FOR ACTION

DISPATCH FOR INFO

001 980423

STATE

TRANSLATION:

98 MAY 5 PM 2:31
Prague, April 23, 1998

Dear Mr. President and Mrs. Clinton,

On behalf of President Havel, allow me to thank you cordially for your warm and friendly words wishing him a quick recovery. Your sincere moral support has been very encouraging for him in these troubled moments of his life.

Respectfully yours,

Ivan Medek
Head of Office of the President of the Czech Republic

**The President of the United States of America
and Mrs. Clinton**

TO NSC ?
yes]

MAY 6 1998

V Praze dne 23. dubna 1998

**Vážený pane prezidente,
Vážená paní Clintonová,**

dovolte mi, jménem pana prezidenta, srdečně Vám poděkovat za Vaše přátelská a upřímná slova s přáním jeho uzdravení. Vyjádření Vaší upřímné morální podpory je pro pana prezidenta v těchto nelehkých chvílích jeho života velmi povzbuzující.

Se srdečným pozdravem

Ivan Medek
vedoucí Kanceláře prezidenta republiky

Vážený pan a paní
William a Hillary Clinton
prezident Spojených států amerických

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a thank you message from Vaclav Havel, President of the Czech Republic, addressed to the President of the United States and Mrs. Clinton, with the request that the telegram be forwarded to them.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.



Department of State
Office of Protocol
Correspondence Unit
Washington, D.C.

No.: 2911-98
April 27, 1998

OFFICE OF PROTOCOL
CPR _____
VISITS _____
1998 APR 29 A 11: 42
DCL _____
CEREM _____
ADMIN _____

TRANSLATION:

98 MAY 6 PM 2:31
Prague, April 23, 1998

Dear Mr. President and Mrs. Clinton,

On behalf of President Havel, allow me to thank you cordially for your warm and friendly words wishing him a quick recovery. Your sincere moral support has been very encouraging for him in these troubled moments of his life.

Respectfully yours,

Ivan Medek
Head of Office of the President of the Czech Republic

**The President of the United States of America
and Mrs. Clinton**

TO NSC ?

yes

MAY 6 1998

V Praze dne 23. dubna 1998

**Vážený pane prezidente,
Vážená paní Clintonová,**

dovolte mi, jménem pana prezidenta, srdečně Vám poděkovat za Vaše přátelská a upřímná slova s přáním jeho uzdravení. Vyjádření Vaší upřímné morální podpory je pro pana prezidenta v těchto nelehkých chvílích jeho života velmi povzbuzující.

Se srdečným pozdravem

Ivan Medek
vedoucí Kanceláře prezidenta republiky

Vážený pan a paní
William a Hillary Clinton
prezident Spojených států amerických

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a thank you message from Vaclav Havel, President of the Czech Republic, addressed to the President of the United States and Mrs. Clinton, with the request that the telegram be forwarded to them.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Correspondence Unit
Washington, D.C.

No.: 2911-98
April 27, 1998



OFFICE OF PROTOCOL
CPR _____
VISITS _____
1998 APR 29 A 11:42
DCL _____
CEREM _____
ADMIN _____

NATIONAL SECURITY COUNCIL

ID 9803341

REFERRAL

DATE: 08 MAY 98

MEMORANDUM FOR: KENNEY, K

STATE SECRETARIAT

DOCUMENT DESCRIPTION: TO: PRESIDENT

SOURCE: MEDEK, IVAN

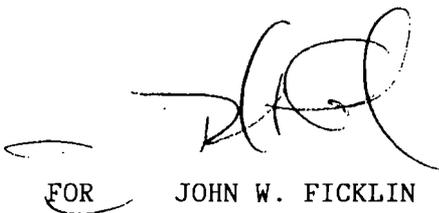
DATE: 23 APR 98

SUBJ: THANK YOU LTR RE GET WELL MSG TO PRES HAVEL

REQUIRED ACTION: FOR INFORMATION

DUE DATE:

COMMENT:



FOR

JOHN W. FICKLIN

NSC RECORDS MANAGEMENT OFFICE

UNCLASSIFIED UPON REMOVAL
OF CLASSIFIED ATTACHMENTS

NATIONAL SECURITY COUNCIL
DISTRIBUTION RECEIPT

Initials: KDE Date: 09/30/15

2015-0807-11

LOG 9803341
DATE 23 APR 98

SUBJECT: THANK YOU LTR RE GET WELL MSG TO PRES HAVEL
DOCUMENT CLASSIFICATION: ~~CONFIDENTIAL~~

EXTERNAL DISTRIBUTION:

DATE

TIME

SIGNATURE

EXECUTIVE SECRETARIAT
FOR THE EXECUTIVE SECRETARY
ROOM 7224
2201 C STREET, NW
WASHINGTON, DC 20520
DEPARTMENT OF STATE

PRINT LAST NAME: _____

COPY: 1

DATE, TIME, SIGN THE RECEIPT AND RETURN TO: NSC RECORDS MGNT, ROOM 379 OEOB

PAGE 01 OF 01 PAGES

DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.
WASHINGTON, D. C. 20520

OFFICIAL BUSINESS
PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

Handwritten:
The
Bob
See

Nancy Hernreich
Director of Oval Office
Operations
White House -
Washington, DC 20500

MR MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 2040				
Document ID: 9803923				
Row: 45	Section: 5	Shelf: 3	Position: 2	Stack: v

~~CONFIDENTIAL~~
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 9803923

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 FLANAGAN
001

Z 98052817 APPROPRIATE ACTION
X 98060219 NO FURTHER ACTION REQUIRED

DISPATCH DATA SUMMARY REPORT

DOC DATE DISPATCH FOR ACTION

DISPATCH FOR INFO

001 980507

STATE

TO: PRESIDENT

FROM: HAVEL, VACLAV

DOC DATE: 07 MAY 98
SOURCE REF:

KEYWORDS: CZECH REPUBLIC HS
NATO

PERSONS:

SUBJECT: THANK YOU LTR RE NATO EXPANSION

ACTION: APPROPRIATE ACTION DUE DATE: 09 JUN 98 STATUS: S

STAFF OFFICER: FLANAGAN LOGREF:

FILES: PA NSCP: CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION
FLANAGAN

FOR CONCURRENCE
MCELDFOWNEY
WITKOWSKY

FOR INFO
BANDLER
BERGER
DAVIES
KERRICK
MALLEY
POOLE
STATE
STEINBERG

DECLASSIFIED E.O. 13526
White House Guidelines,
September 11, 2006

By KDE NARA, Date 09/30/15

2015-0801-M

Telcon # 3202

COMMENTS: NPR. Congratulatory message re NATO. President
has already telephoned his congratulations. POTUS
will be arriving re invitation to state visit in Sept.

DISPATCHED BY (72) DATE 5/29 BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSTSM CLOSED BY: DOC 1 OF 1

PRESIDENTIAL/NSA CORRESPONDENCE

IMMEDIATE ACTION REQUIRED

ACTION OFFICER: FLANAGAN LOG NUMBER: 3923
DUE DATE: 9 JUN
DATE STAFFED: 28 MAY

CORRESPONDENCE ADDRESSED TO:

PRESIDENT

NATIONAL SECURITY ADVISOR

FROM: HAVEL

PREPARE A RESPONSE FOR THE PRESIDENT'S OR NATIONAL SECURITY ADVISOR'S SIGNATURE WITHIN 10 DAYS. IF A LETTER DOES NOT REQUIRE A RESPONSE, PLEASE RETURN IT TO RECORDS MANAGEMENT (RM 379) WITH THIS FORM, ANNOTATED ACCORDINGLY.

UNOFFICIAL TRANSLATION

Prague, May 7 1998

(Dear Mr. President, dear friend,)

It was with great pleasure and delight that I received news of the ratification of the agreement on the enlargement of NATO by the American Senate. I appreciate very much the overwhelming support of the American Senators, which will prove to be important for the future of NATO. Once again, your nation has expressed its continuing support for the Czech Republic in its efforts to integrate into Euro-Atlantic and European structures.

I would like to thank you for your personal support in this endeavor. I value considerably your role in building a new security system in the Euro-Atlantic region and I am convinced that NATO, expanded and prepared for new challenges, and whose further enlargement we need to perceive as a continual and open process, is the foundation of true stability and prosperity in this part of the world.

As the President of the Czech Republic and personally, I appreciate the genuine, friendly relationship and alliance between our two nations. I would be pleased if you would receive my assurances of the significance we attach to this relationship.

Yours

(Václav Havel)

His Excellency
Bill Clinton, President
The White House
Washington
United States of America

Prezident republiky

V Praze dne 7. května 1998

*Kážený pane prezidente,
milý příteli,*

s velkým potěšením a radostí jsem přijal zprávu, že americký Senát ratifikoval dohodu o rozšíření NATO. Velmi přitom oceňuji, že se tak stalo za výrazné a pro budoucnost NATO velmi důležité podpory amerických senátorů. Vaše země tak opět dala najevo stálou podporu České republiky v její snaze o integraci do euroatlantických a evropských struktur.

Rád bych Vám v této souvislosti poděkoval i za Vaši osobní podporu tomuto úsilí. Velice si cením Vaší úlohy při budování nového bezpečnostního systému v euroatlantickém prostoru a jsem přesvědčen o tom, že právě rozšířené a na nové výzvy připravené NATO, jehož další rozšiřování je zapotřebí vnímat jako stále pokračující a otevřený proces, je základem skutečné stability a prosperity v této části světa.

Jako prezident republiky i osobně si vážím dobrých, přátelských vztahů a spojení mezi našimi zeměmi. Byl bych rád kdybyste přijal moje ujištění o velkém významu, který tomuto vztahu přikládáme.

Váš

Václav Havel

Jeho Excelence
Bill Clinton, prezident
Bílý dům
Washington

98 MAY 28 PM 1:27

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a thank you letter from Vaclav Havel, President of the Czech Republic, addressed to President Clinton, with the request that the letter be forwarded to her.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Correspondence Unit
Washington, D.C.



5/28/98

No.: 3317/98
May 20, 1998

Send to USC?

Yes

No

C.

NATIONAL SECURITY COUNCIL

ID 9803923

REFERRAL

DATE: 28 MAY 98

MEMORANDUM FOR: KENNEY, K

STATE SECRETARIAT

DOCUMENT DESCRIPTION: TO: PRESIDENT

SOURCE: HAVEL, VACLAV

DATE: 07 MAY 98

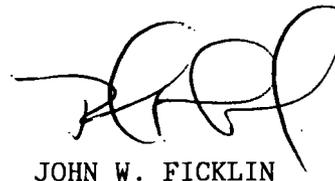
SUBJ: THANK YOU LTR RE NATO EXPANSION

REQUIRED ACTION: FOR INFORMATION

DUE DATE:

COMMENT:

FOR



JOHN W. FICKLIN

NSC RECORDS MANAGEMENT OFFICE

UNCLASSIFIED UPON REMOVAL
OF CLASSIFIED ATTACHMENTS
Initials: KDE Date: 09/30/15

2015-087-11

NATIONAL SECURITY COUNCIL
DISTRIBUTION RECEIPT

LOG 9803923
DATE 07 MAY 98

SUBJECT: THANK YOU LTR RE NATO EXPANSION
DOCUMENT CLASSIFICATION: ~~CONFIDENTIAL~~

EXTERNAL DISTRIBUTION:

DATE

TIME

SIGNATURE

EXECUTIVE SECRETARIAT
FOR THE EXECUTIVE SECRETARY
ROOM 7224
2201 C STREET, NW
WASHINGTON, DC 20520
DEPARTMENT OF STATE

PRINT LAST NAME: _____

COPY: 1

DATE, TIME, SIGN THE RECEIPT AND RETURN TO: NSC RECORDS MGNT, ROOM 379 OEOB

PAGE 01 OF 01 PAGES

UNOFFICIAL TRANSLATION

Prague, May 7 1998

(Dear Mr. President, dear friend,)

It was with great pleasure and delight that I received news of the ratification of the agreement on the enlargement of NATO by the American Senate. I appreciate very much the overwhelming support of the American Senators, which will prove to be important for the future of NATO. Once again, your nation has expressed its continuing support for the Czech Republic in its efforts to integrate into Euro-Atlantic and European structures.

I would like to thank you for your personal support in this endeavor. I value considerably your role in building a new security system in the Euro-Atlantic region and I am convinced that NATO, expanded and prepared for new challenges, and whose further enlargement we need to perceive as a continual and open process, is the foundation of true stability and prosperity in this part of the world.

As the President of the Czech Republic and personally, I appreciate the genuine, friendly relationship and alliance between our two nations. I would be pleased if you would receive my assurances of the significance we attach to this relationship.

Yours

(Václav Havel)

His Excellency
Bill Clinton, President
The White House
Washington
United States of America

Prezident republiky

V Praze dne 7. května 1998

*Kážený pane prezidente,
milý příteli,*

s velkým potěšením a radostí jsem přijal zprávu, že americký Senát ratifikoval dohodu o rozšíření NATO. Velmi přitom oceňuji, že se tak stalo za výrazné a pro budoucnost NATO velmi důležité podpory amerických senátorů. Vaše země tak opět dala najevo stálou podporu České republiky v její snaze o integraci do euroatlantických a evropských struktur.

Rád bych Vám v této souvislosti poděkoval i za Vaši osobní podporu tomuto úsilí. Velice si cením Vaší úlohy při budování nového bezpečnostního systému v euroatlantickém prostoru a jsem přesvědčen o tom, že právě rozšířené a na nové výzvy připravené NATO, jehož další rozšiřování je zapotřebí vnímat jako stále pokračující a otevřený proces, je základem skutečné stability a prosperity v této části světa.

Jako prezident republiky i osobně si vážím dobrých, přátelských vztahů a spojení mezi našimi zeměmi. Byl bych rád kdybyste přijal moje ujištění o velkém významu, který tomuto vztahu přikládáme.

Váš

Václav Havel

Jeho Excellence
Bill Clinton, prezident
Bílý dům
Washington

Photocopy Misc. Handwriting

98 MAY 28 PM 1:27

The Embassy of the Czech Republic presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to transmit herewith a thank you letter from Vaclav Havel, President of the Czech Republic, addressed to President Clinton, with the request that the letter be forwarded to her.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its highest consideration.

Department of State
Office of Protocol
Correspondence Unit
Washington, D.C.



5/28/98

No.: 3317/98
May 20, 1998

Send to USC?

Yes

No